

# MAX

## OPERATING INSTRUCTIONS MANUAL MANUEL D'INSTRUCTIONS D'UTILISATION MANUAL DE INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO BETRIEBSANLEITUNG ISTRUZIONI PER L'USO

PNEUMATIC NAILER  
CLOUEUSE PNEUMATIQUE  
CLAVADORA NEUMÁTICA  
DRUCKLUFTNAGLER  
CHIODATRICE PNEUMATICA



CN238D



CN552S



CN450G



CN650M



CN452S



CN890S

INDEX	ENGLISH	Page	1 to 4
INDEX	FRANÇAIS	Page	5 à 9
ÍNDICE	ESPAÑOL	Página	10 a 14
INDEX	DEUTSCH	Seite	15 bis 19
INDICE ANALITICO	ITALIANO	Pagine	da 20 a 24



Original Language English

**▲WARNING**

Please read instructions and warnings for this tool carefully before use. Failure to do so could lead to serious injury. See MAX Safety Instructions Manual. Keep these instructions with the tool for future reference.

**▲AVERTISSEMENT**

Lisez soigneusement les instructions et les avertissements de cet outil avant utilisation. Tout manquement à cette consigne pourrait entraîner des blessures graves. Consultez le manuel des consignes de sécurité MAX. Conservez ces instructions avec l'outil pour toute consultation ultérieure.

**▲ADVERTENCIA**

Lea detenidamente las instrucciones y advertencias de esta herramienta antes de usarla. De lo contrario, pueden producirse lesiones corporales graves. Consulte el manual de instrucciones de seguridad de MAX. Conserve estas instrucciones junto con la herramienta para futuras consultas.

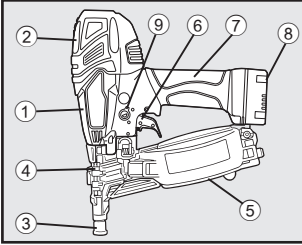
**▲WARNING**

Bitte lesen Sie sich die Anweisungen und Warnungen für dieses Werkzeug vor der Verwendung sorgfältig durch. Anderenfalls könnte dies zu schweren Verletzungen führen. Siehe MAX Sicherheitsanleitung. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen mit dem Werkzeug zusammen auf.

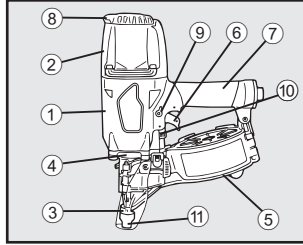
**▲AVVERTENZA**

Prima dell'uso, leggere con cura le istruzioni e le avvertenze relative a questo utensile. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe portare a gravi lesioni personali. Consultare il manuale Istruzioni di sicurezza MAX. Conservare queste istruzioni insieme all'utensile per consultazioni future.

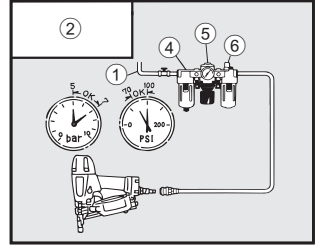
**Fig.1**



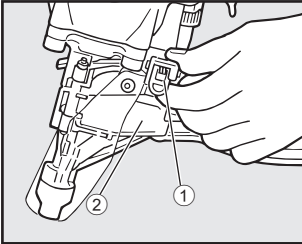
**Fig.2**



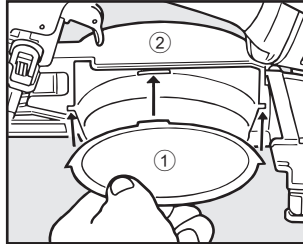
**Fig.3**



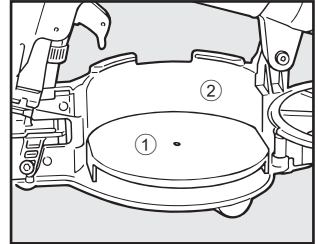
**Fig.4**



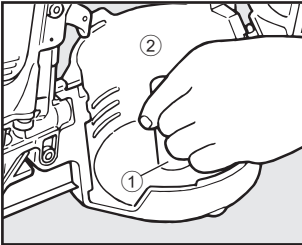
**Fig.5**



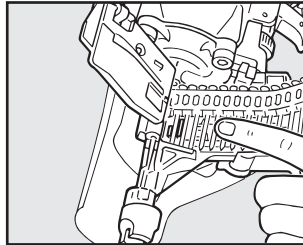
**Fig.6**



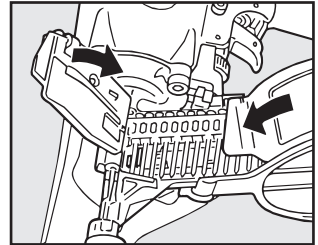
**Fig.7**



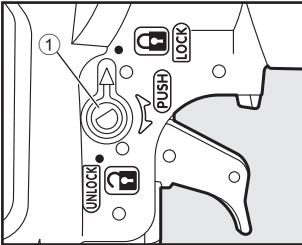
**Fig.8**



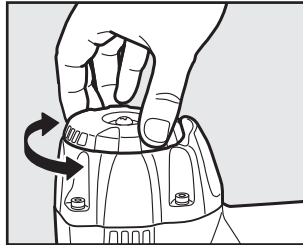
**Fig.9**



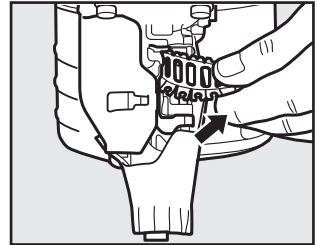
**Fig.10**



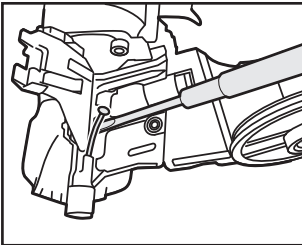
**Fig.11**



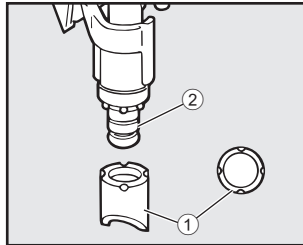
**Fig.12**



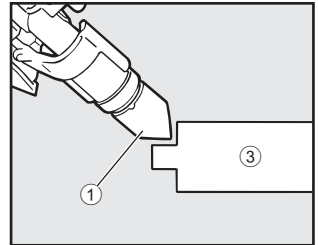
**Fig.13**



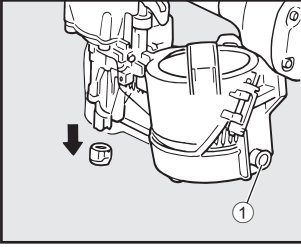
**Fig.14**



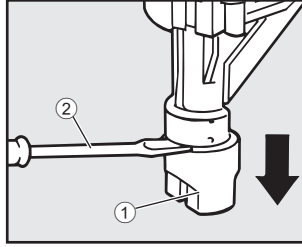
**Fig.15**



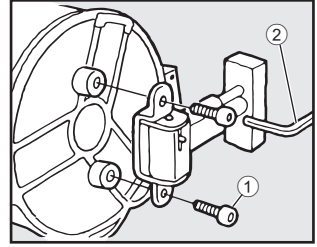
**Fig.16**



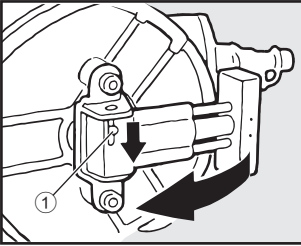
**Fig.17**



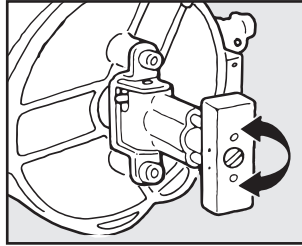
**Fig.18**



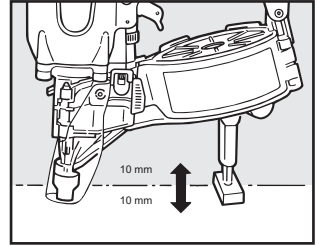
**Fig.19**



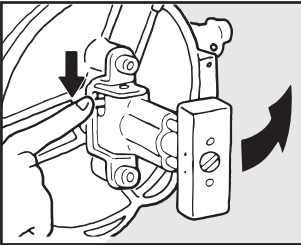
**Fig.20**



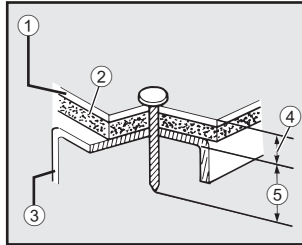
**Fig.21**



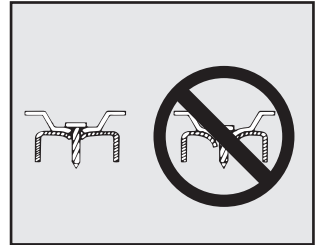
**Fig.22**



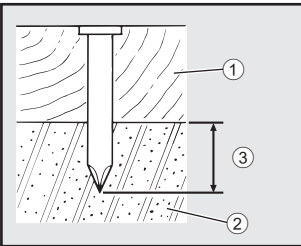
**Fig.23**



**Fig.24**



**Fig.25**



# ENGLISH

## OPERATING INSTRUCTIONS MANUAL

### 1. SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

#### 1. NAME OF PARTS (SEE Fig.1,2)

- |                |                                |                     |
|----------------|--------------------------------|---------------------|
| ① Frame        | ⑤ Magazine                     | ⑨ Trigger Lock Dial |
| ② Cylinder Cap | ⑥ Trigger                      | ⑩ Adjustment Dial   |
| ③ Contact Arm  | ⑦ Grip                         | ⑪ Holder            |
| ④ Nose         | ⑧ Exhaust Cover (Exhaust Port) |                     |

#### 2. TOOL SPECIFICATIONS

PRODUCT NO.	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
HEIGHT	249mm (9-7/8")	299mm (11-3/4")	284mm (11-3/16")	270mm (10-5/8")	381mm (15")	367mm (14-7/16")
WIDTH	106mm (4-3/16")	133mm (5-1/4")	108mm (4-1/4")	125mm (4-7/8")	133mm (5-1/4")	129mm (5-1/16")
LENGTH	217mm (8-1/2")	260mm (10-3/8")	260mm (10-3/8")	270mm (10-3/4")	330mm (13")	331mm (13")
WEIGHT	1.2kg (2.6lbs)	1.66kg (3.66lbs)	1.6kg (3.5lbs)	2.0kg (4.4lbs)	3.1kg (6.8lbs)	3.3kg (7.3lbs)
LOADING CAPACITY	200 Nails	200 Nails	400 Nails	400 Nails	200 Nails	300 Nails
RECOMMENDED OPERATING PRESSURE	4 to 8 bar (60 to 120 p.s.i.)	4 to 7 bar (60 to 100 p.s.i.)	4 to 7 bar (60 to 100 p.s.i.)	4 to 7 bar (60 to 100 p.s.i.)	5 to 7 bar (70 to 100 p.s.i.)	5 to 7 bar (70 to 100 p.s.i.)
AIR CONSUMPTION	0.5 L at 6 bar operating pressure (0.080 ft3 at 90 p.s.i. operating pressure)	0.88 L at 6 bar operating pressure (0.14 ft3 at 90 p.s.i. operating pressure)	0.7 L at 6 bar operating pressure (0.11 ft3 at 90 p.s.i. operating pressure)	1.0 L at 6 bar operating pressure (0.16 ft3 at 90 p.s.i. operating pressure)	1.7 L at 6 bar operating pressure (0.27 ft3 at 90 p.s.i. operating pressure)	2.04 L at 6 bar operating pressure (0.33 ft3 at 90 p.s.i. operating pressure)

#### 3. FASTENER SPECIFICATIONS

PRODUCT NO.	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
Collation type	15 degree plastic collated coil nails	15 degree plastic collated coil nails	15 degree wire / plastic welded or collated coil nails	15 degree wire / plastic welded or collated coil nails	15 degree plastic collated coil nails	15 degree wire / plastic welded or collated coil nails
NAIL LENGTH	17 to 38mm (11/16" to 1-1/2")	25 to 50mm (1" to 2")	25 to 50mm (1" to 2")	25 to 50mm (1" to 2")	27 to 50mm (1-1/8" to 2")	45 to 90mm (1-3/4" to 3-1/2")
SHANK DIAMETER	1.47 to 2.0mm (.057" to .079")	2.2 to 2.5mm (.086" to .099")	1.59 to 2.1mm (.063" to .083")	1.59 to 2.5mm (.063" to .098")	2.2 to 2.8mm (.086" to .110")	2.5 to 3.8mm (.099" to .148")
HEAD DIAMETER	3.1 to 5.0mm (.122" to .197")	5.3 to 7.15mm (.208" to .281")	3.5 to 5.0mm (.138" to .197")	4.2 to 5.3mm (.165" to .209")	5.3 to 5.8mm (.209" to .228")	5.5 to 7.7mm (.217" to .303")
SHANK TYPE	Smooth, Ring, Screw					

#### 4. TECHNICAL DATA

##### NOISE

	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
A-weighted single-event sound power level ----- LWA, 1s, d	88.7 dB	94.7 dB	93.7 dB	92.2 dB	92.0 dB	90.1 dB
A-weighted single-event emission sound pressure level at work station----- LpA, 1s, d	81.1 dB	89.0 dB	85.8 dB	84.9 dB	80.5 dB	84.9 dB
Uncertainty	3 dB					

These values are determined and documented in accordance to EN12549:1999+A1:2008.

NOTE: These values are tool-related characteristic values and do not represent the noise generation at the point of use. Noise at the point of use will for example depend on the working environment, the workpiece, the workpiece support, and the number of driving operations. In addition, reference should be made to noise reduction measures.

NOTE: Workpiece design can also serve to reduce noise levels, for example placing workpieces on sound-damping supports (see also ISO 11690-1).

## VIBRATION

	<b>CN238D</b>	<b>CN450G</b>	<b>CN452S</b>	<b>CN552S</b>	<b>CN650M</b>	<b>CN890S</b>
Vibration characteristic value	3.09 m/s <sup>2</sup>	3.99 m/s <sup>2</sup>	3.38 m/s <sup>2</sup>	3.12 m/s <sup>2</sup>	3.63 m/s <sup>2</sup>	5.15 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty	1.5 m/s <sup>2</sup>					

These values are determined and documented in accordance to ISO 28927-13

NOTE: The vibration emission value above is a tool-related characteristic value and does not represent the influence to the hand-arm-system when using the tool. Any influence to the hand-arm-system when using the tool will for example depend on the gripping force, the contact pressure force, the working direction, the adjustment of energy supply, the work-piece, the work-piece support.

## 5. APPLICATIONS

<b>CN238D</b>	<b>CN450G</b>	<b>CN452S</b>	<b>CN552S</b>	<b>CN650M</b>	<b>CN890S</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• General construction works</li> <li>• Furniture assembly including drawer assembly, case back nailing</li> <li>• Cabinet assembly</li> <li>• Interior and exterior trimming</li> <li>• Flooring</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fastening gypsum board, decorative board, and other interior boards</li> <li>• Fastening metal connectors</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• General construction works including siding, decking, panel sheathing</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• General construction works including siding, decking, panel sheathing</li> <li>• Making wooden fence</li> <li>• Crating</li> <li>• Making wooden pallets, drums, export wooden boxes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mounting the wood to the light gage steel (1.6 to 3.2mm thick)</li> <li>• Siding</li> <li>• Furring</li> <li>• Mounting the wood to the concrete</li> <li>• Joining wood to each other</li> <li>• General construction works including siding, decking, panel sheathing</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Floor and wall framing</li> <li>• Subflooring</li> <li>• Roof and wall sheathing</li> <li>• Fencing</li> <li>• Roofing</li> </ul>

## 6. ABOUT PRODUCTION YEAR

This product bears production number at the lower part of the grip of the main body. The two digits of the number from left indicates the production year.

(Example)

1 8 8 2 6 0 3 5 D

┆  
Year 2018

## 2. AIR SUPPLY AND CONNECTIONS (Fig.3)

### A. TOOL AIR FITTINGS/COUPLINGS:

CN890S uses a 3/8" N.P.T. male plug. The inside diameter should be .39" / 9.9mm or larger. Others use a 1/4" N.P.T. male plug. The inside diameter should be .28" / 7mm or larger. Install a male plug on the tool which is free flowing and which will release air pressure from the tool when disconnected from the supply source.

### B. OPERATING PRESSURE:

5 bar / 70 p.s.i. for CN650M and CN890S, 4 bar / 60 p.s.i. for the others. Select the operating air pressure within this range for best performance based upon the fastener application and work surface. Using the lowest acceptable to minimize noise, vibration and wear.

**▲ DO NOT EXCEED 120 p.s.i. / 8 bar.**

### C. HOSES ①:

Hose has a min. diameter of 1/4" / 6 mm and max. length of no more than 17' / 5 m.

The supply hose should contain a fitting that will provide "quick disconnecting" from the male plug on the tool.

### D. SUPPLY SOURCE ②:

Use only clean regulated compressed air with pressure regulated not to exceed maximum air pressure marked on the tool.

**▲** If regulator fails, maximum air pressure delivered to tool shall not exceed 200 p.s.i / 13.8 bar or 1.5 times maximum air pressure, whichever is greater.

### E. 3-PIECE AIRSET ③

(Air filter ④, Regulator ⑤, Oiler ⑥):

To optimize performance use a 3-piece air set ③. A filter ④ will help to get the best performance and minimum wear from the tool because dirt and water in the air supply are major causes of wear in the tool.

Frequent, but not excessive, lubrication (one drop in every 100-200 nails) is required for the best performance. Oil added thru the air line connection will lubricate the internal parts.

## 3. INSTRUCTIONS FOR OPERATION

### 1. BEFORE OPERATION

Check the following prior operation.

- ① Wear Safety Glasses or Goggles.
- ② Do not connect the air supply.
- ③ Inspect screw tightness.
- ④ Check operation of the contact arm & the trigger if moving smoothly.
- ⑤ Connect the air supply.
- ⑥ Check the air leakage. (The Tool must not have the air leakage.)
- ⑦ Hold the Tool with finger-off the trigger, then push the contact arm against the work-piece. (The tool must not operate.)
- ⑧ Hold the Tool with the contact arm free from work-piece and pull the trigger. (The Tool must not operate.)
- ⑨ Disconnect the air supply.

### 2. OPERATION

#### NAIL LOADING

- ① (Fig.4) Open the magazine: Pull down door latch ① and swing the door ② open. Swing the magazine cap ③ open.
- ② (Fig.5) CN238D  
When you want to use 17-19mm nails, attach the nail support ① to the magazine ②.
- ③ (Fig.6) CN650M  
When you want to use 27mm nails, attach the nail support ① to the magazine ②.
- ④ (Fig.7) CN452S, CN552S, CN890S  
The nail support ① can be moved up and down to four settings. To change setting pull up on the post and twist to the correct step. The nail support should be adjusted correctly to the position indicated in inches and millimeters inside magazine ②.

- ⑤ (Fig.8) Nail loading:  
Place a coil of nails ① in the magazine. Uncoil enough nails to reach the feed pawl ②, and place the second nail between the teeth on the feed pawl. The nail heads fit in slot on the nose.
- ⑥ (Fig.9) Swing the magazine cap closed.  
Close the door. Check that latch engages. (If it does not engage, check that the nail heads are in the slot on the nose).

#### TEST OPERATION

- ① Adjust the air pressure at 5 bar / 70 p.s.i. for CN650M and CN890S, 4 bar / 60 p.s.i. for the others and connect the air supply.
- ② Without touching the trigger, depress the contact arm against the work-piece.  
Pull the trigger. (The tool should fire the fastener.)
- ③ With the tool off the work-piece, pull the trigger.  
Then depress the contact arm against the work-piece. (Tool with red triggers should fire the fastener, but tool with orange triggers should not.)
- ④ Adjust the air pressure as much as the lowest possible according to the diameters and length of fastener and the hardness of work-piece.

#### DRIVING FASTENERS

##### CN650M

This tool is assembled with FULL SEQUENTIAL ACTUATION.



##### CN238D, CN450G, CN452G, CN552S, CN890S

This tool is shipped with ANTI-DOUBLE FIRE MECHANISM selected. It is the responsibility of employer, tool owner or tool operator to select the appropriate actuation system for the fastener application and training of tool operator before changing the trigger setting.

**SWITCHING CONTACT ACTUATION WITH ANTI-DOUBLE FIRE MECHANISM TO SEQUENTIAL ACTUATION (Option)**  
To change the trigger system, please contact MAX CO., LTD. authorized distributors and have them change the system.

**SWITCHING SEQUENTIAL ACTUATION (Option) TO CONTACT ACTUATION WITH ANTI-DOUBLE FIRE MECHANISM**  
To change the trigger system, please contact MAX CO., LTD. authorized distributors and have them change the system.

#### CONTACT ACTUATION OPERATION (ANTI-DOUBLE FIRE MECHANISM)

For contact actuation operation, hold the trigger and depress the contact arm against the work surface.

#### ANTI-DOUBLE FIRE MECHANISM AND SEQUENTIAL ACTUATION (OPTION) OPERATION

For above operation, activate the contact arm against work surface and pull trigger. A fastener will be driven.

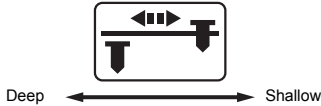
	PROCEDURE
	① Pulling the trigger and keeping it pulled. ② Depressing the contact arm.
ANTI-DOUBLE FIRE MECHANISM	The tool fires a nail each time when the contact arm is depressed.
SEQUENTIAL ACTUATION	The tool cannot fire a nail.

	PROCEDURE
	① Depressing the contact arm. ② Pulling the trigger and keeping it pulled.

ANTI-DOUBLE FIRE MECHANISM AND SEQUENTIAL ACTUATION	The tool fires a nail. The tool cannot fire a second nail until the Trigger is released.
---	---

#### DRIVING DEPTH ADJUSTMENT DIAL

Adjust the driving depth by twisting the adjustment dial as indicated below.



#### TRIGGER LOCK MECHANISM

(Fig. 10) This tool has a Trigger Lock. The trigger should be locked at all times until you intend to drive nail into the work surface. Push and rotate the trigger lock dial ① clockwise from LOCK to UNLOCK position immediately before driving nails. When fastening is complete, push and rotate switch counterclockwise to LOCK position.

#### DIRECTIONAL EXHAUST COVER (CN450G, CN452S, CN552S, CN650M, CN890S)

(Fig.11) Direction of the exhaust air is changeable by rotating exhaust cover by hand.

#### HOW TO REMOVE USED PLASTIC SHEET COLLATION

(Fig.12) As nails are driven the plastic sheet will feed out of the tool. When 2" (50mm) or more has been fed out it can be torn away by pulling against the tear edge in the nose.

#### REMOVING JAMMED NAILS (Fig.13)

##### **⚠ WARNING**

- **ALWAYS disconnect the air supply.**
- **Wear gloves when removing jams; do not use bare hands**
- **Confirm that you have removed all nails from nose of tool before reconnecting to air supply.**

- ① Disconnect the air supply.
- ② Open the tool door and remove nails from inside of the magazine.
- ③ Insert a thin metal stick in the tool nose and hit the metal stick with a hammer or remove the jam with a flathead screwdriver.
- ④ Put back the nails on the feed pawl and close the tool door

#### METAL CONTACT TIP FOR FLOORING APPLICATION CONTACT TIP REPLACEMENT (CN238D, CN452S)

See Fig.14, 15

- ① Mount the metal contact tip ① firmly, onto the contact arm ②.
- ② Metal contact tip ① can be mounted with tool in horizontal or vertical position.
- ③ Place the tool onto the flooring material ③ as illustrated.

#### RUBBER CONTACT TIP FOR DRY WALL APPLICATION (CN552S, CN890S)

Attach the contact tip on the tip of contact arm, when driving nails to a soft material.

(Fig.16) The contact tip can be kept at the Magazine ① when not using.

#### HOW TO REPLACE THE HOLDER (CN650M)

ALWAYS disconnect air supply before attaching / detaching the holder.

(Fig.17) To detach the holder ①, insert a screwdriver, etc. into its joint and squeeze. When reattaching it, make sure that it has been securely fit in.

#### ABOUT VERTICAL DRIVING STAND (CN650M Optional)

The vertical driving stand is optionally available. The following describes how to mount and use it.

#### MOUNTING THE VERTICAL DRIVING STAND (Fig.18)

The vertical driving stand comes with 5×10 hexagon socket head bolts (2 pieces) ① and a hexagon wrench key-4 ②. Attach the 5 ×10 hexagon socket head bolts (2 pieces) to under the magazine of the apparatus, using the hexagon wrench key-4.

#### USING THE VERTICAL DRIVING STAND

##### Procedure

- ① (Fig.19) Pull the lever ① in the arrow direction to raise the stand.
- ② (Fig.20, 21) The height can be adjusted in tune with the siding shape; it can be adjusted within 25mm by turning the screw found under the bottom of the stand, using a coin, etc.
- ③ (Fig.22) The vertical driving stand can be folded when not necessary. Pull the lever in the arrow direction. This allows you to fold the vertical driving stand.

#### WHEN USING THE METAL PLATE NAILS (CN650M)

##### **⚠ WARNING**

- Carry out construction work based on the Construction Standards.
- When there are no construction criteria specified, see a reference construction example.
- Never use for the ceiling (ceiling groundwork included) and roof (roof groundwork included).
- Be sure to apply the nose of the ejection port to the member at a right angle.
- Do not drive 38- to 50-mm nails directly.

This machine is specially designed for 1.6- to 3.2-mm-thick light gage steel. When using it, consider the member material and field conditions to comply with the Construction Standards.

#### CRITERIA FOR SELECTING THE NAIL LENGTH FOR METAL PLATES (Fig.23)

Exterior member ①, Intermediate member ②, Light gage steel ③

- ① Select the nail length at least 10mm longer ⑤ than the total thickness of each member ④.
- ② The groundwork material used for the light gage steel ③ should be 3.2mm or less, and the exterior members ① such as sheet zinc should be 0.7mm or less.
- ③ Never drive 38- to 50-mm nails directly to the light gage steel ③, because they will fly off, endangering you very much.
- ④ Be sure to apply the nose of the ejection port to the member at a right angle ③. If applied obliquely, the nails will fly off, endangering you very much.
- ⑤ Never use for the roof (roof groundwork included) or ceiling (ceiling groundwork included).
- ⑥ Too much driving to the metal plate reduces a holding force extremely. Check the driving circumstances fully prior to work. (Fig.24)

\* The nails may not be driven depending on the combination of the hardness and thickness of the members.

#### WHEN USING THE CONCRETE NAILS (Fig.25) (CN650M)

Wood ①, Concrete ②

This apparatus is specially designed for the concrete which has been just placed.

When using it, consider the member material and field conditions to comply with the Construction Standards.

- Select the nail length so that its penetration depth into the concrete will be 10 to 15mm ③.

\* If the penetration depth into the concrete is 15mm or deeper or the concrete is hard, the nails may not be driven.

# FRANÇAIS

## MANUEL D'INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### 1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET ACCESSOIRES

#### 1. NOM DES PIÈCES (VOIR Fig. 1~2)

- |                        |   |                                     |
|------------------------|---|-------------------------------------|
| ① Châssis              | ⑤ Magasin                                     | ⑨ Molette de blocage de la commande |
| ② Capuchon du cylindre | ⑥ Déclencheur                                 | ⑩ Molette de réglage                |
| ③ Bras de contact      | ⑦ Poignée                                     | ⑪ Support                           |
| ④ Nez                  | ⑧ Capot de l'échappement (port d'échappement) |                                     |

#### 2. SPÉCIFICATIONS DE L'OUTIL

NUMÉRO DU PRODUIT	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
HAUTEUR	249mm (9-7/8")	299mm (11-3/4")	284mm (11-3/16")	270mm (10-5/8")	381mm (15")	367mm (14-7/16")
LARGEUR	106mm (4-3/16")	133mm (5-1/4")	108mm (4-1/4")	125mm (4-7/8")	133mm (5-1/4")	129mm (5-1/16")
LONGUEUR	217mm (8-1/2")	260mm (10-3/8")	260mm (10-3/8")	270mm (10-3/4")	330mm (13")	331mm (13")
POIDS	1,2 kg (2,6 lbs)	1,66 kg (3,66 lbs)	1,6 kg (3,5 lbs)	2,0 kg (4,4 lbs)	3,1 kg (6,8 lbs)	3,3 kg (7,3 lbs)
CAPACITÉ DE CHARGEMENT	200 clous	200 clous	400 clous	400 clous	200 clous	300 clous
PRESSIION DE FONCTIONNEMENT RECOMMANDÉE	4 à 8 bars (60 à 120 psi)	4 à 7 bars (60 à 100 psi)	4 à 7 bars (60 à 100 psi)	4 à 7 bars (60 à 100 psi)	5 à 7 bars (70 à 100 psi)	5 à 7 bars (70 à 100 psi)
CONSOMMATION PNEUMATIQUE	0,5 L à 6 bars pression de fonctionnement (pression de fonctionnement 0,080 pi3 à 90 psi 6 bars)	0,88 L à 6 bars pression de fonctionnement (pression de fonctionnement 0,14 pi3 à 90 psi 6 bars)	0,7 L à 6 bars pression de fonctionnement (pression de fonctionnement 0,11 pi3 à 90 psi)	1,0 L à 6 bars pression de fonctionnement (pression de fonctionnement 0,16 pi3 à 90 psi)	1,7 L à 6 bars pression de fonctionnement (pression de fonctionnement 0,27 pi3 à 90 psi)	2,04 L à 6 bars pression de fonctionnement (pression de fonctionnement 0,33 pi3 à 90 psi)

#### 3. SPÉCIFICATIONS DES FIXATIONS

NUMÉRO DU PRODUIT	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
Type de conditionnement	Clous en rouleau conditionnés à 15 degrés sur plastique	Clous en rouleau conditionnés à 15 degrés sur plastique	Clous en rouleau soudés ou conditionnés à 15 degrés sur fil/ plastique	Clous en rouleau soudés ou conditionnés à 15 degrés sur fil/ plastique	Clous en rouleau conditionnés à 15 degrés sur plastique	Clous en rouleau soudés ou conditionnés à 15 degrés sur fil/ plastique
LONGUEUR DU CLOU	17 à 38mm (11/16" à 1-1/2")	25 à 50mm (1" à 2")	25 à 50mm (1" à 2")	25 à 50mm (1" à 2")	27 à 50mm (1-1/8" à 2")	45 à 90mm (1-3/4" à 3-1/2")
TYPE DE LA TÊTE	1,47 à 2,0mm (0,057" à 0,079")	2,2 à 2,5mm (0,086" à 0,099")	1,59 à 2,1mm (0,063" à 0,083")	1,59 à 2,5mm (0,063" à 0,098")	2,2 à 2,8mm (0,086" à 0,110")	2,5 à 3,8mm (0,099" à 0,148")
TÊTE DE LA TÊTE	3,1 à 5,0mm (0,122" à 0,197")	5,3 à 7,15mm (0,208" à 0,281")	3,5 à 5,0mm (0,138" à 0,197")	4,2 à 5,3mm (0,165" à 0,209")	5,3 à 5,8mm (0,209" à 0,228")	5,5 à 7,7mm (0,217" à 0,303")
TYPE DE TIGE	Lisse, Bague, Vis					



## 4. DONNÉES TECHNIQUES

BRUIT

	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
Niveau de puissance acoustique pondérée A pour événement unique ----- LWA, 1s, d	88,7 dB	94,7 dB	93,7 dB	92,2 dB	92,0 dB	90,1 dB
Niveau de pression acoustique émise pondérée A pour événement unique à la station de travail ----- LpA, 1s, d	81,1 dB	89,0 dB	85,8 dB	84,9 dB	80,5 dB	84,9 dB
Incertitude	3 dB					

Ces valeurs sont déterminées et documentées de manière appropriée dans la norme EN12549:1999+A1:2008.

REMARQUE : ces valeurs sont des valeurs caractéristiques relatives à l'outil et ne représentent pas la génération du bruit au niveau du point d'utilisation. Le bruit au niveau du point d'utilisation dépend par exemple de l'environnement de travail, de la pièce usinée, du support de la pièce usinée et du nombre d'opérations effectuées. En outre, il convient de se rapporter aux mesures de réduction du bruit.

REMARQUE : la conception du lieu de travail peut également permettre de réduire les niveaux de bruit, par exemple en plaçant les pièces à usiner sur des supports atténuateurs de son (voir également la norme ISO 11690-1).

VIBRATIONS

	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
Valeur caractéristique des vibrations	3,09 m/s <sup>2</sup>	3,99 m/s <sup>2</sup>	3,38 m/s <sup>2</sup>	3,12 m/s <sup>2</sup>	3,63 m/s <sup>2</sup>	5,15 m/s <sup>2</sup>
Incertitude	1,5 m/s <sup>2</sup>					

Ces valeurs sont déterminées et documentées de manière appropriée dans la norme ISO 28927-13.

REMARQUE : La valeur d'émission des vibrations indiquées ci-dessus est une valeur caractéristique relative à l'outil et ne représente pas l'influence main-bras-système lors de l'utilisation de l'outil. Toute influence au niveau de l'ensemble main-bras-système lors de l'utilisation de l'outil dépend par exemple de la force de saisie, de la force de pression de contact, de la direction de travail, du réglage de l'alimentation, de la pièce à usiner et du support de la pièce à usiner.

## 5. APPLICATIONS

CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Travaux généraux de construction</li> <li>• Assemblage de meubles notamment assemblage de tiroirs, clouage de fond de partie arrière</li> <li>• Assemblage d'armoire</li> <li>• Garniture intérieure et extérieure</li> <li>• Plancher</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fixation de panneau de plâtre, panneaux décoratifs et autres panneaux d'intérieur</li> <li>• Fixation de connecteurs métalliques</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Travaux généraux de construction, notamment bardage, platelage, doublage de panneaux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Travaux généraux de construction, notamment bardage, platelage, doublage de panneaux</li> <li>• Création de clôtures en bois</li> <li>• Mise en caisse</li> <li>• Assemblage de palettes en bois, de barils, de boîtes en bois pour exportation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Montage de bois sur acier léger (1,6 à 3,2 mm d'épaisseur)</li> <li>• Bardage</li> <li>• Fourrure</li> <li>• Montage de bois sur béton</li> <li>• Jonction bois-bois</li> <li>• Travaux généraux de construction, notamment bardage, platelage, doublage de panneaux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charpente de plancher et de cloison</li> <li>• Support de revêtement de sol</li> <li>• Sous-toiture et revêtement mural</li> <li>• Clôture</li> <li>• Couverture</li> </ul>

## 6. À PROPOS DE L'ANNÉE DE FABRICATION

Ce produit comporte un numéro de production sur la partie inférieure de la poignée du corps principal. Les deux chiffres les plus à gauche du numéro indiquent l'année de production.

(Exemple)

1 8 8 2 6 0 3 5 D

↑  
Année 2018

## 2. ALIMENTATION PNEUMATIQUE ET RACCORDS (Fig. 3)

### A. RACCORDS/COUPLAGES PNEUMATIQUES DE L'OUTIL

Le modèle CN890S utilise une fiche mâle NPT de 3/8". Le diamètre intérieur doit être de 0,39" / 9,9 mm au minimum. Les autres utilisent une fiche mâle NPT de 1/4". Le diamètre intérieur doit être de 0,28" / 7 mm au minimum. Installez une fiche mâle sur l'outil à flux libre et qui relâche la pression de l'air de l'outil lorsqu'elle est débranchée de la source d'alimentation.

### B. PRESSION DE FONCTIONNEMENT :

5 bars / 70 psi pour les modèles CN650M et CN890S, 4 bars / 60 psi pour les autres. Sélectionnez la pression d'air de fonctionnement dans cette plage pour de meilleures performances en fonction de l'application de fixation et de la surface de travail. Utilisez la valeur minimale acceptable pour réduire le bruit, les vibrations et l'usure.

**▲ NE PAS DÉPASSER 120 psi / 8 bars.**

### C. TUYAUX ① :

Le tuyau a un diamètre minimum de 1/4" / 6 mm et une longueur maximale de 17' / 5 m.

Le tuyau d'alimentation doit comporter un raccord qui permet une « déconnexion rapide » de la fiche mâle sur l'outil.

### D. SOURCE D'ALIMENTATION ② :

Utilisez uniquement de l'air comprimé propre et régulé avec pression régulée afin de ne pas dépasser la pression d'air maximale indiquée sur l'outil.

**▲** Si le régulateur tombe en panne, la pression d'air maximale fournie à l'outil ne doit pas excéder 200 psi / 13,8 bars ou 1,5 fois la pression d'air maximale, selon la valeur la plus grande.

### E. ENSEMBLE PNEUMATIQUE À 3 ÉLÉMENTS ③

(filtre à air ④, régulateur ⑤, burette à huile ⑥) :

Pour optimiser les performances, utilisez un ensemble pneumatique 3 éléments ③. Un filtre ④ contribuera à obtenir de meilleures performances et une usure minimale de l'outil, car la saleté et l'eau à l'intérieur de l'alimentation en air constituent les principales causes d'usure dans l'outil.

Une lubrification fréquente, mais non excessive (une goutte tous les 100 à 200 clous) est nécessaire pour obtenir les meilleures performances. L'huile ajoutée via le raccordement de la conduite d'air lubrifie les pièces internes.

## 3. CONSIGNES D'UTILISATION

### 1. AVANT UTILISATION

Vérifiez les éléments suivants avant utilisation.

- 1 Portez des lunettes de protection ou de sécurité.
- 2 Ne raccordez pas l'alimentation en air.
- 3 Inspectez le serrage des vis.
- 4 Vérifiez le fonctionnement du bras de contact et du déclencheur pour voir s'ils se déplacent de manière fluide.
- 5 Raccordez l'alimentation en air.
- 6 Vérifiez la présence de fuites d'air. (L'outil ne doit pas avoir de fuites d'air.)
- 7 Tenez l'outil avec le doigt à l'écart du déclencheur, puis poussez le bras de contact contre la pièce à usiner. (L'outil ne doit pas fonctionner.)
- 8 Tenez l'outil avec le bras de contact à l'écart de la pièce à usiner et appuyez sur le déclencheur. (L'outil ne doit pas fonctionner.)
- 9 Débranchez l'alimentation en air.

### 2. UTILISATION

#### CHARGEMENT DES CLOUS

- 1 (Fig. 4) Ouvrez le magasin : Abaissez le verrou de la porte ① et faites pivoter la porte ② pour l'ouvrir. Faites pivoter le capuchon du magasin ③ pour l'ouvrir.
- 2 (Fig. 5) CN238D  
Si vous souhaitez utiliser des clous de 17-19 mm, montez le support à clous ① sur le magasin ②.

- 3 (Fig. 6) CN650M  
Si vous souhaitez utiliser des clous de 27 mm, montez le support à clous ① sur le magasin ②.
- 4 (Fig. 7) CN452S, CN552S, CN890S  
Vous pouvez déplacer le support à clous ① vers le haut et vers le bas selon quatre réglages. Pour modifier le réglage, tirez le montant et tournez-le jusqu'à la position appropriée. Le support à clous doit être réglé correctement sur la position indiquée en pouces et en millimètres, à l'intérieur du magasin ②.
- 5 (Fig. 8) Chargement des clous :  
Placez un rouleau de clous ① dans le magasin. Déroulez suffisamment de clous pour atteindre le cliquet d'alimentation ②, et placez le second clou entre les dents du cliquet d'alimentation. La tête du clou s'adapte dans la fente de la buse.
- 6 (Fig. 9) Faites pivoter le capuchon du magasin pour le fermer.  
Fermez la porte. Vérifiez que le verrou est engagé. (Si tel n'est pas le cas, engagez-le, vérifiez que les têtes de clous sont dans la fente de la buse).

#### ESSAI DE FONCTIONNEMENT

- 1 Réglez la pression pneumatique sur 5 bars / 70 psi pour les modèles CN650M et CN890S, 4 bars/60 psi pour les autres, puis raccordez l'alimentation en air.
- 2 Sans toucher le déclencheur, appuyez le bras de contact contre la pièce à usiner.  
Appuyez sur le déclencheur. (L'outil doit éjecter la fixation.)
- 3 Après avoir écarté l'outil de la pièce à usiner, appuyez sur le déclencheur.  
Puis, appuyez le bras de contact contre la pièce à usiner. (Un outil avec un déclencheur rouge doit éjecter la fixation, mais pas ceux avec un déclencheur orange.)
- 4 Réglez la pression pneumatique aussi faible que possible en fonction du diamètre et de la longueur des fixations et de la dureté de la pièce à usiner.

#### ENFONCEMENT DES FIXATIONS

##### CN650M

Cet outil est assemblé avec un DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL COMPLET.



##### CN238D, CN450G, CN452G, CN552S, CN890S

Cet outil est expédié avec un MÉCANISME ANTI-DOUBLE ÉJECTION sélectionné. Il relève de la responsabilité de l'employeur, du propriétaire de l'outil ou de son opérateur de sélectionner le système d'activation approprié à l'application des fixations et de former l'opérateur de l'outil avant de modifier le réglage du déclencheur.

#### COMMUTATION DE L'ACTIVATION PAR CONTACT AVEC MÉCANISME ANTI-DOUBLE ÉJECTION AU DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL (Option)

Pour modifier le système du déclencheur, contactez les distributeurs agréés MAX CO., LTD. et demandez-leur de modifier le système.

#### COMMUTATION DU DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL (Option) À L'ACTIVATION PAR CONTACT AVEC MÉCANISME ANTI-DOUBLE ÉJECTION

Pour modifier le système du déclencheur, contactez les distributeurs agréés MAX CO., LTD. et demandez-leur de modifier le système.

#### ACTIVATION PAR CONTACT (MÉCANISME ANTI-DOUBLE ÉJECTION)

Pour le fonctionnement à activation par contact, maintenez le déclencheur enfoncé et relâchez le bras de contact de la surface de travail.

## UTILISATION DU MÉCANISME ANTI-DOUBLE ÉJECTION ET DE L'ACTIVATION PAR CONTACT (OPTION)

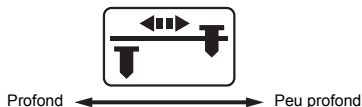
Pour l'utilisation mentionnée ci-dessus, activez le bras de contact sur la surface de travail, puis appuyez sur le déclencheur. Une fixation est enfoncée.

	PROCÉDURE
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Appui sur le déclencheur et maintien.</li> <li>Relâchement du bras de contact.</li> </ol>
MÉCANISME ANTI-DOUBLE ÉJECTION	L'outil éjecte un clou à chaque pression sur le bras de contact.
DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL	L'outil ne peut pas éjecter de clou.

	PROCÉDURE
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Relâchement du bras de contact.</li> <li>Appui sur le déclencheur et maintien.</li> </ol>
MÉCANISME ANTI-DOUBLE ÉJECTION ET DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL	L'outil éjecte un clou. L'outil ne peut pas éjecter de second clou tant que vous n'avez pas relâché le déclencheur.

## MOLETTE DE RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR D'ENFONCEMENT

Réglez la profondeur d'enfoncement en tournant la molette de réglage, comme indiqué ci-dessous.



## MÉCANISME DE VERROUILLAGE DU DÉCLENCHEUR

(Fig. 10) Cet outil dispose d'un verrouillage du déclencheur. Le déclencheur doit être verrouillé en permanence, jusqu'à ce que vous ayez l'intention d'enfoncer un clou dans la surface de travail. Poussez et tournez la molette de verrouillage du déclencheur ① dans le sens des aiguilles d'une montre, de la position LOCK (VERROUILLAGE) à UNLOCK (DÉVERROUILLAGE) juste avant d'enfoncer des clous. Lorsque que la fixation est terminée, poussez et tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position LOCK (VERROUILLAGE).

## CAPOT D'ÉCHAPPEMENT DIRECTIONNEL (CN450G, CN452S, CN552S, CN650M, CN890S)

(Fig. 11) Vous pouvez modifier la direction d'évacuation de l'air en tournant manuellement le capot d'échappement.

## COMMENT ÉLIMINER LE CONDITIONNEMENT USAGÉ À FEUILLE DE PLASTIQUE

(Fig. 12) Lorsque les clous sont entraînés, la feuille de plastique est expulsée de l'outil. Lorsqu'une longueur d'au moins 2" (50 mm) en ressort, il est possible de la déchirer en la tirant contre le bord à découpe dans la buse.

## RETRAIT DES CLOUS COINCÉS (Fig. 13)

### AVERTISSEMENT

- Débranchez **TOUJOURS** l'alimentation en air.
- Portez des gants lorsque vous enlevez des clous coincés ; ne le faites jamais à mains nues.
- Vérifiez que vous avez enlevé tout les clous de la buse de l'outil avant de rebrancher l'alimentation en air.

- Débranchez l'alimentation en air.
- Ouvrez la porte de l'outil et ôtez les clous de l'intérieur du magasin.

- Insérez une fine tige métallique dans la buse de l'outil et frappez-la à l'aide d'un marteau ou enlevez les clous coincés à l'aide d'un tournevis plat.
- Remettez les clous dans le cliquet d'alimentation et refermez la porte de l'outil

## EXTRÉMITÉ DE CONTACT MÉTALLIQUE POUR APPLICATION DE PLANCHER REMISE EN PLACE DE L'EXTRÉMITÉ DE CONTACT (CN238D, CN452S)

Voir fig. 14 et 15

- Montez fermement l'extrémité de contact métallique ① sur le bras de contact ②.
- Vous pouvez monter l'extrémité de contact ① avec l'outil en position horizontale ou verticale.
- Placez l'outil sur le matériau du plancher ③, comme illustré.

## EXTRÉMITÉ DE CONTACT EN CAOUTCHOUC POUR APPLICATION SUR MUR SEC (CN552S, CN890S)

Lorsque vous enfoncez des clous dans un matériau souple, montez l'extrémité de contact à l'extrémité du bras de contact. (Fig. 16) L'extrémité de contact peut être maintenue sur le magasin ① lorsque vous ne l'utilisez pas.

## MÉTHODE DE REMISE EN PLACE DU SUPPORT (CN650M)

Débranchez **TOUJOURS** l'alimentation en air avant de monter/démonter le support.  
(Fig. 17) Pour démonter le support ①, insérez un tournevis ou autre dans son joint et faites pression. Lorsque vous le remontez, assurez-vous qu'il est fermement en place.

## À PROPOS DU SUPPORT D'ENFONCEMENT VERTICAL (CN650M optionnel)

Le support d'enfoncement vertical est disponible en option. Vous trouverez ci-après sa méthode de montage et d'utilisation.  
MONTAGE DU SUPPORT D'ENFONCEMENT VERTICAL (Fig. 18)

Le support d'enfoncement vertical est fourni avec deux écrous 5×10 à tête creuse à 6 pans (x 2) ① et une clé à 6 pans de taille 4 ②.

Montez les écrous 5×10 à tête creuse à 6 pans (x 2) en dessous du magasin de l'appareil à l'aide de la clé à 6 pans de taille 4.

## UTILISATION DU SUPPORT D'ENFONCEMENT VERTICAL Procédure

- (Fig. 19) Soulevez le levier ① dans le sens de la flèche pour relever le support.
- (Fig. 20 et 21) Vous pouvez ajuster la hauteur selon la forme du bardage ; vous pouvez ajuster dans une plage de 25 mm en tournant la vis qui se trouve en dessous de la partie inférieure du support à l'aide d'une pièce de monnaie ou autre.
- (Fig. 22) Vous pouvez replier le support d'enfoncement vertical lorsqu'il n'est pas nécessaire. Tirez le levier dans le sens de la flèche. Ceci vous permet de replier le support d'enfoncement vertical.

## LORS DE L'UTILISATION AVEC DES CLOUS POUR PLAQUE MÉTALLIQUE (CN650M)

### AVERTISSEMENT

- Effectuez le travail de construction conformément aux normes de construction.
- Si aucun critère de construction n'est spécifié, consultez une construction de référence à titre d'exemple.
- Ne jamais l'utiliser pour le plafond (y compris le travail de base de plafond) et le toit (y compris le travail de base de toiture).
- Veillez à appliquer la buse du port d'éjection sur le membre selon un angle droit.
- N'enfoncez pas directement des clous de 38 à 50 mm.

Cet appareil est spécifiquement conçu pour de l'acier léger d'une épaisseur de de 1,6 à 3,2 mm. Lorsque vous l'utilisez, tenez compte du matériau des membres et des conditions de terrain pour vous conformer aux normes de construction.

#### CRITÈRES DE SÉLECTION DE LA LONGUEUR DES CLOUS POUR LES PLAQUES MÉTALLIQUES (Fig. 23)

Membre extérieur ①, membre intermédiaire ②,

Acier léger ③

- ① Choisissez une longueur de clous d'au moins 10 mm ⑤ de plus que l'épaisseur totale de chaque membre ④.
- ② Le matériau de travail de base utilisé pour l'acier léger ③ doit être de 3,2 mm d'épaisseur au maximum, et les membres extérieurs ①, tels qu'une feuille de zinc, doivent être de 0,7 mm au maximum.
- ③ N'enfoncez jamais de clous de 38 à 50 mm directement dans de l'acier léger ③, car ils seraient projetés et vous mettraient en grave danger.
- ④ Veillez à appliquer la buse du port d'éjection sur le membre selon un angle droit ③. Si elle est appliquée obliquement, les clous seront projetés et vous mettront en grave danger.
- ⑤ Ne l'utilisez jamais pour le toit (y compris le travail de base de toiture) et le plafond (y compris le travail de base de plafond).
- ⑥ Un enfoncement trop profond dans la plaque métallique réduit considérablement la force de maintien. Vérifiez bien les conditions d'enfoncement avant de commencer le travail. (Fig.24)

\* Les clous pourraient ne pas être enfoncés selon la combinaison de dureté et d'épaisseur des membres.

#### LORS DE L'UTILISATION DE CLOUS À BÉTON (Fig. 25)

(CN650M)

Bois ①, béton ②

Cet appareil est spécialement conçu pour le béton qui vient d'être mis en place.

Lorsque vous l'utilisez, tenez compte du matériau des membres et des conditions de terrain pour vous conformer aux normes de construction.

- Sélectionnez longueur de clous tels que la profondeur de pénétration dans le béton soit de 10 à 15 mm ③.
- \* Si la profondeur de pénétration dans le béton est de 15 mm ou plus ou si le béton est dur, il est possible que les clous ne soient pas enfoncés.

# ESPAÑOL

## MANUAL DE INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### 1. ESPECIFICACIONES Y DATOS TÉCNICOS

#### 1. NOMBRE DE LAS PIEZAS (VÉANSE Fig.1,2)

- |                     |   |                                   |
|---------------------|---|-----------------------------------|
| ① Armazón           | ⑤ Cargador                                | ⑨ Disco de bloqueo del disparador |
| ② Tapa del cilindro | ⑥ Disparador                              | ⑩ Disco de ajuste                 |
| ③ Brazo de contacto | ⑦ Empuñadura                              | ⑪ Soporte                         |
| ④ Nariz             | ⑧ Cubierta de escape (orificio de escape) |                                   |

#### 2. ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA

Nº DE PRODUCTO	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
ALTURA	249 mm (9-7/8")	299 mm (11-3/4")	284 mm (11-3/16")	270 mm (10-5/8")	381 mm (15")	367 mm (14-7/16")
ANCHURA	106 mm (4-3/16")	133 mm (5-1/4")	108 mm (4-1/4")	125 mm (4-7/8")	133 mm (5-1/4")	129 mm (5-1/16")
LONGITUD	217 mm (8-1/2")	260 mm (10-3/8")	260 mm (10-3/8")	270 mm (10-3/4")	330 mm (13")	331 mm (13")
PESO	1,2 kg (2,6 lbs)	1,66 kg (3,66 lbs)	1,6 kg (3,5 lbs)	2,0 kg (4,4 lbs)	3,1 kg (6,8 lbs)	3,3 kg (7,3 lbs)
CAPACIDAD DE CARGA	200 clavos	200 clavos	400 clavos	400 clavos	200 clavos	300 clavos
PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO RECOMENDADA	4 a 8 bares (60 a 120 psi)	4 a 7 bares (60 a 100 psi)	4 a 7 bares (60 a 100 psi)	4 a 7 bares (60 a 100 psi)	5 a 7 bares (70 a 100 psi)	5 a 7 bares (70 a 100 psi)
CONSUMO DE AIRE	0,5 L a una presión de funcionamiento de 6 bares (0,080 ft3 a 90 psi)	0,88 L a una presión de funcionamiento de 6 bares (0,14 ft3 a 90 psi)	0,7 L a una presión de funcionamiento de 6 bares (0,11 ft3 a 90 psi)	1,0 L a una presión de funcionamiento de 6 bares (0,16 ft3 a 90 psi)	1,7 L a una presión de funcionamiento de 6 bares (0,27 ft3 a 90 psi)	2,04 L a una presión de funcionamiento de 6 bares (0,33 ft3 a 90 psi)

#### 3. ESPECIFICACIONES DE LOS CLAVOS

Nº DE PRODUCTO	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
Tipo de clavado	Bobina de clavos unidos con plástico, ángulo de 15 grados	Bobina de clavos unidos con plástico, ángulo de 15 grados	Bobina de clavos unidos con plástico/ electrosoldados, ángulo de 15 grados	Bobina de clavos unidos con plástico/ electrosoldados, ángulo de 15 grados	Bobina de clavos unidos con plástico, ángulo de 15 grados	Bobina de clavos unidos con plástico/ electrosoldados, ángulo de 15 grados
LONGITUD DEL CLAVO	17 a 38 mm (11/16" a 1-1/2")	25 a 50 mm (1" a 2")	25 a 50 mm (1" a 2")	25 a 50 mm (1" a 2")	27 a 50 mm (1-1/8" a 2")	45 a 90 mm (1-3/4" a 3-1/2")
DIÁMETRO DEL VÁSTAGO	1,47 a 2,0 mm (0,057" a 0,079")	2,2 a 2,5 mm (0,086" a 0,099")	1,59 a 2,1 mm (0,063" a 0,083")	1,59 a 2,5 mm (0,063" a 0,098")	2,2 a 2,8 mm (0,086" a 0,110")	2,5 a 3,8 mm (0,099" a 0,148")
DIÁMETRO DE LA CABEZA	3,1 a 5,0 mm (0,122" a 0,197")	5,3 a 7,15 mm (0,208" a 0,281")	3,5 a 5,0 mm (0,138" a 0,197")	4,2 a 5,3 mm (0,165" a 0,209")	5,3 a 5,8 mm (0,209" a 0,228")	5,5 a 7,7 mm (0,217" a 0,303")
TIPO DE VÁSTAGO	Liso, anillado, roscado					

## 4. DATOS TÉCNICOS

### NIVEL DE RUIDO

	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
Nivel de potencia acústica ponderado A ----- LWA, 1s, d	88,7 dB	94,7 dB	93,7 dB	92,2 dB	92,0 dB	90,1 dB
Nivel de presión acústica de emisión ponderado A en el puesto de trabajo ----- LpA, 1s, d	81,1 dB	89,0 dB	85,8 dB	84,9 dB	80,5 dB	84,9 dB
Incertidumbre	3 dB					

La determinación y documentación de estos valores se realiza según EN12549:1999 + A1:2008.

NOTA: Estos valores son los característicos de la herramienta y no representan la generación de ruido en el punto de utilización. El nivel de ruido en el punto de utilización dependerá, por ejemplo, del entorno de trabajo, la pieza de trabajo, el soporte de la pieza de trabajo y el número de operaciones de accionamiento. Asimismo, deben tenerse en cuenta las medidas de reducción del ruido.

NOTA: La disposición del lugar de trabajo también puede ayudar a reducir el nivel de ruido, por ejemplo colocando las piezas de trabajo sobre soportes amortiguadores del ruido (véase también ISO 11690-1).

### VIBRACIÓN

	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
Valor de vibración característico	3,09 m/s <sup>2</sup>	3,99 m/s <sup>2</sup>	3,38 m/s <sup>2</sup>	3,12 m/s <sup>2</sup>	3,63 m/s <sup>2</sup>	5,15 m/s <sup>2</sup>
Incertidumbre	1,5 m/s <sup>2</sup>					

La determinación y documentación de estos valores se realiza según ISO 28927-13.

NOTA: El valor de emisión de vibraciones anteriormente indicado es el característico de la herramienta y no representa la influencia en el sistema mano-brazo cuando se utiliza la herramienta. La influencia en el sistema mano-brazo cuando se utiliza la herramienta dependerá, por ejemplo, de la fuerza de agarre, la fuerza de presión de contacto, la dirección de trabajo, el ajuste del suministro de energía, la pieza de trabajo y el soporte de la pieza de trabajo.

## 5. APLICACIONES

CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trabajos generales de construcción</li> <li>• Montaje de muebles, incluyendo montaje de cajones, clavado de traseras</li> <li>• Montaje de armarios</li> <li>• Molduras interiores y exteriores</li> <li>• Instalación de suelos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fijación de placas de yeso, paneles decorativos y paneles interiores</li> <li>• Fijación de conectores metálicos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trabajos generales de construcción, incluyendo revestimientos, entarimados y tableros de cubierta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trabajos generales de construcción, incluyendo revestimientos, entarimados y tableros de cubierta</li> <li>• Construcción de vallas de madera</li> <li>• Empaquetado</li> <li>• Fabricación de palés de madera, contenedores, cajas de madera para exportación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Montaje de madera en acero de calibre ligero (con un grosor de entre 1,6 y 3,2 mm)</li> <li>• Revestimientos</li> <li>• Enrasado</li> <li>• Montaje de madera en hormigón</li> <li>• Unión de piezas de madera entre sí</li> <li>• Trabajos generales de construcción, incluyendo revestimientos, entarimados y tableros de cubierta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encofrado de paredes y suelos</li> <li>• Instalación de subsuelos</li> <li>• Revestimiento de tejados y paredes</li> <li>• Vallado</li> <li>• Instalación de cubiertas</li> </ul>

## 6. INFORMACIÓN SOBRE EL AÑO DE PRODUCCIÓN

Este producto lleva indicado el número de producción en la parte inferior de la empuñadura del cuerpo principal. Los dos primeros dígitos de la izquierda indican el año de producción.

(Ejemplo)

1 8 8 2 6 0 3 5 D

Año 2018

## 2. SUMINISTRO DE AIRE Y CONEXIONES (Fig.3)

### A. ACCESORIOS PARA LA CONEXIÓN DE AIRE:

El modelo CN890S utiliza un conector NPT macho de 3/8". El interior debe tener un diámetro mínimo de 0,39"/9,9 mm. El resto de modelos utilizan un conector NPT macho de 1/4". El interior debe tener un diámetro mínimo de 0,28"/7 mm. Instale un conector macho que permita circular libremente el aire y libere la presión de aire de la herramienta cuando se desconecta del suministro de aire.

### B. PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO:

5 bares / 70 psi en los modelos CN650M y CN890S; 4 bares / 60 psi en el resto. Seleccione una presión de aire de funcionamiento comprendida en este rango para obtener el mejor rendimiento posible en función de la aplicación y de la superficie de trabajo. Utilice el valor mínimo posible para minimizar el ruido, la vibración y el desgaste.

▲ **NO SUPERE los 120 psi / 8 bares.**

### C. MANGUERAS ①:

La manguera debe tener un diámetro mínimo de 1/4"/6 mm y una longitud máxima de 17'/5 m.

La manguera de suministro debe incluir un accesorio que permita realizar una desconexión rápida del conector macho de la herramienta.

### D. FUENTE DE SUMINISTRO ②:

Utilice únicamente aire comprimido regulado y limpio con una presión regulada que no supere la presión de aire máxima indicada en la herramienta.

▲ Si el regulador falla, la presión de aire máxima suministrada a la herramienta no debe ser superior a 200 psi/13,8 bares o 1,5 veces la presión de aire máxima permitida (lo que sea mayor).

### E. EQUIPO FRL ③

(filtro de aire ④, regulador ⑤, lubricador ⑥):

Utilice un equipo FRL ③ para optimizar el rendimiento. El filtro ④ le permitirá conseguir un rendimiento máximo y un desgaste mínimo de la herramienta, ya que la suciedad y el agua presentes en el suministro de aire son las principales causas de desgaste.

La herramienta debe lubricarse con frecuencia, aunque no excesivamente (una gota cada 100-200 clavos), para obtener el mejor rendimiento posible. El lubricante añadido a través de la conexión del conducto de aire lubricará las piezas internas.

## 3. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### 1. ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

Antes de utilizar la herramienta, realice las comprobaciones siguientes:

- 1 Póngase gafas de seguridad o protectoras.
- 2 No conecte el suministro de aire.
- 3 Compruebe que los tornillos están bien apretados.
- 4 Compruebe que el brazo de contacto funciona correctamente y que el disparador se mueve sin problemas.
- 5 Conecte el suministro de aire.
- 6 Compruebe si existen fugas de aire. (La herramienta no debe tener fugas de aire.)
- 7 Sujete la herramienta sin colocar el dedo en el disparador y, a continuación, presione el brazo de contacto contra la pieza de trabajo. (La herramienta no debe ponerse en marcha.)
- 8 Sujete la herramienta separándola de la pieza de trabajo y accione el disparador. (La herramienta no debe ponerse en marcha.)
- 9 Desconecte el suministro de aire.

### 2. FUNCIONAMIENTO

#### CÓMO CARGAR LOS CLAVOS

- 1 (Fig.4) Abra el cargador:  
Suelte el cierre ① y abra la puerta ②. Abra la tapa del cargador ③.

- 2 (Fig.5) CN238D  
Si desea utilizar clavos de 17-19 mm, instale el soporte de clavos ① en el cargador ②.
- 3 (Fig.6) CN650M  
Si desea utilizar clavos de 27 mm, instale el soporte de clavos ① en el cargador ②.
- 4 (Fig.7) CN452S, CN552S, CN890S  
El soporte de clavos ① puede moverse hacia arriba y hacia abajo para colocarse en cuatro posiciones diferentes. Para cambiar el ajuste, tire del poste y gírelo hasta la posición adecuada. El soporte de clavos debe ajustarse correctamente hasta colocarse en la posición indicada en pulgadas y milímetros dentro del cargador ②.
- 5 (Fig.8) Cómo cargar los clavos:  
Coloque una bobina de clavos ① en el cargador. Despliegue el número de clavos necesario para llegar al trinquete de avance ② y coloque el segundo clavo entre los dientes de dicho trinquete. Las cabezas de los clavos encajan en la ranura de la nariz.
- 6 (Fig.9) Cierre la tapa del cargador.  
Cierre la puerta. Compruebe que el cierre se acopla correctamente. (Si no se acopla, compruebe si las cabezas de los clavos están encajadas en la ranura de la nariz.)

#### FUNCIONAMIENTO DE PRUEBA

- 1 Ajuste la presión de aire en 5 bares / 70 psi en los modelos CN650M y CN890S y en 4 bares / 60 psi en el resto, y conecte el suministro de aire.
- 2 Sin tocar el disparador, presione el brazo de contacto contra la pieza de trabajo.
- 3 Accione el disparador. (La herramienta disparará el clavo.)  
Separe la herramienta de la pieza de trabajo y accione el disparador.  
A continuación, presione el brazo de contacto contra la pieza de trabajo. (La herramienta con disparador rojo disparará el clavo, pero la herramienta con disparador naranja no.)
- 4 Ajuste la presión de aire en el mínimo posible en función del diámetro y la longitud del clavo y de la dureza de la pieza de trabajo.

#### CÓMO DISPARAR CLAVOS

##### CN650M

Esta herramienta está equipada con un modo de ACTIVACIÓN SECUENCIAL CONTINUA.



##### CN238D, CN450G, CN452G, CN552S, CN890S

Cuando se envía de fábrica, esta herramienta lleva activado el MECANISMO ANTI-DISPARO DOBLE. Es responsabilidad del encargado, del propietario de la herramienta o del operario seleccionar el sistema de activación apropiado en función de la aplicación, así como instruir al operario antes de cambiar la configuración del disparador.

#### CAMBIAR DE ACTIVACIÓN POR CONTACTO CON MECANISMO ANTI-DISPARO DOBLE A ACTIVACIÓN SECUENCIAL (opción)

Si desea cambiar el sistema de disparo, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de MAX CO., LTD. para solicitar el cambio de sistema.

#### CAMBIAR DE ACTIVACIÓN SECUENCIAL (opción) A ACTIVACIÓN POR CONTACTO CON MECANISMO ANTI-DISPARO DOBLE

Si desea cambiar el sistema de disparo, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de MAX CO., LTD. para solicitar el cambio de sistema.

## FUNCIONAMIENTO DEL MODO DE ACTIVACIÓN POR CONTACTO (MECANISMO ANTI-DISPARO DOBLE)

Para utilizar el modo de activación por contacto, accione el disparador y presione el brazo de contacto contra la superficie de trabajo.

## FUNCIONAMIENTO DEL MECANISMO ANTI-DISPARO DOBLE Y MODO DE ACTIVACIÓN SECUENCIAL (opción)

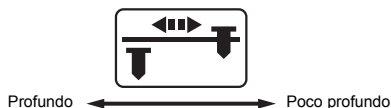
Para llevar a cabo un disparo de este tipo, presione el brazo de contacto contra la superficie de trabajo y accione el disparador. Se disparará un clavo.

	PROCEDIMIENTO
	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Accionar el disparador y mantenerlo accionado.</li><li>2 Presionar el brazo de contacto.</li></ol>
MECANISMO ANTI-DISPARO DOBLE	La herramienta dispara un clavo cada vez que se presiona el brazo de contacto.
ACTIVACIÓN SECUENCIAL	La herramienta no puede disparar un clavo.

	PROCEDIMIENTO
	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Presionar el brazo de contacto.</li><li>2 Accionar el disparador y mantenerlo accionado.</li></ol>
MECANISMO ANTI-DISPARO DOBLE Y ACTIVACIÓN SECUENCIAL	La herramienta dispara un clavo. La herramienta no puede disparar un segundo clavo hasta que el disparador se suelta.

## DISCO DE AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE PENETRACIÓN

Para ajustar la profundidad de penetración, gire el disco de ajuste como se indica a continuación.



## MECANISMO DE BLOQUEO DEL DISPARADOR

(Fig. 10) Esta herramienta incorpora un mecanismo de bloqueo del disparador. El disparador debe estar bloqueado en todo momento hasta que se procede a disparar un clavo en la superficie de trabajo. Presione y gire hacia la derecha el disco de bloqueo del disparador ① para cambiar de la posición LOCK ("BLOQUEADO") a UNLOCK ("DESbloQUEADO") justo antes de disparar clavos. Una vez haya terminado de disparar clavos, presione y gire el disco hacia la izquierda para ponerlo de nuevo en la posición LOCK ("BLOQUEADO").

## CUBIERTA DE ESCAPE DIRECCIONAL (CN450G, CN452S, CN552S, CN650M, CN890S)

(Fig. 11) Gire la cubierta de escape con la mano para cambiar la dirección del aire de escape.

## CÓMO RETIRAR LA LÁMINA DE PLÁSTICO USADA

(Fig. 12) A medida que se disparan clavos, la lámina de plástico que los une irá saliendo de la herramienta. Cuando hayan salido 2" (50mm) o más, la lámina puede cortarse presionándola contra el borde cortante de la nariz.

## CÓMO EXTRAER CLAVOS ATASCADOS (Fig. 13)

### ⚠ ADVERTENCIA

- **Desconecte SIEMPRE el suministro de aire.**
- **Cuando se disponga a extraer clavos atascados, póngase guantes y no utilice las manos desnudas.**
- **Compruebe que ha extraído todos los clavos atascados de la nariz de la herramienta antes de volver a conectar el suministro de aire.**

- 1 Desconecte el suministro de aire.
- 2 Abra la puerta de la herramienta y extraiga los clavos del interior del cargador.
- 3 Introduzca una barra metálica fina en la nariz de la herramienta y golpee la barra con un martillo, o bien utilice un destornillador de cabeza plana.
- 4 Vuelva a colocar los clavos en el trinquete de avance y cierre la puerta de la herramienta.

## PUNTA DE CONTACTO METÁLICA PARA TRABAJOS DE INSTALACIÓN DE SUELOS RECAMBIO DE PUNTA DE CONTACTO (CN238D, CN452S)

Véanse Fig. 14, 15

- 1 Instale la punta de contacto metálica ① firmemente en el brazo de contacto ②.
- 2 La punta de contacto metálica ① puede instalarse con la herramienta en posición horizontal o vertical.
- 3 Coloque la herramienta sobre el material de suelo ③ tal como se indica.

## PUNTA DE CONTACTO DE CAUCHO PARA TRABAJOS DE TABIQUERÍA SECA (CN552S, CN890S)

Instale la punta de contacto en la punta del brazo de contacto cuando dispare clavos en un material blando. (Fig. 16) La punta de contacto puede guardarse en el cargador ① cuando no se esté utilizando.

## CÓMO SUSTITUIR EL SOPORTE (CN650M)

Desconecte SIEMPRE el suministro de aire antes de instalar o desinstalar el soporte.

(Fig. 17) Para desinstalar el soporte ①, introduzca un destornillador o herramienta similar en la junta y apriete hacia abajo. Cuando vuelva a instalarlo, asegúrese de que ha encajado correctamente.

## SOPORTE DE DISPARO VERTICAL (CN650M opcional)

El soporte de disparo vertical puede adquirirse opcionalmente. A continuación se indica cómo instalarlo y usarlo.

## CÓMO INSTALAR EL SOPORTE DE DISPARO VERTICAL (Fig. 18)

El soporte de disparo vertical incluye 2 pernos con cabeza hexagonal interior 5x10 ① y una llave hexagonal 4 ②.

Fije los 2 pernos con cabeza hexagonal interior 5x10 bajo el cargador del aparato utilizando la llave hexagonal 4.

## CÓMO USAR EL SOPORTE DE DISPARO VERTICAL Procedimiento

- 1 (Fig. 19) Tire de la palanca ① en el sentido de la flecha para levantar el soporte.
- 2 (Fig. 20, 21) En función de la forma del revestimiento, la altura puede ajustarse en un rango de 25 mm; para ello, gire el tornillo situado bajo la base del soporte utilizando una moneda u objeto similar.
- 3 (Fig. 22) El soporte de disparo vertical puede plegarse cuando no sea necesario utilizarlo. Tire de la palanca en el sentido de la flecha para plegarlo.

## USO DE CLAVOS PARA PLACAS METÁLICAS (CN650M)

### ⚠ ADVERTENCIA

- Lleve a cabo el trabajo de construcción respetando las normas aplicables.
- Si no existen criterios de construcción específicos, consulte un ejemplo de referencia.
- No utilice nunca la herramienta en techos (incluyendo trabajos preparatorios de techos) o tejados (incluyendo trabajos preparatorios de tejados).
- Asegúrese de aplicar la salida de descarga en el material con un ángulo adecuado.
- No clave clavos de 38-50 mm directamente.



Esta máquina está especialmente diseñada para acero de calibre ligero con un grosor de entre 1,6 y 3,2 mm. Cuando la utilice, tenga en cuenta los materiales empleados y las condiciones de trabajo para cumplir las normas de construcción aplicables.

#### CRITERIOS DE SELECCIÓN DE LA LONGITUD DE LOS CLAVOS PARA PLACAS METÁLICAS (Fig.23)

Parte exterior ①, parte intermedia ②, acero de calibre ligero ③

- ① Seleccione clavos que sean al menos 10 mm más largos ⑤ que el grosor total de cada uno de los materiales ④.
- ② El material de base usado para el acero de calibre ligero ③ debe tener un grosor máximo de 3,2 mm, y los materiales exteriores ① (como láminas de zinc) deben tener un grosor máximo de 0,7 mm.
- ③ Nunca clave clavos de 38-50 mm directamente en el acero de calibre ligero ③, ya que saldrán despedidos con el consiguiente riesgo de provocar lesiones graves.
- ④ Asegúrese de aplicar la salida de descarga en el material con un ángulo adecuado ③. Si se disparan de forma oblicua, los clavos saldrán despedidos con el consiguiente riesgo de provocar lesiones graves.
- ⑤ No utilice nunca la herramienta en techos (incluyendo trabajos preparatorios de techos) o tejados (incluyendo trabajos preparatorios de tejados).
- ⑥ Si se clava en exceso en la placa metálica, la fuerza de retención se reduce enormemente. Tenga en cuenta todas las posibles circunstancias antes de iniciar el trabajo. (Fig.24)

\* Es posible que los clavos no puedan clavarse a causa de la dureza o el grosor de los materiales.

#### USO DE CLAVOS PARA HORMIGÓN (Fig.25) (CN650M)

Madera ①, hormigón ②

Esta máquina está especialmente diseñada para hormigón recién echado.

Cuando la utilice, tenga en cuenta los materiales empleados y las condiciones de trabajo para cumplir las normas de construcción aplicables.

- Seleccione la longitud de los clavos de forma que su profundidad de penetración en el hormigón sea de entre 10 y 15 mm ③.

\* Si la profundidad de penetración es superior a 15 mm o el hormigón está duro, es posible que los clavos no puedan clavarse.

# DEUTSCH

## BETRIEBSANLEITUNG

### 1. SPEZIFIKATIONEN UND TECHNISCHE DATEN

#### 1. BEZEICHNUNG DER TEILE (SIEHE Fig.1,2)

- |                  |                                |                             |
|------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| ① Gehäuse        | ⑤ Magazin                      | ⑨ Auslösesperre-Einstellrad |
| ② Zylinderdeckel | ⑥ Auslöser                     | ⑩ Einstellrad               |
| ③ Kontaktarm     | ⑦ Griff                        | ⑪ Halterung                 |
| ④ Nase           | ⑧ Abluftgitter (Abluftöffnung) |                             |

#### 2. WERKZEUGSPEZIFIKATIONEN

PRODUKT-NR.	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
HÖHE	249 mm (9-7/8")	299 mm (11-3/4")	284 mm (11-3/16")	270 mm (10-5/8")	381 mm (15")	367 mm (14-7/16")
BREITE	106 mm (4-3/16")	133 mm (5-1/4")	108 mm (4-1/4")	125 mm (4-7/8")	133 mm (5-1/4")	129 mm (5-1/16")
LÄNGE	217 mm (8-1/2")	260 mm (10-3/8")	260 mm (10-3/8")	270 mm (10-3/4")	330 mm (13")	331 mm (13")
GEWICHT	1,2 kg (2,6 lbs)	1,66 kg (3,66 lbs)	1,6 kg (3,5 lbs)	2,0 kg (4,4 lbs)	3,1 kg (6,8 lbs)	3,3 kg (7,3 lbs)
LADEKAPAZITÄT	200 Nägel	200 Nägel	400 Nägel	400 Nägel	200 Nägel	300 Nägel
EMPFOHLENER BETRIEBSDRUCK	4 bis 8 bar (60 bis 120 psi)	4 bis 7 bar (60 bis 100 psi)	4 bis 7 bar (60 bis 100 psi)	4 bis 7 bar (60 bis 100 psi)	5 bis 7 bar (70 bis 100 psi)	5 bis 7 bar (70 bis 100 psi)
LUFTVERBRAUCH	0,5 L bei 6 bar Betriebsdruck (0,080 ft3 bei 90 psi Betriebsdruck)	0,88 L bei 6 bar Betriebsdruck (0,14 ft3 bei 90 psi Betriebsdruck)	0,7 L bei 6 bar Betriebsdruck (0,11 ft3 bei 90 psi Betriebsdruck)	1,0 L bei 6 bar Betriebsdruck (0,16 ft3 bei 90 psi Betriebsdruck)	1,7 L bei 6 bar Betriebsdruck (0,27 ft3 bei 90 psi Betriebsdruck)	2,04 L bei 6 bar Betriebsdruck (0,33 ft3 bei 90 psi Betriebsdruck)

#### 3. SPEZIFIKATIONEN DER BEFESTIGUNGSMITTEL

PRODUKT-NR.	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
Bindungsart	15 Grad kunststoffgebundene Coinägel	15 Grad kunststoffgebundene Coinägel	15 Grad drahtverschweißte oder kunststoffgebundene Coinägel	15 Grad drahtverschweißte oder kunststoffgebundene Coinägel	15 Grad kunststoffgebundene Coinägel	15 Grad drahtverschweißte oder kunststoffgebundene Coinägel
NAGEL-LÄNGE	17 bis 38 mm (11/16" bis 1-1/2")	25 bis 50 mm (1" bis 2")	25 bis 50 mm (1" bis 2")	25 bis 50 mm (1" bis 2")	27 bis 50 mm (1-1/8" bis 2")	45 bis 90 mm (1-3/4" bis 3-1/2")
SCHAFT-DURCHMESSER	1,47 bis 2,0 mm (0,057" bis 0,079")	2,2 bis 2,5 mm (0,086" bis 0,099")	1,59 bis 2,1 mm (0,063" bis 0,083")	1,59 bis 2,5 mm (0,063" bis 0,098")	2,2 bis 2,8 mm (0,086" bis 0,110")	2,5 bis 3,8 mm (0,099" bis 0,148")
KOPF-DURCHMESSER	3,1 bis 5,0 mm (0,122" bis 0,197")	5,3 bis 7,15 mm (0,208" bis 0,281")	3,5 bis 5,0 mm (0,138" bis 0,197")	4,2 bis 5,3 mm (0,165" bis 0,209")	5,3 bis 5,8 mm (0,209" bis 0,228")	5,5 bis 7,7 mm (0,217" bis 0,303")
ART DES SCHAFTES	Glattschaft, Ringnut, Schraubschaft					

#### 4. TECHNISCHE DATEN

##### GERÄUSCHPEGEL

	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
A-bewerteter einmaliger Schallleistungspegel ----- LWA, 1 s, d	88,7 dB	94,7 dB	93,7 dB	92,2 dB	92,0 dB	90,1 dB
A-bewerteter einmaliger Emissionsschall-druckpegel am Arbeitsplatz ----- LpA, 1 s, d	81,1 dB	89,0 dB	85,8 dB	84,9 dB	80,5 dB	84,9 dB
Unsicherheit	3 dB					

Diese Werte werden in Übereinstimmung mit EN12549:1999+A1:2008 bestimmt und dokumentiert.

HINWEIS: Diese Werte sind werkzeugbezogene Kennwerte und geben nicht die Lärmentwicklung am Einsatzort wieder. Der Lärm am Einsatzort hängt beispielsweise von der Arbeitsumgebung, dem Werkstück, der Werkstückauflage und der Anzahl der Eintreibvorgänge ab. Außerdem sollte auf Lärmreduzierungsmaßnahmen verwiesen werden.

HINWEIS: Die Gestaltung des Arbeitsplatzes kann auch zur Senkung des Geräuschpegels beitragen, zum Beispiel durch das Platzieren der Werkstücke auf schalldämmenden Auflagen (siehe auch ISO 11690-1).

#### SCHWINGUNGEN

	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
Vibrationskennwert	3,09 m/s <sup>2</sup>	3,99 m/s <sup>2</sup>	3,38 m/s <sup>2</sup>	3,12 m/s <sup>2</sup>	3,63 m/s <sup>2</sup>	5,15 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit	1,5 m/s <sup>2</sup>					

Diese Werte werden in Übereinstimmung mit ISO 28927-13 bestimmt und dokumentiert.

HINWEIS: Der obengenannte Vibrationsemissionswert ist ein werkzeugbezogener Kennwert und gibt nicht den Einfluss auf das Hand-Arm-System bei der Verwendung des Werkzeugs wieder. Jeglicher Einfluss auf das Hand-Arm-System bei der Verwendung des Werkzeugs hängt zum Beispiel von der Griffkraft, der Kontakt-Anpresskraft, der Arbeitsrichtung, der Einstellung der Energieversorgung, dem Werkstück und der Werkstückauflage ab.

#### 5. ANWENDUNGSGEBIETE

CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allgemeine Bauarbeiten</li> <li>• Möbelaufbau einschließlich Zusammenbau von Schubläden und Annageln von Rückwänden</li> <li>• Schrankaufbau</li> <li>• Innen- und Außenverzierungen</li> <li>• Bodenbeläge</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Befestigen von Gipsplatten, Dekorspanplatten und anderen Platten für den Innenausbau</li> <li>• Befestigen von Metallverbindungsstücken</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allgemeine Bauarbeiten einschließlich Außenverkleidungen, Terrassenbelägen, Vertäfelungen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allgemeine Bauarbeiten einschließlich Außenverkleidungen, Terrassenbelägen, Vertäfelungen</li> <li>• Herstellen von Holzzäunen</li> <li>• Verschließen von Kisten</li> <li>• Herstellen von Holzpaletten, Fässern, Holzkisten für den Export</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Befestigen von Holz an leichtem Stahl (1,6 bis 3,2 mm dick)</li> <li>• Außenverkleidungen</li> <li>• Futterhölzer</li> <li>• Befestigen von Holz an Beton</li> <li>• Verbinden von Hölzern</li> <li>• Allgemeine Bauarbeiten einschließlich Außenverkleidungen, Terrassenbelägen, Vertäfelungen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bodenkonstruktionen und Wandrahmen</li> <li>• Unterbodenkonstruktionen</li> <li>• Dachkonstruktionen und Wandverkleidungen</li> <li>• Einzäunungen</li> <li>• Dachdecken</li> </ul>

#### 6. PRODUKTIONSJAHR

Die Produktionsnummer dieses Produktes ist auf der Unterseite des Griffes des Hauptteils angegeben. Die ersten zwei Ziffern der Zahl von links zeigen das Produktionsjahr an.

(Beispiel)

1 8 8 2 6 0 3 5 D

└─  
Jahr 2018

## 2. LUFTVERSORGUNG UND ANSCHLÜSSE (Fig.3)

### A. LUFTANSCHLUSS / KUPPLUNG DES WERKZEUGS:

CN890S verwendet einen 3/8" NPT-Stecker. Der Innendurchmesser sollte 0,39" / 9,9 mm oder mehr betragen. Andere verwenden einen 1/4" NPT-Stecker. Der Innendurchmesser sollte 0,28" / 7 mm oder mehr betragen. Installieren Sie einen Stecker am Werkzeug, der einen freien Durchfluss ermöglicht und der den Luftdruck vom Werkzeug ablässt, wenn es von der Versorgungsquelle getrennt wird.

### B. BETRIEBSDRUCK:

5 bar / 70 psi für CN650M und CN890S, 4 bar / 60 psi für die anderen. Wählen Sie zum Erreichen der besten Leistung den Betriebsluftdruck innerhalb dieses Bereichs bezogen auf die eingesetzten Befestigungsmittel und die Oberfläche des Werkstücks aus. Verwenden Sie den niedrigsten akzeptablen Wert, um Lärm, Vibrationen und Abnutzung zu minimieren.

**▲ ÜBERSCHREITEN SIE NICHT 120 psi / 8 bar.**

### C. SCHLÄUCHE ①:

Der Schlauch hat einen Mindestdurchmesser von 1/4" / 6 mm und eine maximale Länge von nicht mehr als 17' / 5 m. Der Versorgungsschlauch sollte ein Verbindungsmittel enthalten, das ein „schnelles Abtrennen“ vom Stecker am Werkzeug ermöglicht.

### D. VERSORGUNGSQUELLE ②:

Verwenden Sie nur saubere, regulierte Druckluft mit einem Druck, der so eingestellt wurde, dass er den auf dem Werkzeug angegebenen maximalen Luftdruck nicht überschreitet.

**▲** Wenn der Regler ausfällt, darf der maximale Luftdruck, der dem Werkzeug zugeführt wird, 200 psi / 13,8 bar oder das 1,5-fache des maximalen Luftdrucks nicht überschreiten, je nachdem was größer ist.

### E. 3-TEILIGES LUFTAGGREGAT ③

(Luftfilter ④, Regler ⑤, Ölter ⑥):

Um die Leistung zu optimieren, verwenden Sie ein 3-teiliges Luftaggregat ③. Ein Filter ④ hilft dabei, die beste Leistung und eine minimale Abnutzung des Werkzeugs zu erhalten, da Schmutz und Wasser in der Luftversorgung die Hauptgründe für Abnutzungserscheinungen am Werkzeug sind.

Zum Erreichen der besten Leistung ist eine häufige, aber nicht übermäßige Schmierung (ein Tropfen alle 100-200 Nägel) erforderlich. Öl, das durch die Luftzuleitung zugeführt wird, schmirt die inneren Teile.

## 3. BETRIEBSANWEISUNGEN

### 1. VOR DER INBETRIEBNAHME

Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die folgenden Punkte.

- 1 Tragen Sie eine Sicherheitsbrille oder Schutzbrille.
- 2 Schließen Sie die Luftversorgung noch nicht an.
- 3 Überprüfen Sie, ob die Schrauben festgezogen sind.
- 4 Überprüfen Sie die Funktion des Kontakttarms und des Auslösers, ob sie sich reibungslos bewegen.
- 5 Schließen Sie die Luftversorgung an.
- 6 Überprüfen Sie auf Luftverluste. (Das Werkzeug darf keine Luft verlieren.)
- 7 Halten Sie das Werkzeug, ohne dabei mit dem Finger den Auslöser zu berühren, und drücken Sie dann den Kontakttarm gegen das Werkstück. (Das Werkzeug darf nicht auslösen.)
- 8 Halten Sie das Werkzeug, ohne dabei mit dem Kontakttarm das Werkstück zu berühren, und betätigen Sie den Auslöser. (Das Werkzeug darf nicht auslösen.)
- 9 Trennen Sie die Luftversorgung ab.

### 2. BEDIENUNG

#### EINLEGEN DER NÄGEL

- 1 (Fig.4) Öffnen Sie das Magazin:  
Ziehen Sie den Klappenverschluss ① nach unten und öffnen Sie die Klappe ②. Klappen Sie die Magazinabdeckung ③ auf.

- 2 (Fig.5) CN238D  
Wenn Sie Nägel mit einer Länge von 17–19 mm verwenden möchten, bringen Sie den Nagelträger ① am Magazin ② an.
- 3 (Fig.6) CN650M  
Wenn Sie Nägel mit einer Länge von 27 mm verwenden möchten, bringen Sie den Nagelträger ① am Magazin ② an.
- 4 (Fig.7) CN452S, CN552S, CN890S  
Der Nagelträger ① kann auf vier Einstellungen nach oben und unten bewegt werden. Um die Einstellung zu ändern, ziehen Sie ihn auf dem Pfosten nach oben und drehen Sie ihn auf die richtige Stufe. Der Nagelträger muss richtig auf die Stellung eingestellt werden, die im Inneren des Magazins ② in Zoll und Millimetern angegeben ist.
- 5 (Fig.8) Einlegen der Nägel:  
Legen Sie eine Nagelspule (Coil) ① in das Magazin. Spulen Sie genügend Nägel ab, um die Vorschubklinke ② zu erreichen, und legen Sie den zweiten Nagel zwischen die Zinken auf der Vorschubklinke. Die Nagelköpfe passen in den Schlitz an der Nase.
- 6 (Fig.9) Klappen Sie die Magazinabdeckung zu.  
Schließen Sie die Klappe. Überprüfen Sie, dass der Verschluss einrastet. (Falls er nicht einrastet, überprüfen Sie, dass die Nagelköpfe sich im Schlitz an der Nase befinden.)

#### TESTBETRIEB

- 1 Stellen Sie den Luftdruck für das CN650M and das CN890S auf 5 bar / 70 psi und für die anderen auf 4 bar / 60 psi ein und schließen Sie die Luftversorgung an.
- 2 Drücken Sie den Kontakttarm gegen das Werkstück, ohne den Auslöser zu berühren.  
Betätigen Sie den Auslöser. (Das Werkzeug sollte das Befestigungsmittel verschießen.)
- 3 Betätigen Sie den Auslöser, ohne dabei mit dem Werkzeug das Werkstück zu berühren.  
Drücken Sie dann den Kontakttarm gegen das Werkstück. (Ein Werkzeug mit einem roten Auslöser sollte das Befestigungsmittel verschießen, aber ein Werkzeug mit einem orangen Auslöser sollte dies nicht tun.)
- 4 Stellen Sie den Luftdruck auf den niedrigsten Wert ein, der je nach Durchmesser und Länge des Befestigungsmittels sowie der Härte des Werkstücks möglich ist.

#### EINTREIBEN VON BEFESTIGUNGSMITTELN

#### CN650M

Dieses Werkzeug ist mit VOLLSTÄNDIGER FORTLAUFENDER AUSLÖSUNG gefertigt.



#### CN238D, CN450G, CN452G, CN552S, CN890S

Bei diesem Werkzeug ist bei Auslieferung ANTI-DOPPELSCHUSS-MECHANISMUS ausgewählt. Es liegt in der Verantwortung des Arbeitgebers, des Werkzeugbesitzers oder des Bedieners des Werkzeugs, das passende Auslösesystem für die Befestigungsanwendung auszuwählen und den Bediener des Werkzeugs zu schulen, bevor die Auslöseinstellung geändert wird.

#### UMSCHALTEN VON KONTAKTAUSLÖSUNG MIT ANTI-DOPPELSCHUSS-MECHANISMUS ZU FORTLAUFENDER AUSLÖSUNG (Option)

Um das Auslösesystem zu ändern, wenden Sie sich bitte an einen Vertragshändler von MAX CO., LTD. und lassen Sie diesen das System ändern.

#### UMSCHALTEN VON FORTLAUFENDER AUSLÖSUNG (Option) ZU KONTAKTAUSLÖSUNG MIT ANTI-DOPPELSCHUSS-MECHANISMUS

Um das Auslösesystem zu ändern, wenden Sie sich bitte an einen Vertragshändler von MAX CO., LTD. und lassen Sie diesen das System ändern.

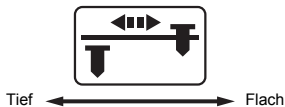
**BETRIEB MIT KONTAKTAUSLÖSUNG (ANTI-DOPPELSCHUSS-MECHANISMUS)**  
Halten Sie beim Betrieb mit Kontaktauslösung den Auslöser gedrückt und drücken Sie den Kontaktarm gegen die Oberfläche des Werkstücks.

**BETRIEB MIT ANTI-DOPPELSCHUSS-MECHANISMUS UND FORTLAUFENDER AUSLÖSUNG (OPTION)**  
Drücken Sie beim oben genannten Betrieb den Kontaktarm gegen die Oberfläche des Werkstücks und betätigen Sie den Auslöser. Ein Befestigungsmittel wird eingetrieben.

VORGEHENSWEISE	
	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Den Auslöser betätigen und gedrückt halten.</li> <li>② Den Kontaktarm niederdrücken.</li> </ol>
ANTI-DOPPELSCHUSS-MECHANISMUS	Das Werkzeug verschießt jedes Mal einen Nagel, wenn der Kontaktarm niedergedrückt wird.
FORTLAUFENDE AUSLÖSUNG	Das Werkzeug kann keinen Nagel verschießen.

VORGEHENSWEISE	
	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Den Kontaktarm niederdrücken.</li> <li>② Den Auslöser betätigen und gedrückt halten.</li> </ol>
ANTI-DOPPELSCHUSS-MECHANISMUS UND FORTLAUFENDE AUSLÖSUNG	Das Werkzeug verschießt einen Nagel. Das Werkzeug kann keinen zweiten Nagel verschießen, bis der Auslöser losgelassen wird.

**EINSTELLRAD FÜR DIE EINTREIBTIEFE**  
Stellen Sie die Eintreibtiefe ein, indem Sie das Einstellrad wie unten gezeigt drehen.



#### AUSLÖSESPERRMECHANISMUS

(Fig. 10) Dieses Werkzeug verfügt über eine Auslösesperre. Der Auslöser sollte immer gesperrt bleiben, bis Sie beabsichtigen, einen Nagel in die Oberfläche des Werkstücks einzutreiben. Drücken und drehen Sie das Auslösesperre-Einstellrad ① im Uhrzeigersinn von der Stellung LOCK (GESPERRT) auf UNLOCK (ENTSPERRT), unmittelbar bevor Sie Nägel eintreiben. Wenn die Befestigungsarbeiten abgeschlossen sind, drücken und drehen Sie das Einstellrad gegen den Uhrzeigersinn in die Stellung LOCK (GESPERRT).

**GERICHTETES ABLUFTGITTER (CN450G, CN452S, CN552S, CN650M, CN890S)**

(Fig. 11) Die Richtung der Abluft kann durch Drehen des Abluftgitters mit der Hand geändert werden.

**ENTFERNEN VERBRAUCHTER PLASTIKBANDBINDUNG (Fig. 12)** Während Nägel eingetrieben werden, wird das Plastikband aus dem Werkzeug heraus transportiert. Wenn 2" (50 mm) oder mehr heraus transportiert wurden, kann es abgerissen werden, indem Sie es gegen die Abrisskante in der Nase ziehen.

**ENTFERNEN VERKLEMMTER NÄGEL (Fig. 13)**

#### **⚠ WARNUNG**

- **Trennen Sie IMMER die Luftversorgung ab.**
- **Tragen Sie beim Entfernen verklemmter Nägel Handschuhe. Führen Sie diese Arbeiten nicht mit bloßen Händen durch.**

- **Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Nägel aus der Nase des Werkzeugs entfernt haben, bevor Sie die Luftversorgung wieder anschließen.**

- ① Trennen Sie die Luftversorgung ab.
- ② Öffnen Sie die Klappe des Werkzeugs und entfernen Sie die Nägel aus dem Inneren des Magazins.
- ③ Führen Sie einen dünnen Metallstab in die Werkzeugnase ein und schlagen Sie mit einem Hammer auf den Metallstab, oder entfernen Sie die verklemmten Nägel mit einem Schlitzschraubendreher.
- ④ Legen Sie die Nägel zurück auf die Vorschubklinke und schließen Sie die Klappe des Werkzeugs.

**METALL-KONTAKTSPITZE FÜR BODENBELAG-ANWENDUNG AUSTAUSCHEN DER KONTAKTSPITZE (CN238D, CN452S)**

Siehe Fig. 14, 15

- ① Bringen Sie die Metall-Kontaktspitze ① fest am Kontaktarm ② an.
- ② Die Metall-Kontaktspitze ① kann angebracht werden, während sich das Werkzeug in horizontaler oder vertikaler Position befindet.
- ③ Setzen Sie das Werkzeug auf dem Bodenbelag ③ auf, wie abgebildet.

**GUMMI-KONTAKTSPITZE FÜR TROCKENBAU-ANWENDUNG (CN552S, CN890S)**

Bringen Sie die Kontaktspitze an der Spitze des Kontaktarms an, wenn Sie Nägel in ein weiches Material eintreiben. (Fig. 16) Die Kontaktspitze kann am Magazin ① aufbewahrt werden, wenn sie nicht verwendet wird.

#### ERSETZEN DER HALTERUNG (CN650M)

Trennen Sie vor der dem Anbringen / Abnehmen der Halterung IMMER die Luftversorgung ab. (Fig. 17) Um die Halterung ① abzunehmen, stecken Sie einen Schraubendreher o. ä. in die Verbindungsstelle und drücken Sie. Wenn Sie sie wieder anbringen, stellen Sie sicher, dass sie sicher eingesetzt wurde.

**STÄNDER ZUM VERTIKALEN EINTREIBEN (CN650M optional)**

Der Ständer zum vertikalen Eintreiben ist optional erhältlich. Im Folgenden wird beschrieben, wie er angebracht und verwendet wird.

**ANBRINGEN DES STÄNDERS ZUM VERTIKALEN EINTREIBEN (Fig. 18)**

Der Ständer zum vertikalen Eintreiben wird mit Innensechskantschrauben 5X10 (2 Stück) ① und einem Inbusschlüssel der Größe 4 ② geliefert. Bringen Sie die Innensechskantschrauben 5X10 (2 Stück) mithilfe des Inbusschlüssels der Größe 4 unter dem Magazin des Geräts an.

**VERWENDUNG DES STÄNDERS ZUM VERTIKALEN EINTREIBEN**  
Vorgehensweise

- ① (Fig. 19) Ziehen Sie den Hebel ① in Pfeilrichtung, um den Ständer aufzurichten.
- ② (Fig. 20, 21) Die Höhe kann entsprechend der Form der Außenverkleidungen angepasst werden. Sie kann innerhalb von 25 mm angepasst werden, indem die Schraube, die sich an der Unterseite des Ständers befindet, mithilfe einer Münze o. ä. gedreht wird.
- ③ (Fig. 22) Der Ständer zum vertikalen Eintreiben kann eingeklappert werden, wenn er nicht benötigt wird. Ziehen Sie den Hebel in Pfeilrichtung. Dadurch können Sie den Ständer zum vertikalen Eintreiben einklappen.

## BEI DER VERWENDUNG VON NÄGELN FÜR METALLPLATTEN (CN650M)

### **WARNUNG**

- Führen Sie die Bauarbeiten den Baurichtlinien entsprechend aus.
- Wenn keine Baurichtlinien festgelegt sind, betrachten Sie ein Konstruktionsbeispiel als Referenz.
- Verwenden Sie die Nägel niemals für Decken (einschließlich Deckenunterbau) oder Dächer (einschließlich Dachunterbau).
- Setzen Sie die Nase der Austrittsöffnung unbedingt im rechten Winkel auf die Schicht.
- Treiben Sie 38- bis 50-mm-Nägel nicht direkt ein.

Diese Maschine ist speziell für 1,6 bis 3,2 mm starken, leichten Stahl ausgelegt. Berücksichtigen Sie bei der Verwendung die Schichtmaterialien und die Umgebungsbedingungen. Diese sollten den Baurichtlinien entsprechen.

### KRITERIEN FÜR DIE AUSWAHL DER NAGELLÄNGE FÜR METALLPLATTEN (Fig.23)

Außenschicht ①, Mittlere Schicht ②, Leichter Stahl ③

- ① Wählen Sie die Nagellänge mindestens 10 mm länger ⑤ als die Gesamtstärke aller Schichten ④.
- ② Das Untergrundmaterial für den leichten Stahl ③ sollte 3,2 mm oder weniger betragen und die Außenschicht ① wie Zinkblech sollte 0,7 mm oder weniger betragen.
- ③ Treiben Sie 38- bis 50-mm-Nägel niemals direkt in den leichten Stahl ③ ein, da die Nägel wegfliegen und Sie dadurch stark gefährdet werden.
- ④ Setzen Sie die Nase der Austrittsöffnung unbedingt im rechten Winkel ③ auf die Schicht. Wenn sie schräg aufgesetzt wird, fliegen die Nägel weg, und Sie werden dadurch stark gefährdet.
- ⑤ Verwenden Sie die Nägel niemals für Dächer (einschließlich Dachunterbau) oder Decken (einschließlich Deckenunterbau).
- ⑥ Das Eintreiben von Befestigungsmitteln in Metallplatten über einen längeren Zeitraum reduziert erheblich die Haltekraft. Prüfen Sie vor der Arbeit gründlich die Eintreibbedingungen. (Fig.24)

\* Abhängig von der Kombination aus Härte und Dicke der Schichten können die Nägel unter Umständen nicht eingetrieben werden.

### BEI DER VERWENDUNG VON NÄGELN FÜR BETON (Fig.25) (CN650M)

Holz ①, Beton ②

Dieses Gerät ist speziell für Beton ausgelegt, der frisch verarbeitet wurde.

Berücksichtigen Sie bei der Verwendung die Schichtmaterialien und die Umgebungsbedingungen. Diese sollten den Baurichtlinien entsprechen.

- Wählen Sie die Nagellänge so aus, dass die Eindringtiefe der Nägel in den Beton 10 bis 15 mm ③ beträgt.
- \* Wenn die Eindringtiefe in den Beton 15 mm oder mehr beträgt oder der Beton hart ist, können die Nägel eventuell nicht eingetrieben werden.

# ITALIANO

## ISTRUZIONI PER L'USO

### 1. SPECIFICHE E CARATTERISTICHE TECNICHE

#### 1. NOMI DELLE PARTI (VEDERE Fig.1,2)

- |                       |  |                                    |
|-----------------------|--|------------------------------------|
| ① Telaio              | ⑤ Caricatore                           | ⑧ Manopola di blocco del grilletto |
| ② Calotta cilindro    | ⑥ Grilletto                            | ⑩ Ghiera di regolazione            |
| ③ Braccio di contatto | ⑦ Impugnatura                          | ⑪ Supporto                         |
| ④ Punta               | ⑧ Copertura scarico (porta di scarico) |                                    |

#### 2. SPECIFICHE DELL'UTENSILE

N. PRODOTTO	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
<b>ALTEZZA</b>	249 mm (9-7/8")	299 mm (11-3/4")	284 mm (11-3/16")	270 mm (10-5/8")	381 mm (15")	367 mm (14-7/16")
<b>LARGHEZZA</b>	106 mm (4-3/16")	133 mm (5-1/4")	108 mm (4-1/4")	125 mm (4-7/8")	133 mm (5-1/4")	129 mm (5-1/16")
<b>LUNGHEZZA</b>	217 mm (8-1/2")	260 mm (10-3/8")	260 mm (10-3/8")	270 mm (10-3/4")	330 mm (13")	331 mm (13")
<b>PESO</b>	1,2 kg (2,6 lbs)	1,66 kg (3,66 lbs)	1,6 kg (3,5 lbs)	2,0 kg (4,4 lbs)	3,1 kg (6,8 lbs)	3,3 kg (7,3 lbs)
<b>CAPACITÀ DI CARICO</b>	200 chiodi	200 chiodi	400 chiodi	400 chiodi	200 chiodi	300 chiodi
<b>PRESSIONE DI ESERCIZIO CONSIGLIATA</b>	Da 4 a 8 bar (da 60 a 120 p.s.i.)	Da 4 a 7 bar (da 60 a 100 p.s.i.)	Da 4 a 7 bar (da 60 a 100 p.s.i.)	Da 4 a 7 bar (da 60 a 100 p.s.i.)	Da 5 a 7 bar (da 70 a 100 p.s.i.)	Da 5 a 7 bar (da 70 a 100 p.s.i.)
<b>CONSUMO D'ARIA</b>	0,5 L alla pressione di esercizio di 6 bar (0,080 ft3 alla pressione di esercizio di 90 p.s.i.)	0,88 L alla pressione di esercizio di 6 bar (0,14 ft3 alla pressione di esercizio di 90 p.s.i.)	0,7 L alla pressione di esercizio di 6 bar (0,11 ft3 alla pressione di esercizio di 90 p.s.i.)	1,0 L alla pressione di esercizio di 6 bar (0,16 ft3 alla pressione di esercizio di 90 p.s.i.)	1,7 L alla pressione di esercizio di 6 bar (0,27 ft3 alla pressione di esercizio di 90 p.s.i.)	2,04 L alla pressione di esercizio di 6 bar (0,33 ft3 alla pressione di esercizio di 90 p.s.i.)

#### 3. CARATTERISTICHE TECNICHE DEGLI ELEMENTI DI FISSAGGIO

N. PRODOTTO	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
<b>Tipo di nastratura</b>	Bobina di chiodi nastrati su plastica a 15 gradi	Bobina di chiodi nastrati su plastica a 15 gradi	Bobina di chiodi a 15 gradi saldati in ferro o nastrati su plastica	Bobina di chiodi a 15 gradi saldati in ferro o nastrati su plastica	Bobina di chiodi nastrati su plastica a 15 gradi	Bobina di chiodi a 15 gradi saldati in ferro o nastrati su plastica
<b>LUNGHEZZA CHIODO</b>	Da 17 a 38 mm (da 11/16" a 1-1/2")	Da 25 a 50mm (da 1" a 2")	Da 25 a 50mm (da 1" a 2")	Da 25 a 50mm (da 1" a 2")	Da 27 a 50 mm (da 1-1/8" a 2")	Da 45 a 90mm (da 1-3/4" a 3-1/2")
<b>DIAMETRO STELO</b>	Da 1,47 a 2,0 mm (da 0,057" a 0,079")	Da 2,2 a 2,5 mm (da 0,086" a 0,099")	Da 1,59 a 2,1 mm (da 0,063" a 0,083")	Da 1,59 a 2,5 mm (da 0,063" a 0,098")	Da 2,2 a 2,8 mm (da 0,086" a 0,110")	Da 2,5 a 3,8mm (da 0,099" a 0,148")
<b>DIAMETRO TESTA</b>	Da 3,1 a 5,0 mm (da 0,122" a 0,197")	Da 5,3 a 7,15 mm (da 0,208" a 0,281")	Da 3,5 a 5,0 mm (da 0,138" a 0,197")	Da 4,2 a 5,3 mm (da 0,165" a 0,209")	Da 5,3 a 5,8 mm (da 0,209" a 0,228")	Da 5,5 a 7,7 mm (da 0,217" a 0,303")
<b>TIPO STELO</b>	Liscio, ad anello, a vite					

## 4. CARATTERISTICHE TECNICHE

### LIVELLO DI RUMOROSITÀ

	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
Livello di potenza sonora pesato A per un singolo evento ----- LWA, 1s, d	88,7 dB	94,7 dB	93,7 dB	92,2 dB	92,0 dB	90,1 dB
Livello di emissione pressione sonora pesato A per un singolo evento sul posto di lavoro ----- LpA, 1s, d	81,1 dB	89,0 dB	85,8 dB	84,9 dB	80,5 dB	84,9 dB
Incertezza	3 dB					

Questi valori sono stabiliti e documentati in base alla norma EN12549:1999+A1:2008.

NOTA: questi valori sono valori caratteristici relativi all'utensile e non rappresentano la generazione del rumore nel punto di utilizzo. Il rumore nel punto di utilizzo dipende, ad esempio, dall'ambiente di lavoro, dal pezzo in lavorazione, dal supporto del pezzo in lavorazione e dal numero di operazioni di applicazione. Inoltre, occorre fare riferimento alle misure di riduzione del rumore.

NOTA: anche la progettazione del posto di lavoro può servire a ridurre i livelli di rumore, ad esempio posizionando i pezzi in lavorazione su supporti fonoassorbenti (vedere anche la norma ISO 11690-1).

### VIBRAZIONI

	CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
Valore caratteristico vibrazioni	3,09 m/s <sup>2</sup>	3,99 m/s <sup>2</sup>	3,38 m/s <sup>2</sup>	3,12 m/s <sup>2</sup>	3,63 m/s <sup>2</sup>	5,15 m/s <sup>2</sup>
Incertezza	1,5 m/s <sup>2</sup>					

Questi valori sono stabiliti e documentati in base alla norma ISO 28927-13

NOTA: il valore di emissione delle vibrazioni indicato sopra è un valore caratteristico relativo all'utensile e non rappresenta l'influenza sul sistema mano-braccio durante l'uso dell'utensile. Eventuali influenze sul sistema mano-braccio durante l'uso dell'utensile dipendono, ad esempio, dalla forza con cui lo si impugna, dalla forza della pressione di contatto, dalla direzione di funzionamento, dalla regolazione della fonte di energia, dal pezzo in lavorazione e dal supporto di quest'ultimo.

## 5. CAMPI DI APPLICAZIONE

CN238D	CN450G	CN452S	CN552S	CN650M	CN890S
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lavori generici in edilizia</li> <li>Assemblaggio di mobili incluso assemblaggio di cassetti, inchiodatura del fondo delle casse</li> <li>Assemblaggio di armadietti</li> <li>Applicazione di rifiniture per interni ed esterni</li> <li>Realizzazione di pavimentazioni</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fissaggio di tavole di gesso, tavole decorative e altre tavole per interni</li> <li>Fissaggio di connettori di metallo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lavori generici in edilizia, tra cui rivestimenti esterni per pareti, coperture, rivestimenti con pannelli</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lavori generici in edilizia, tra cui rivestimenti esterni per pareti, coperture, rivestimenti con pannelli</li> <li>Realizzazione di recinzioni in legno</li> <li>Incassamento</li> <li>Realizzazione di pallet in legno, tamburi, scatole di legno per esportazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Montaggio di legno su acciaio di calibro leggero (di spessore compreso tra 1,6 e 3,2 mm)</li> <li>Applicazione di rivestimenti esterni per pareti</li> <li>Livellamento di superfici con strisce sottili</li> <li>Montaggio di legno su calcestruzzo</li> <li>Giunzione di pezzi di legno tra di loro</li> <li>Lavori generici in edilizia, tra cui rivestimenti esterni per pareti, coperture, rivestimenti con pannelli</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fabbricazione di strutture per solette e intelaiature per pareti</li> <li>Fabbricazione di sottopavimenti</li> <li>Applicazione di guaine su tetti e pareti</li> <li>Fabbricazione di recinzioni</li> <li>Realizzazione di tetti</li> </ul>

## 6. INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ANNO DI PRODUZIONE

Questo prodotto reca il numero di produzione nella parte inferiore dell'impugnatura del corpo principale. Le prime due cifre del numero a partire da sinistra indicano l'anno di produzione.

(Esempio)

1 8 8 2 6 0 3 5 D

Anno 2018



## 2. ALIMENTAZIONE DELL'ARIA E RELATIVI RACCORDI (Fig.3)

### A. RACCORDI/GIUNTI DI ACCOPPIAMENTO PER L'ARIA DELL'UTENSILE:

Il modello CN890S utilizza un innesto maschio NPT da 3/8". Il diametro interno dovrebbe essere di 0,39"/9,9 mm o più ampio. Gli altri modelli utilizzano un innesto maschio NPT da 1/4". Il diametro interno dovrebbe essere di 0,28"/7 mm o più ampio. Installare sull'utensile un innesto maschio che scorra liberamente e che rilasci la pressione dell'aria dall'utensile quando viene scollegato dalla fonte di alimentazione.

### B. PRESSIONE DI ESERCIZIO:

5 bar/70 p.s.i. per i modelli CN650M e CN890S, 4 bar/60 p.s.i. per gli altri. Per prestazioni ottimali, selezionare una pressione di esercizio dell'aria che rientri in questo intervallo, in base al tipo di applicazione degli elementi di fissaggio e alla superficie di lavoro. Utilizzare il valore minimo accettabile per ridurre al minimo rumore, vibrazioni e usura.

**▲ NON SUPERARE 120 p.s.i. /8 bar.**

### C. TUBI FLESSIBILI ①:

Il tubo flessibile ha un diametro minimo di 1/4"/6 mm e una lunghezza massima non superiore a 17'/5 m. Il tubo flessibile di alimentazione dovrebbe contenere un raccordo che consenta il "disinnesto rapido" dall'innesto maschio sull'utensile.

### D. FONTE DI ALIMENTAZIONE ②:

Utilizzare esclusivamente aria compressa regolata pulita con la pressione regolata in modo da non superare la pressione dell'aria massima contrassegnata sull'utensile.

**▲** Qualora il regolatore si guasti, la pressione dell'aria massima erogata all'utensile non deve superare il valore di 200 p.s.i./13,8 bar o un valore pari a 1,5 volte la pressione dell'aria massima, a seconda di quale sia il valore superiore.

### E. KIT ARIA IN 3 PARTI ③

(filtro dell'aria ④, regolatore ⑤, oliatore ⑥):

Per ottimizzare le prestazioni, utilizzare un kit aria in 3 parti ③. Un filtro ④ aiuta a ottenere prestazioni ottimali e usura minima dell'utensile, poiché sporco e acqua nella fonte di alimentazione dell'aria sono tra le cause principali dell'usura dell'utensile. Per prestazioni ottimali, è richiesta una lubrificazione frequente, ma non eccessiva (una goccia ogni 100-200 chiodi). L'olio aggiunto attraverso il raccordo del condotto dell'aria lubrifica le parti interne.

## 3. ISTRUZIONI PER L'USO

### 1. PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, verificare quanto segue.

- 1 Indossare occhiali oppure occhiali di sicurezza.
- 2 Non collegare l'alimentazione dell'aria.
- 3 Verificare se le viti siano serrate.
- 4 Controllare il funzionamento e il movimento fluido del braccio di contatto e del grilletto.
- 5 Collegare l'alimentazione dell'aria.
- 6 Verificare l'eventuale presenza di perdite d'aria (l'utensile non deve presentare perdite d'aria).
- 7 Mantenere l'utensile con le dita lontane dal grilletto, quindi premere il braccio di contatto contro il pezzo in lavorazione (l'utensile non deve attivarsi).
- 8 Mantenere l'utensile con il braccio di contatto staccato dal pezzo in lavorazione e premere il grilletto (l'utensile non deve attivarsi).
- 9 Scollegare l'alimentazione dell'aria.

### 2. FUNZIONAMENTO

#### CARICAMENTO DEI CHIODI

- 1 (Fig. 4) Aprire il caricatore: Tirare verso il basso il dispositivo di chiusura dello sportellino ① e aprire lo sportellino ②. Aprire il coperchio del caricatore ③.

- 2 (Fig. 5) CN238D  
Quando si desidera utilizzare chiodi da 17-19 mm, applicare il supporto per chiodi ① al caricatore ②.
- 3 (Fig. 6) CN650M  
Quando si desidera utilizzare chiodi da 27 mm, applicare il supporto per chiodi ① al caricatore ②.
- 4 (Fig. 7) CN452S, CN552S, CN890S  
È possibile spostare in alto e in basso su quattro impostazioni il supporto chiodi ①. Per cambiare impostazione, tirare verso l'alto la colonnina e ruotarla sulla posizione corretta. Il supporto chiodi va regolato correttamente sulla posizione indicata in pollici e millimetri all'interno del caricatore ②.
- 5 (Fig. 8) Caricamento dei chiodi:  
inserire una bobina di chiodi ① nel caricatore. Srotolare un numero di chiodi sufficiente per raggiungere il nottolino di alimentazione ②, quindi posizionare il secondo chiodo tra i denti del nottolino di alimentazione. Le teste dei chiodi entrano nella scanalatura sulla punta.
- 6 (Fig. 9) Chiudere il coperchio del caricatore.  
Chiudere lo sportellino. Verificare che il dispositivo di chiusura si agganci (qualora non si agganci, verificare che le teste dei chiodi siano inserite nella scanalatura della punta).

#### PROVA DI FUNZIONAMENTO

- 1 Regolare la pressione dell'aria su 5 bar/70 p.s.i. per i modelli CN650M e CN890S, su 4 bar/60 p.s.i. per gli altri, e collegare la fonte di alimentazione dell'aria.
- 2 Senza toccare il grilletto, premere il braccio di contatto contro il pezzo in lavorazione.  
Premere il grilletto (l'utensile dovrebbe sparare l'elemento di fissaggio).
- 3 Tenendo l'utensile staccato dal pezzo in lavorazione, premere il grilletto.  
Quindi, premere il braccio di contatto contro il pezzo in lavorazione. (Gli utensili con grilletti rossi dovrebbero sparare l'elemento di fissaggio, ma gli utensili con grilletti arancioni non dovrebbero farlo.)
- 4 Regolare la pressione dell'aria fino al minimo possibile in base al diametro e alla lunghezza dell'elemento di fissaggio e alla durezza del pezzo in lavorazione.

#### APPLICAZIONE DI ELEMENTI DI FISSAGGIO

#### CN650M

Questo utensile viene assemblato con AZIONAMENTO COMPLETAMENTE SEQUENZIALE.



#### CN238D, CN450G, CN452G, CN552S, CN890S

Questo utensile viene consegnato con MECCANISMO DI PREVENZIONE DEL DOPPIO SPARO SELEZIONATO. È responsabilità del datore di lavoro, del proprietario o dell'operatore dell'utensile selezionare il sistema di azionamento appropriato per l'applicazione degli elementi di fissaggio e l'addestramento dell'operatore dell'utensile, prima di modificare l'impostazione del grilletto.

#### COMMUTAZIONE DALL'AZIONAMENTO A CONTATTO CON MECCANISMO DI PREVENZIONE DEL DOPPIO SPARO ALL'AZIONAMENTO IN SEQUENZA (opzione)

Per cambiare il sistema del grilletto, contattare dei distributori autorizzati MAX CO., LTD. e richiedere a questi ultimi di cambiare il sistema.

#### COMMUTAZIONE DALL'AZIONAMENTO IN SEQUENZA (opzione) ALL'AZIONAMENTO A CONTATTO CON MECCANISMO DI PREVENZIONE DEL DOPPIO SPARO

Per cambiare il sistema del grilletto, contattare dei distributori autorizzati MAX CO., LTD. e richiedere a questi ultimi di cambiare il sistema.

## FUNZIONAMENTO CON AZIONAMENTO A CONTATTO (MECCANISMO DI PREVENZIONE DEL DOPPIO SPARO)

Per il funzionamento con azionamento a contatto, tenere premuto il grilletto e premere il braccio di contatto contro la superficie di lavoro.

## FUNZIONAMENTO CON MECCANISMO DI PREVENZIONE DEL DOPPIO SPARO E AZIONAMENTO IN SEQUENZA (OPZIONE)

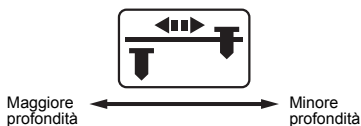
Per il funzionamento indicato sopra, attivare il braccio di contatto contro la superficie di lavoro e premere il grilletto. Viene applicato un elemento di fissaggio.

	PROCEDURA
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Premere il grilletto e tenerlo premuto.</li> <li>2 Premere il braccio di contatto.</li> </ol>
MECCANISMO DI PREVENZIONE DEL DOPPIO SPARO	L'utensile spara un chiodo ogni volta che si preme il braccio di contatto.
AZIONAMENTO IN SEQUENZA	L'utensile non può sparare un chiodo.

	PROCEDURA
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Premere il braccio di contatto.</li> <li>2 Premere il grilletto e tenerlo premuto.</li> </ol>
MECCANISMO DI PREVENZIONE DEL DOPPIO SPARO E AZIONAMENTO IN SEQUENZA	L'utensile spara un chiodo. L'utensile non può sparare un secondo chiodo fino a quando il grilletto viene rilasciato.

## MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI APPLICAZIONE

Regolare la profondità di applicazione ruotando la manopola di regolazione come indicato di seguito.



## MECCANISMO DI BLOCCO DEL GRILLETTO

(Fig. 10) Questo utensile dispone di un blocco del grilletto. Il grilletto dovrebbe restare sempre bloccato fino al momento in cui si intende applicare un chiodo nella superficie in lavorazione. Subito prima di applicare dei chiodi, premere e ruotare la manopola di blocco del grilletto ① in senso orario dalla posizione LOCK (blocca) alla posizione UNLOCK (sblocca). Al completamento dell'applicazione, premere e ruotare la manopola in senso antiorario sulla posizione LOCK.

## COPERTURA SCARICO DIREZIONALE (CN450G, CN452S, CN552S, CN650M, CN890S)

(Fig. 11) La direzione dello scarico d'aria è modificabile ruotando la copertura dello scarico con la mano.

## COME RIMUOVERE LA NASTRATURA CON FOGLIO DI PLASTICA USATA

(Fig. 12) Man mano che si applicano i chiodi, il foglio di plastica viene espulso dall'utensile. Quando 2" (50 mm) o più sono stati espulsi, è possibile strapparli via tirandoli contro il bordo di strappo nella punta.

## RIMOZIONE DI CHIODI INCEPPATI (Fig. 13)

### ⚠ AVVERTENZA

- **Scollegare SEMPRE l'alimentazione dell'aria.**
- **Quando si intende rimuovere inceppamenti, indossare dei guanti; non utilizzare le mani nude**

- **Verificare di aver rimosso tutti i chiodi dalla punta dell'utensile prima di ricollegarlo all'alimentazione dell'aria.**

- 1 Scollegare l'alimentazione dell'aria.
- 2 Aprire lo sportellino dell'utensile e rimuovere i chiodi dall'interno del caricatore.
- 3 Inserire un bastoncino di metallo sottile nella punta dell'utensile e colpire il bastoncino di metallo con un martello, oppure rimuovere l'inceppamento con un cacciavite a lama piatta.
- 4 Rimettere a posto i chiodi sul nottolino di alimentazione e chiudere lo sportellino dell'utensile.

## PUNTA DI CONTATTO IN METALLO PER APPLICAZIONI DI PAVIMENTAZIONE PUNTA DI CONTATTO SOSTITUTIVA (CN238D, CN452S)

Vedere Fig. 14, 15

- 1 Montare saldamente la punta di contatto in metallo ① sul braccio di contatto ②.
- 2 La punta di contatto in metallo ① può venire montata con l'utensile in posizione orizzontale o verticale.
- 3 Posizionare l'utensile sul materiale per pavimentazione ③ come illustrato nella figura.

## PUNTA DI CONTATTO IN GOMMA PER APPLICAZIONE SU MURO A SECCO (CN552S, CN890S)

Applicare la punta di contatto sulla punta del braccio di contatto, quando si intende applicare dei chiodi su materiale morbido. (Fig. 16) Quando non si intende utilizzare la punta di contatto, è possibile conservarla sul caricatore ①.

## COME SOSTITUIRE IL SUPPORTO (CN650M)

Scollegare SEMPRE la fonte di alimentazione dell'aria prima di montare o smontare il supporto.

(Fig. 17) Per smontare il supporto ①, inserire un cacciavite o un attrezzo simile nel suo giunto e fare pressione. Quando si intende rimontarlo, accertarsi che sia stato inserito saldamente.

## INFORMAZIONI RELATIVE AL SUPPORTO PER L'APPLICAZIONE IN VERTICALE (CN650M, opzionale)

Il supporto per l'applicazione in verticale è disponibile come opzione. Di seguito viene descritto come montarlo e utilizzarlo. MONTAGGIO DEL SUPPORTO PER L'APPLICAZIONE IN VERTICALE (Fig. 18)

Il supporto per l'applicazione in verticale è dotato di bulloni 5 × 10 con testa a esagono incassato (2 pezzi) ① e di una chiave esagonale-4 ②.

Applicare i bulloni 5 × 10 con testa a esagono incassato (2 pezzi) sul lato inferiore del caricatore dell'apparato, utilizzando la chiave esagonale-4.

## UTILIZZO DEL SUPPORTO PER L'APPLICAZIONE IN VERTICALE

Procedura

- 1 (Fig. 19) Premere la leva ① nella direzione indicata dalla freccia per sollevare il supporto.
- 2 (Fig. 20, 21) È possibile regolare l'altezza per adattarla alla forma del rivestimento esterno per pareti; è possibile regolarla entro un'escursione di 25 mm ruotando la vite che si trova sotto la parte inferiore del supporto, utilizzando una moneta, e così via.
- 3 (Fig. 22) È possibile ripiegare il supporto per l'applicazione in verticale, quando non è necessario. Tirare la leva nella direzione della freccia. Ciò consente di piegare il supporto per l'applicazione in verticale.

## QUANDO SI INTENDE UTILIZZARE CHIODI PER LASTRE IN METALLO (CN650M)

### AVVERTENZA

- Eseguire il lavoro edilizio in base alle normative nel settore dell'edilizia.
- Quando non sono stati specificati dei criteri di costruzione, consultare un esempio di costruzione di riferimento.
- Non utilizzare mai per soffitti (includere le fondazioni dei soffitti) e per tetti (includere le fondazioni dei tetti).
- Accertarsi di applicare la punta dell'uscita di espulsione sull'elemento all'angolazione appropriata.
- Non applicare direttamente chiodi da 38 a 50 mm.

Questa macchina è progettata specificamente per acciaio di calibro leggero di spessore compreso tra 1,6 e 3,2 mm. Nell'utilizzo, prendere in considerazione le condizioni del materiale dell'elemento e le condizioni sul campo per conformarsi alle normative del settore dell'edilizia.

### CRITERI PER LA SCELTA DELLA LUNGHEZZA DEI CHIODI PER LE LASTRE IN METALLO (Fig. 23)

Elemento esterno ①, Elemento intermedio ②,

Acciaio di calibro leggero ③

- ① Selezionare chiodi di una lunghezza che sia superiore di almeno 10 mm ⑤ rispetto allo spessore complessivo di ciascun elemento ④.
- ② Il materiale delle fondazioni utilizzato per l'acciaio di calibro leggero ③ deve avere uno spessore di 3,2 mm o inferiore, e gli elementi esterni ①, ad esempio la lamiera di zinco, dovrebbero avere uno spessore di 0,7 mm o inferiore.
- ③ Non applicare mai chiodi da 38 a 50 mm direttamente nell'acciaio di calibro leggero ③, poiché volerebbero via, mettendo in serio pericolo l'operatore.
- ④ Accertarsi di applicare la punta dell'uscita di espulsione sull'elemento all'angolazione appropriata ③. Qualora venga applicata in modo obliquo, i chiodi volano via, mettendo in serio pericolo l'operatore.
- ⑤ Non utilizzare mai per tetti (includere le fondazioni dei tetti) o per soffitti (includere le fondazioni dei soffitti).
- ⑥ Applicazioni eccessive su una lastra in metallo riducono notevolmente la forza di sostegno. Controllare a fondo la situazione di applicazione, prima del lavoro. (Fig. 24)

\* I chiodi potrebbero non venire applicati, a seconda della combinazione di durezza e spessore degli elementi.

### QUANDO SI INTENDE UTILIZZARE CHIODI PER CALCESTRUZZO (Fig. 25)(CN650M)

Legno ①, Calcestruzzo ②

Questo apparato è progettato specificamente per calcestruzzo che sia stato appena posato.

Nell'utilizzo, prendere in considerazione le condizioni del materiale dell'elemento e le condizioni sul campo per conformarsi alle normative del settore dell'edilizia.

- Selezionare la lunghezza dei chiodi in modo che la loro profondità di penetrazione nel calcestruzzo sia compresa tra 10 e 15 mm ③.

\* Qualora la profondità di penetrazione nel calcestruzzo sia di 15 mm o più profonda, o qualora il calcestruzzo sia indurito, i chiodi potrebbero non venire applicati.

# CN238D

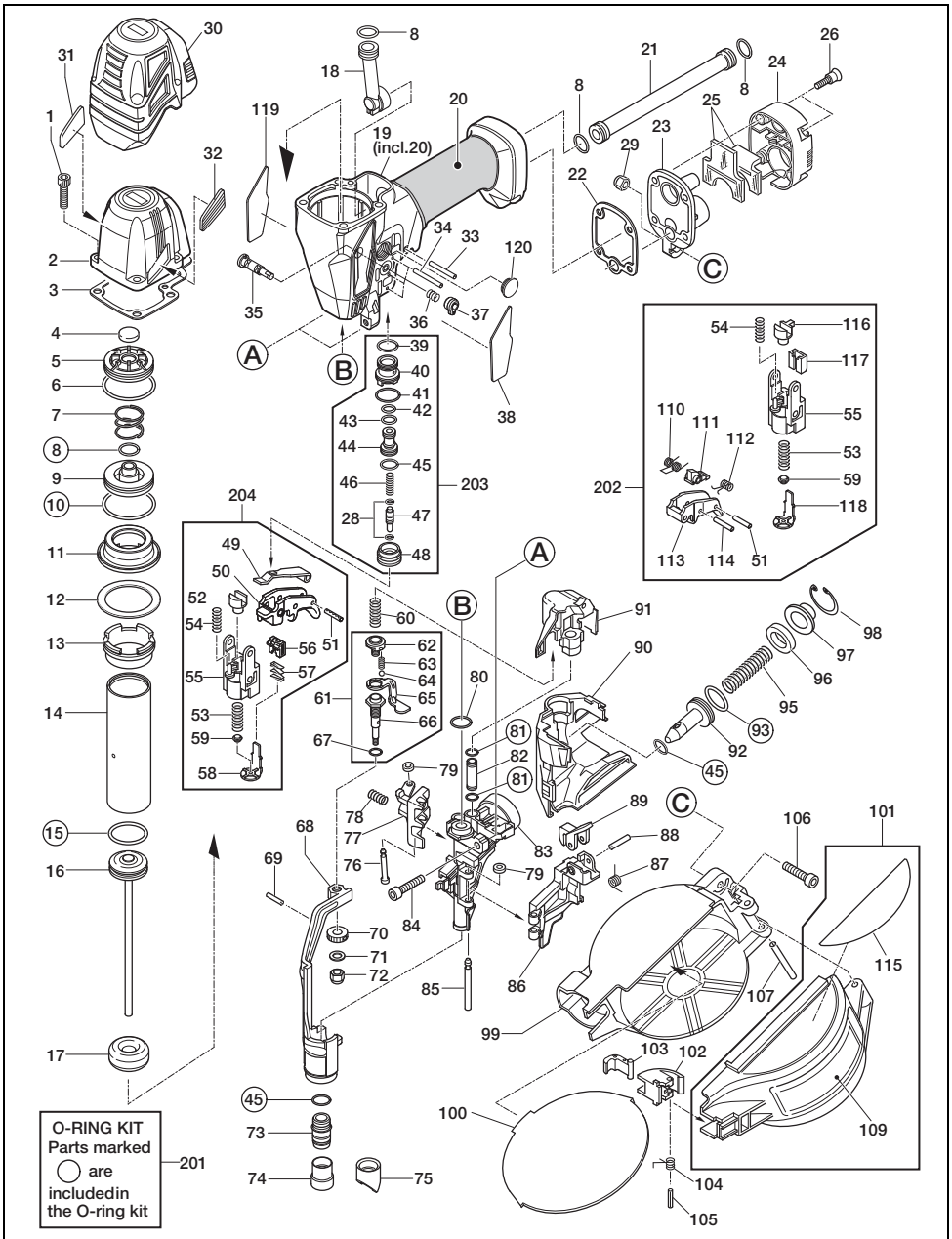
EXPLODED  
VIEW AND SPARE  
PARTS LIST

SCHEMA ECLATE ET  
LISTE DES PIÉCES  
DE RECHANGE

DESPIECE DE LA  
MAQUINA Y LISTA  
DE RECAMBIOS

EINZELTEILDAR-  
STELLUNG UND  
ERSATZTEILLISTE

ESPLOSO DEI  
COMPONENTI ED  
ELENCO DELLE  
PARTI DI RICAMBIO



CN238D

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
1	BB40401	Steel	SCREW 5 x 22	VIS 5 X 22	TORNILLO 5X22	SCHRAUBE 5X22	VITE 5 X 22
2	TA70235	Aluminum	CYLINDER CAP UNIT	CAPUCHON DU CYLINDRE	UNIDAD DE TAPA DEL CILINDRO	ZYLINDERDECKEL-EINHEIT	UNITÀ CALOTTA CILINDRO
3	TA17128	Steel,Rubber	CYLINDER CAP SEAL	JOINT DU CAPUCHON DU CYLINDRE	JUNTA ESTANCA DE TAPA DEL CILINDRO	ZYLINDERDECKEL-DICHTUNG	GUARNIZIONE CALOTTA CILINDRO
4	TA15144	Rubber	EXHAUST SEAL	JOINT D'ÉCHAPPEMENT	JUNTA ESTANCA DE ESCAPE	ABLUFDTICHTUNG	GUARNIZIONE SCARICO
5	TA16079	Polyacetal	HEAD VALVE GUIDE	GUIDE DE DISTRIBUTEUR AVANT	GUÍA DE VÁLVULA DE IMPULSIÓN	DRUCKVENTILFÜHRUNG	GUIDA VALVOLA DI TESTA
6	HH19107	Rubber	O-RING 1A 2.4 x 26.8	JOINT TORIQUE 1A 2,4 x 26.8	JUNTA TÓRICA 1A 2.4X26.8	O-RING 1A 2.4X26.8	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1A 2,4 X 26.8
7	KK23723	Steel	COMPRESSION SPRING 3723	RESSORT À PRESSION 3723	MUELLE DE COMPRESIÓN 3723	DRUCKFEDER 3723	MOLLA DI COMPRESIONE 3723
8	HH11132	Rubber	O-RING 1AP10A	JOINT TORIQUE 1AP10A	JUNTA TÓRICA 1AP10A	O-RING 1AP10A	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1AP10A
9	TA16139	Polyacetal	HEAD VALVE PISTON	PISTON DE DISTRIBUTEUR AVANT	PISTÓN DE VÁLVULA DE IMPULSIÓN	DRUCKVENTILKOLBEN	PISTONE VALVOLA DI TESTA
10	HH19102	Rubber	O-RING 1A 2.4 x 31.8	JOINT TORIQUE 1A 2,4 x 31.8	JUNTA TÓRICA 1A 2,4X31.8	O-RING 1A 2,4X31,8	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1A 2,4 X 31,8
11	TA17078	Polyurethane	CYLINDER SEAL	JOINT DE CYLINDRE	JUNTA ESTANCA DEL CILINDRO	ZYLINDERDICHTUNG	GUARNIZIONE CILINDRO
12	TA17170	Steel	CYLINDER WASHER	RONDELLE CYLINDRIQUE	ARANDELA DEL CILINDRO	ZYLINDER-UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLA DEL CILINDRO
13	TA17132	Rubber	CHECK VALVE	CLAPET ANTIRETOUR	VÁLVULA DE RETENCIÓN	RÜCKSCHLAGVENTIL	VALVOLA DI RITEGNO
14	TA17052	Aluminum	CYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	ZYLINDER	CILINDRO
15	HH19901	Rubber	O-RING 3.5 x 21.7	JOINT TORIQUE 3,5 x 21,7	JUNTA TÓRICA 3,5X21,7	O-RING 3.5X21.7	GUARNIZIONE CIRCOLARE 3.5 X 21.7
16	CN70144	Aluminum,Steel	MAIN PISTON UNIT	PISTON PRINCIPAL	PISTÓN PRINCIPAL	HAUPTKOLBENEINHEIT	UNITÀ PISTONE PRINCIPALE
17	TA17149	Rubber	BUMPER	AMORTISSEUR	AMORTIGUADOR	STOSSDÄMPFER	AMMORTIZZATORE
18	TA17064	Polyacetal	PIPE A	TUYAU A	TUBO 'A'	ROHR A	TUBO 'A'
19	CN81370	Aluminum	FRAME UNIT	UNITÉ DE CHÂSSIS	ARMAZÓN	GÉHAUSE-EINHEIT	UNITÀ TELAIO
20	TA18436	Elastomer	GRIP COVER	REVÊTEMENT DE LA POIGNÉE	CUBIERTA DE EMPUÑADURA	GRIFÜBERZUG	COPERTURA IMPUGNATURA
21	TA17152	Polyacetal	PIPE B	TUBE B	TUBO 'B'	ROHR B	TUBO 'B'
22	TA17148	Steel,Rubber	END CAP SEAL	JOINT DE CAPUCHON D'EXTRÉMITÉ	JUNTA ESTANCA DEL TAPÓN TERMINAL	ENDKAPPENDICHTUNG	GUARNIZIONE PEZZO DI CHIUSURA FINALE
23	TA17330	Aluminum	END CAP	CAPUCHON D'EXTRÉMITÉ	TAPA TERMINAL	ENDKAPPE	PEZZO DI CHIUSURA FINALE
24	TA17153	Nylon	EXHAUST COVER	CAPOT D'ÉCHAPPEMENT	CUBIERTA DE ESCAPE	ABLUFTGITTER	COPERTURA SCARICO
25	TA17154	Polyurethane	FILTER	FILTRE	FILTRO	FILTER	FILTRO
26	TA17155	Steel	SCREW 4 x 13	VIS 4 X 13	TORNILLO 4X13	SCHRAUBE 4X13	VITE 4 X 13
28	HH11901	Rubber	O-RING 1B 1.4x 2.5	JOINT TORIQUE 1B 1,4x2,5	JUNTA TÓRICA 1B 1,4X2,5	O-RING 1B 1,4X2,5	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1B 1,4 x 2,5
29	CC00401	Steel	HEX. NUT M5	CLÉ ÉCROU M5	LLAVE TUERCA M5	SECHSKANTMUTTER M5	DADO ESAG. M5
30	TA18428	Elastomer	CYLINDER CAP PROTECTOR	PROTECTION DU CAPUCHON DE CYLINDRE	PROTECTOR DE TAPA DEL CILINDRO	ZYLINDERDECKEL-SCHUTZ	PROTEZIONE CALOTTA CILINDRO
31	TA18438	Rubber	FIXED RUBBER B	CAOUTCHOUC FIXE B	GOMA FIJA 'B'	FIXIERTER GUMMI B	INSERTO FISSO IN GOMMA 'B'
32	TA18437	Rubber	FIXED RUBBER A	CAOUTCHOUC FIXE A	GOMA FIJA 'A'	FIXIERTER GUMMI A	INSERTO FISSO IN GOMMA 'A'
33	FF21279	Steel	SPRING PIN 3x 26	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3x26	PERNO DE MUELLE 3X26	FEDERSTIFT 3X26	PERNO A MOLLA 3 x 26
34	FF21254	Steel	SPRING PIN 3x 28	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3x28	PERNO DE MUELLE 3X28	FEDERSTIFT 3X28	PERNO A MOLLA 3 x 28
35	CN35075	Nylon	TRIGGER LOCKLEVER	LEVIER DE VERROUILLAGE DU DÉCLENCHEUR	PALANCA DE BLOQUEO DE DISPARADOR	AUSLÖSESPERRHEBEL	LEVA BLOCCO GRILLETTO
36	KK23507	Steel	COMPRESSIONSPRING 3507	RESSORT DE COMPRESSION 3507	MUELLE DE COMPRESIÓN 3507	DRUCKFEDER 3507	MOLLA DI COMPRESIONE 3507
37	HN12123	Nylon	TRIGGER LOCK DIAL	MOLETTE DE BLOCAGE DE LA COMMANDE	DISCO DE BLOQUEO DEL DISPARADOR	AUSLÖSESPERRE-EINSTELLRAD	MANOPOLA DI BLOCCO DEL GRILLETTO
38	FS14384	Polyacetal, Terephthalate	LOGO SEAL A	JOINT AVEC LOGO A	SELLO DE LOGOTIPO 'A'	LOGOSCHILD A	SIGILLO CON LOGO 'A'
39	HH19720	Rubber	O-RING 1A 1.5 x 11.5	JOINT TORIQUE 1A 1,5 x 11,5	JUNTA TÓRICA 1A 1,5X11,5	O-RING 1A 1,5X11,5	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1A 1,5 X 11,5
40	TA16092	Polyacetal	TRIGGER VALVE HOUSING	LOGEMENT DE LA VALVE DE DÉCLENCHEMENT	CARCASA DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILGEHÄUSE	ALLOGGIAMENTO VALVOLA GRILLETTO

## CN238D

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
41	HH19721	Rubber	O-RING 1A 1.5 x 13.6	JOINT TORIQUE 1A 1,5 x 13,6	JUNTA TÓRICA 1A 1,5X13,6	O-RING 1A 1,5X13,6	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1A 1,5 X 13,6
42	HH11119	Rubber	O-RING 1AP6	JOINT TORIQUE 1AP6	JUNTA TÓRICA 1AP6	O-RING 1AP6	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1AP6
43	HH11209	Rubber	O-RING 1BP7	JOINT TORIQUE 1BP7	JUNTA TÓRICA 1BP7	O-RING 1BP7	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1BP7
44	TA16091	Polycetal	PILOT VALVE	DISTRIBUTEUR PILOTE	VÁLVULA PILOTO	PILOTVENTIL	VALVOLA PILOTA
45	HH11113	Rubber	O-RING 1AP9	JOINT TORIQUE 1AP9	JUNTA TÓRICA 1AP9	O-RING 1AP9	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1AP9
46	KK23666	Steel	COMPRESSION SPRING 3666	RESSORT À PRESSION 3666	MUELLE DE COMPRESIÓN 3666	DRUCKFEDER 3666	MOLLA DI COMPRESIONE 3666
47	TA16090	Steel	TRIGGER VALVE STEM	TIGE DE MANGÈUVRE DU DÉCLENCHEUR	VÁSTAGO DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILSCHAF	STELO VALVOLA GRILLETTO
48	TA16089	Polycetal	TRIGGER VALVE CAP	CAPUCHON DE LA VALVE DU DÉCLENCHEUR	TAPA DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILKAPPE	CAPPELLETTO VALVOLA GRILLETTO
49	TA17137	Steel	CONTACT LEVER	LEVIER À CONTACT	PALANCA DE CONTACTO	KONTAKTHEBEL	LEVA DI CONTATTO
50	TA17136	Polycetal	TRIGGER	DÉCLENCHEUR	DISPARADOR	AUSLÖSER	GRILLETTO
51	FF22412	Stainless steel	SPRING PIN 3 x 12	GOUPILLE ÉLASTIQUE. 3 X 12	PERNO DE MUELLE 3X12	FEDERSTIFT 3X12	PERNO A MOLLA 3 X 12
52	HN10358	Steel	ARM GUIDE PIN	GOUPILLE DU GUIDE DU BRAS	PERNO DE GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNGSSSTIFT	PERNO GUIDA BRACCIO
53	KK23678	Steel	COMPRESSIONSPRING 3678	RESSORT DE COMPRESSION 3678	MUELLE DE COMPRESIÓN 3678	DRUCKFEDER 3678	MOLLA DI COMPRESIONE 3678
54	KK23282	Steel	COMPRESSIONSPRING 3282	RESSORT DE COMPRESSION 3282	MUELLE DE COMPRESIÓN 3282	DRUCKFEDER 3282	MOLLA DI COMPRESIONE 3282
55	CN36243	Nylon	ARM GUIDE	GUIDE DU BRAS	GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNG	GUIDA BRACCIO
56	CN34800	Nylon	SWITCH LEVER	LEVIER DE COMMUTATEUR	PALANCA CONMUTADORA	SCHALTHEBEL	LEVA INTERRUETTORE
57	CN34500	Steel	SWITCH SPRING	RESSORT DU COMMUTATEUR	MUELLE CONMUTADOR	SCHALTFEDER	MOLLA INTERRUETTORE
58	CN36244	Steel	CONTACT ARM A	BRAS DE CONTACT A	BRAZO DE CONTACTO 'A'	KONTAKTARM A	BRACCIO DI CONTATTO 'A'
59	CN35004	Rubber	CONTACT BUMPER	AMORTISSEUR DE CONTACT	AMORTIGUADOR DE CONTACTO	KONTAKTSTOSSDÄMPFER	AMMORTIZZATORE CONTATTO
60	KK23653	Steel	COMPRESSION SPRING 3653	RESSORT À PRESSION 3653	MUELLE DE COMPRESIÓN 3653	DRUCKFEDER 3653	MOLLA DI COMPRESIONE 3653
61	CN81130	Steel	ADJUST BOLT UNIT	BOULON D'AJUSTEMENT	UNIDAD DE PERNO DE AJUSTE	EINSTELLBOLZEN-EINHEIT	UNITÀ BULLONE DI REGOLAZIONE
62	CN36270	Steel	ADJUST BOLT B	BOULON D'AJUSTEMENT B	PERNO DE AJUSTE "B"	EINSTELLBOLZEN B	BULLONE DI REGOLAZIONE "B"
63	KK23496	Steel	COMPRESSION SPRING 3496	RESSORT À PRESSION 3496	MUELLE DE COMPRESIÓN 3496	DRUCKFEDER 3496	MOLLA DI COMPRESIONE 3496
64	LL71104	Steel	STEEL BALL 2.5	BILLE EN ACIER 2.5	BOLA DE ACERO 2,5	STAHLKUGEL 2,5	SFERA DI ACCIAIO 2,5
65	CN36271	Steel	ADJUST ARM	BRAS D'AJUSTEMENT	BRAZO DE AJUSTE	EINSTELLARM	BRACCIO DI REGOLAZIONE
66	CN36258	Steel	ADJUST BOLT A	BOULON D'AJUSTEMENT A	PERNO DE AJUSTE "A"	EINSTELLBOLZEN A	BULLONE DI REGOLAZIONE "A"
67	HH12904	Rubber	O-RING 1A 1x 6.2	JOINT TORIQUE 1A 1x 6,2	JUNTA TÓRICA 1A 1X6,2	O-RING 1A 1X6,2	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1A 1 x 6,2
68	CN70145	Steel	CONTACT ARM B UNIT	UNITÉ DU BRAS DE CONTACT B	BRAZO DE CONTACTO "B"	KONTAKTARM-EINHEIT B	UNITÀ BRACCIO DI CONTATTO "B"
69	FF21609	Steel	SPRING PIN 2.5 x 16 AW	GOUPILLE ÉLASTIQUE 2,5 x 16 AW	PERNO DE MUELLE 2,5X16 AW	FEDERSTIFT 2,5X16 AW	PERNO A MOLLA 2,5 x 16 AW
70	CN36257	Steel	ADJUST DIAL	MOLETTE DE RÉGLAGE	DISCO DE AJUSTE	EINSTELLRAD	MANOPOLA DI REGOLAZIONE
71	EE33119	Steel	PLAIN WASHER 4 x 8 BLACK	RONDELLE PLATE 4 x 8 NOIRE	ARANDELA PLANA 4X8 NEGRA	UNTERLEGSCHEIBE 4X8 SCHWARZ	RONDELLA PIANA 4 x 8 NERA
72	CC49308	Steel	HEX. NUT 4-1	CLÉ ÉCROU 4-1	TUERCA HEXAGONAL 4-1	SECHSKANTMUTTER 4-1	DADO ESA. 4-1
73	CN36247	Steel	CONTACT NOSE	BUSE DE CONTACT	NARIZ DE CONTACTO	KONTAKTNASE	PUNTA DI CONTATTO
74	CN36265	Polyurethane	CONTACT TIP A	EXTRÉMITÉ DE CONTACT A	PUNTA DE CONTACTO 'A'	KONTAKTSPITZE A	PUNTA DI CONTATTO 'A'
75	CN81089	Steel	CONTACT TIP B UNIT	UNITÉ EXTRÉMITÉ DE CONTACT B	UNIDAD DE PUNTA DE CONTACTO "B"	KONTAKTSPITZEN-EINHEIT B	UNITÀ PUNTA DI CONTATTO "B"
76	FF41838	Steel	STEP PIN 1838	BOULON À GRADINS 1838	PERNO ESCALONADO 1838	STUFENBOLZEN 1838	PERNO SCALARE 1838
77	CN36250	Steel	FEED PAWL	CLIQUET D'ALIMENTATION	TRINQUETE DE AVANCE	VORSCHUBKLINKE	NOTTOLINO DI ALIMENTAZIONE
78	KK23626	Steel	COMPRESSION SPRING 3626	RESSORT À PRESSION 3626	MUELLE DE COMPRESIÓN 3626	DRUCKFEDER 3626	MOLLA DI COMPRESIONE 3626

## CN238D

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
79	EE39602	Polyurethane	RUBBER WASHER 7	RONDELLE DE CAOUTCHOUC 7	ARANDELA DE CAUCHO 7	GUMMISCHEIBE 7	RONDELLA DI GOMMA 7
80	HH11124	Rubber	O-RING 1AP10	JOINT TORIQUE 1AP10	JUNTA TÓRICA 1AP10	O-RING 1AP10	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1AP10
81	HH19722	Rubber	O-RING 1A 1.5 x 5	JOINT TORIQUE 1A 1.5 x 5	JUNTA TÓRICA 1A 1,5X5	O-RING 1A 1,5X5	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1A 1,5 X 5
82	HN10341	Aluminum	PIPE	TUBE	TUBO	ROHR	TUBO
83	CN36249	Steel	NOSE	BUSE	NARIZ	NASE	PUNTA
84	BB40404	Steel	SCREW 5 x 16	VIS 5 X 16	TORNILLO 5X16	SCHRAUBE 5X16	VITE 5 X 16
85	FF31286	Steel	PARALLEL PIN 1286	GOUPILLE PARALLÈLE 1286	PERNO PARALELO 1286	ZYLINDERSTIFT 1286	PERNO PARALLELO 1286
86	CN36248	Steel	DOOR	PORTE	PUERTA	KLAPPE	SPORTELLINO
87	KK33261	Steel	TORSION SPRING 3261	RESSORT DE TORSION 3261	MUELLE DE TORSIÓN 3261	TORSIONSFEDER 3261	MOLLA DI TORSIONE 3261
88	FF21229	Steel	SPRING PIN 3x 20	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3x20	PERNO DE MUELLE 3X20	FEDERSTIFT 3X20	PERNO A MOLLA 3 x 20
89	CN33679	Steel	DOOR LATCH	VERROU DE PORTE	CIERRE DE PUERTA	KLAPPENVERSCHLUSS	DISPOSITIVO DI CHIUSURA SPORTELLINO
90	CN36259	Nylon	ARM COVER	CAPOT DU BRAS	CUBIERTA DE BRAZO	ARMABDECKUNG	COPERTURA BRACCIO
91	CN36256	Nylon	ADJUST SPACER	ENTRETOISE D'AJUSTEMENT	ESPACIADOR DE AJUSTE	EINSTELLABSTANDS-HALTER	DISTANZIATORE DI REGOLAZIONE
92	CN36252	Steel	FEED PISTON	PISTON D'ALIMENTATION	PISTÓN DE AVANCE	VORSCHUBKOLBEN	PISTONE DI ALIMENTAZIONE
93	HH11107	Rubber	O-RING 1AP18	JOINT TORIQUE 1AP18	JUNTA TÓRICA 1AP18	O-RING 1AP18	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1AP18
95	KK23285	Steel	COMPRESSION SPRING 3285	RESSORT À PRESSION 3285	MUELLE DE COMPRESIÓN 3285	DRUCKFEDER 3285	MOLLA DI COMPRESIONE 3285
96	CN33607	Polyurethane	FEED PISTON STOP	ARRÊT DU PISTON D'ALIMENTATION	TOPE DE PISTÓN DE AVANCE	VORSCHUBKOLBEN-ANSCHLAG	ARRESTO PISTONE DI ALIMENTAZIONE
97	CN31954	Steel	SPRING COLLAR	COLLIER À RESSORT	COLLARIN DE MUELLE	FEDERTELLER	COLLARE MOLLA
98	JJ22408	Stainless steel	C-RETAINING RING 24	BAGUE-C DE RETENUE 24	ANILLO DE RETENCIÓN EN "C" 24	C-HALTERING 24	ANELLO DI FISSAGGIO A "C" 24
99	CN36253	Polycarbonate	MAGAZINE	MAGASIN	CARGADOR	MAGAZIN	CARICATORE
100	CN36255	Stainless steel	NAIL SUPPORT	SUPPORT À CLOUS	SOPORTE DE CLAVOS	NAGELTRÄGER	SUPPORTO CHIODI
101	CN81403		MAGAZINE CAP ASSY	ENSEMBLE DU CAPOT DU MAGASIN	CONJUNTO DE TAPA DEL CARGADOR	MAGAZINKAPPEN-BAUGRUPPE	GRUPPO COPERCHIO CARICATORE
102	CN35198	Nylon	LATCH COVER	CAPOT DU VERROU	CUBIERTA DE CIERRE	VERSCHLUSSABDECKUNG	COPERTURA DISPOSITIVO DI CHIUSURA
103	CN35199	Nylon	MAGAZINE LATCH	VERROU DU MAGASIN	CIERRE DE CARGADOR	MAGAZINVERSCHLUSS	DISPOSITIVO DI CHIUSURA CARICATORE
104	KK33254	Steel	TORSION SPRING 3254	RESSORT DE TORSION 3254	MUELLE DE TORSIÓN 3254	TORSIONSFEDER 3254	MOLLA DI TORSIONE 3254
105	FF21234	Steel	SPRING PIN 3x 12	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3x12	PERNO DE MUELLE 3X12	FEDERSTIFT 3X12	PERNO A MOLLA 3 x 12
106	BB40405	Steel	SCREW 5 x 25	VIS 5 X 25	TORNILLO 5X25	SCHRAUBE 5X25	VITE 5 X 25
107	FF22416	Stainless steel	SPRING PIN 4 x 28	GOUPILLE ÉLASTIQUE. 4 x 28	PERNO DE MUELLE 4X28	FEDERSTIFT 4X28	PERNO A MOLLA 4 X 28
109	CN38509	Polycetal, Terephthalate	MODEL NAME LABEL	ÉTIQUETTE DU NOM DU MODÈLE	ETIQUETA DE NOMBRE DEL MODELO	MODELLNAMENSSCHILD	ETICHETTA NOME MODELLO
110	KK33247	Steel	TORSION SPRING 3247	RESSORT DE TORSION 3247	MUELLE DE TORSIÓN 3247	TORSIONSFEDER 3247	MOLLA DI TORSIONE 3247
111	TA16138	Steel	ST LEVER	LEVIER ST	PALANCA ST	HEBEL FÜR FORTLAUFENDE AUSLÖSUNG	LEVA ST
112	KK33252	Steel	TORSION SPRING 3252	RESSORT DE TORSION 3252	MUELLE DE TORSIÓN 3252	TORSIONSFEDER 3252	MOLLA DI TORSIONE 3252
113	CN36293	Polycetal	TRIGGER	DÉCLENCHÉUR	DISPARADOR	AUSLÖSER	GRILLETTO
114	FF22402	Steel	SPRING PIN 3 x 16	GOUPILLE ÉLASTIQUE. 3 X 16	PERNO DE MUELLE 3X16	FEDERSTIFT 3X16	PERNO A MOLLA 3 X 16
115	CN38525	Polycetal, Terephthalate	WARNING LABEL ISO	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT ISO	ETIQUETA DE ADVERTENCIA ISO	WARNSCHILD ISO	ETICHETTA DI AVVERTENZA ISO
116	CN36292	Steel	ARM GUIDE PIN	GOUPILLE DU GUIDE DU BRAS	PERNO DE GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNGSSTIFT	PERNO GUIDA BRACCIO
117	HN10402	Steel	CONTACT ARM A GUIDE	GUIDE DU BRAS DE CONTACT A	GUÍA DEL BRAZO DE CONTACTO "A"	KONTAKTARM-FÜHRUNG A	GUIDA BRACCIO DI CONTATTO "A"
118	CN36291	Steel	CONTACT ARM A	BRAS DE CONTACT A	BRAZO DE CONTACTO "A"	KONTAKTARM A	BRACCIO DI CONTATTO "A"

**CN238D**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
119	TA19936		LOGO SEAL B	JOINT AVEC LOGO B	SELLO DE LOGOTIPO 'B'	LOGOSCHILD B	SIGILLO CON LOGO 'B'
120	TA18442	Aluminum	BLIND PLATE	PLAT AVEUGLE	PLACA CIEGA	BLINDPLATTE	PIASTRINA CIECA
201	CN81121		O-RING KIT	KIT DE JOINT TORIQUE	KIT DE JUNTA TÓRICA	O-RING-KIT	KIT GUARNIZIONE CIRCOLARE
202	CN81128		SEQUENTIAL TRIP KIT	KIT DE DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL	KIT DE DISPARO SECUENCIAL	KIT FÜR FORTLAUFENDE AUSLÖSUNG	KIT DI ATTIVAZIONE IN SEQUENZA
203	TA81048		TRIGGER VALVE KIT	KIT DE LA VALVE DU DÉCLENCHEUR	KIT DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTIL-KIT	KIT VALVOLA GRILLETTO
204	CN81133		ARM GUIDE KIT	KIT GUIDE DU BRAS	KIT DE GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNGSKIT	KIT GUIDA BRACCIO



# CN450G

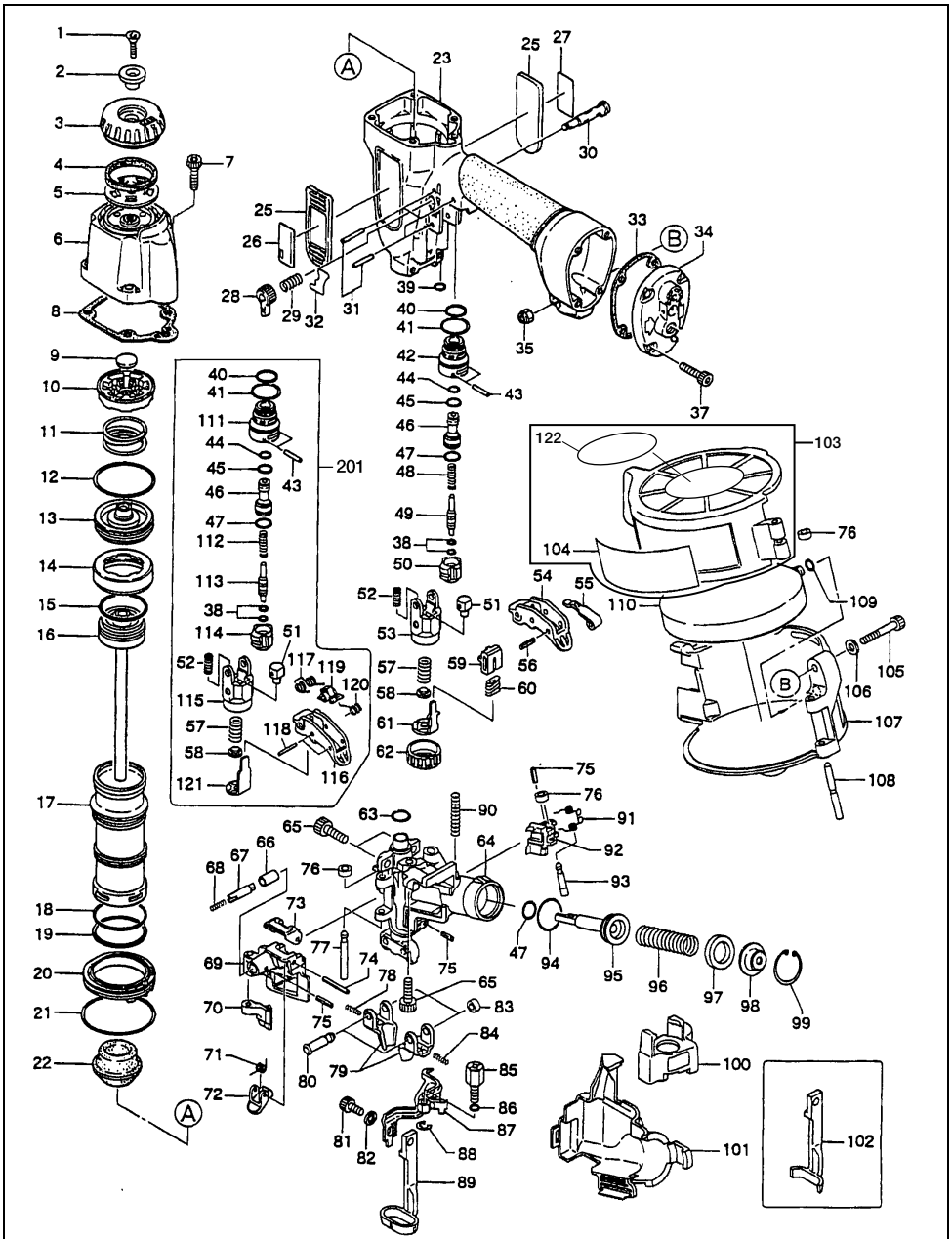
EXPLODED  
VIEW AND SPARE  
PARTS LIST

SCHEMA ECLATE ET  
LISTE DES PIECES  
DE RECHANGE

DESPIECE DE LA  
MAQUINA Y LISTA  
DE RECAMBIOS

INZELTEILDAR-  
STELLUNG UND  
ERSATZTEILLISTE

ESPLOSO DEI  
COMPONENTI ED  
ELENCO DELLE  
PARTI DI RICAMBIO



**CN450G**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
1	AA82435	Steel	SCREW M6X20	VIS M6X20	TORNILLO M6X20	SCHRAUBE M6X20	VITE M6X20
2	CN35129	Steel	EXHAUST COVER HOLDER	SUPPORT DU CAPOT D'ÉCHAPPEMENT	SOPORTE DE LA CUBIERTA DE ESCAPE	ABLUFITGITTER-HALTERUNG	SUPPORTO COPERTURA SCARICO
3	CN35173	Rubber	EXHAUST COVER	CAPOT D'ÉCHAPPEMENT	CUBIERTA DE ESCAPE	ABLUFITGITTER	COPERTURA SCARICO
4	CN35174	Stainless steel	EXHAUST FILTER A	FILTRE D'ÉCHAPPEMENT A	FILTRO DE ESCAPE 'A'	ABLUFILTER A	FILTRO DI SCARICO 'A'
5	CN35175	Steel	EXHAUST FILTER B	FILTRE D'ÉCHAPPEMENT B	FILTRO DE ESCAPE 'B'	ABLUFILTER B	FILTRO DI SCARICO 'B'
6	CN35172	Magnesium	CYLINDER CAP	CAPUCHON DE CYLINDRE	TAPA DEL CILINDRO	ZYLINDERDECKEL	CALOTTA CILINDRO
7	BB40209	Steel	HEX. BOLT 5X25	CLÉ BOULON 5X25	TUERCA PERNO 5X25	SECHSKANTSCHRAUBE 5X25	DADO BULLONE 5X25
8	CN35176	Steel, Rubber	CYLINDER CAP SEAL	JOINT DU CAPUCHON DU CYLINDRE	JUNTA ESTANCA DE TAPA DEL CILINDRO	ZYLINDERDECKEL-DICHTUNG	GUARNIZIONE CALOTTA CILINDRO
9	CN35180	Polyurethane	EXHAUST SEAL	JOINT D'ÉCHAPPEMENT	JUNTA ESTANCA DE ESCAPE	ABLUFDICHTUNG	GUARNIZIONE SCARICO
10	CN35178	Polyurethane	HEAD VALVE GUIDE	GUIDE DE DISTRIBUTEUR AVANT	GUÍA DE VÁLVULA DE IMPULSIÓN	DRUCKVENTILFÜHRUNG	GUIDA VALVOLA DI TESTA
11	KK23651	Steel	COMPRESSION SPRING 3651	RESSORT À PRESSION 3651	MUELLE DE COMPRESIÓN 3651	DRUCKFEDER 3651	MOLLA DI COMPRESIONE 3651
12	HH1141	Rubber	O-RING ARP568-130	JOINT TORIQUE ARP568-130	JUNTA TÓRICA ARP568-130	O-RING ARP568-130	GUARNIZIONE CIRCOLARE ARP568-130
13	CN35177	Polycetal	HEAD VALVE PISTON	PISTON DE DISTRIBUTEUR AVANT	PISTÓN DE VÁLVULA DE IMPULSIÓN	DRUCKVENTILKOLBEN	PISTONE VALVOLA DI TESTA
14	CN35179	Polyurethane	CYLINDER SEAL	JOINT DE CYLINDRE	JUNTA ESTANCA DEL CILINDRO	ZYLINDERDICHTUNG	GUARNIZIONE CILINDRO
15	HH11221	Rubber	O-RING 1BP30	JOINT TORIQUE 1BP30	JUNTA TÓRICA 1BP30	O-RING 1BP30	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1BP30
16	CN35602	Aluminum	MAIN PISTON UNIT	PISTON PRINCIPAL	PISTÓN PRINCIPAL	HAUPTKOLBENEINHEIT	UNITÀ PISTONE PRINCIPALE
17	CN35184	Aluminum	CYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	ZYLINDER	CILINDRO
18	HH11446	Rubber	O-RING ARP568-128	JOINT TORIQUE ARP568-128	JUNTA TÓRICA ARP568-128	O-RING ARP568-128	GUARNIZIONE CIRCOLARE ARP568-128
19	HH11183	Rubber	O-RING 1AP39	JOINT TORIQUE 1AP39	JUNTA TÓRICA 1AP39	O-RING 1AP39	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1AP39
20	CN35185	Polycetal	CYLINDER RING	BAGUE DU CYLINDRE	ARO DEL CILINDRO	ZYLINDERRING	ANELLO CILINDRO
21	HH11136	Rubber	O-RING ARP568-132	JOINT TORIQUE ARP568-132	JUNTA TÓRICA ARP568-132	O-RING ARP568-132	GUARNIZIONE CIRCOLARE ARP568-132
22	CN35186	Rubber	BUMPER	AMORTISSEUR	AMORTIGUADOR	STOSSDÄMPFER	AMMORTIZZATORE
23	CN80440	Magnesium	FRAME UNIT	UNITÉ DE CHÂSSIS	ARMAZÓN	GEHÄUSE-EINHEIT	UNITÀ TELAI
25	CN35203	Rubber	PROTECTOR RUBBER	CAOUTCHOUC DE PROTECTION	GOMA PROTECTORA	SCHUTZGUMMI	GOMMA DI PROTEZIONE
26	CN35812	Polycetal, Terephthalate	LABEL CN450G	ÉTIQUETTE CN450G	ETIQUETA (CN450G)	TYPENSCHILD CN450G	ETICHETTA CN450G
27	CN35210	Polycetal, Terephthalate	WARNING LABEL	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT	ETIQUETA DE ADVERTENCIA	WARNSCHILD	TARGHETTA DI AVVERTENZA
28	CN35074	Nylon	TRIGGER LOCK DIAL	MOLETTE DE BLOCAGE DE LA COMMANDE	DISCO DE BLOQUEO DEL DISPARADOR	AUSLÖSESPERRE-EINSTELLRAD	MANOPOLA DI BLOCCO DEL GRILLETTO
29	KK23507	Steel	SPRING 3507	RESSORT 3507	MUELLE 3507	FEDER 3507	COM. 3507
30	CN35075	Nylon	TRIGGER LOCK LEVER	LEVIER DE BLOCAGE DE LA COMMANDE	PALANCA DE SEGURO DEL DISPARADOR	AUSLÖSESPERRHEBEL	LEVA DI BLOCCO DEL GRILLETTO
31	FF21235	Steel	SPRING PIN 3X30	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3X30	PERNO DE MUELLE 3X30	FEDERSTIFT 3X30	PERNO A MOLLA 3X30
32	CN35252	Polycetal, Terephthalate	LABEL B	ÉTIQUETTE B	ETIQUETA "B"	TYPENSCHILD B	ETICHETTA "B"
33	CN35195	Steel, Rubber	END CAP SEAL	JOINT DE CAPUCHON D'EXTRÉMITÉ	JUNTA ESTANCA DEL TAPON TERMINAL	ENDKAPPENDICHTUNG	GUARNIZIONE PEZZO DI CHIUSURA FINALE
34	CN35241	Magnesium	END CAP	CAPUCHON D'EXTRÉMITÉ	TAPA TERMINAL	ENDKAPPE	PEZZO DI CHIUSURA FINALE
35	CC49411	Steel	SPECIAL NUT M5	ÉCROU SPÉCIAL M5	TUERCA ESPECIAL M5	SPEZIALMUTTER M5	DADO SPECIALE M5
37	BB40210	Steel	SCREW M5X20	VIS M5X20	TORNILLO M5X20	SCHRAUBE M5X20	VITE M5X20
38	HH11901	Rubber	O-RING 1.4 X 2.5	JOINT TORIQUE 1,4 X 2,5	JUNTA TÓRICA 1,4 X 2,5	O-RING 1.4X2.5	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1,4 X 2,5
39	HH19125	Rubber	O-RING A1.6X4.2	JOINT TORIQUE A1,6X4,2	JUNTA TÓRICA A 1,6X4,2	O-RING A1,6X4,2	GUARNIZIONE CIRCOLARE A1,6X4,2
40	HH11125	Rubber	O-RING AP12	JOINT TORIQUE AP12	JUNTA TÓRICA AP12	O-RING AP12	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP12
41	HH11138	Rubber	O-RING AP20	JOINT TORIQUE AP20	JUNTA TÓRICA AP20	O-RING AP20	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP20
42	CN33909	Polycetal	TRIGGER VALVE HOUSING	LOGEMENT DE LA VALVE DE DÉCLENCHEMENT	CARCASE DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILGEHÄUSE	ALLOGGIAMENTO VALVOLA GRILLETTO

**CN450G**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
43	FF30161	Stainless steel	PIN 161	GOUPILLE 161	PERNO 161	STIFT 161	PERNO 161
44	HH11119	Rubber	O-RING AP6	JOINT TORIQUE AP6	JUNTA TÓRICA AP6	O-RING AP6	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP6
45	HH11209	Rubber	O-RING 1BP7	JOINT TORIQUE 1BP7	JUNTA TÓRICA 1BP7	O-RING 1BP7	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1BP7
46	CN33627	Polycetal	PILOT VALVE	DISTRIBUTEUR PILOTE	VÁLVULA PILOTO	PILOTVENTIL	VALVOLA PILOTA
47	HH11113	Rubber	O-RING AP9	JOINT TORIQUE AP9	JUNTA TÓRICA AP9	O-RING AP9	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP9
48	KK23129	Steel	COMPRESSION SPRING 3129	RESSORT À PRESSION 3129	MUELLE DE COMPRESIÓN 3129	DRUCKFEDER 3129	MOLLA DI COMPRESIONE 3129
49	CN35128	Steel	TRIGGER VALVE STEM	TIGE DE MANŒUVRE DU DÉCLENCHEUR	VÁSTAGO DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILSCHAF	STELO VALVOLA GRILLETTO
50	CN33910	Polycetal	TRIGGER VALVE CAP	CAPUCHON DE LA VALVE DU DÉCLENCHEUR	TAPA DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILKAPPE	CAPPELLETTO VALVOLA GRILLETTO
51	CN35059	Steel	ARM GUIDE PIN	GOUPILLE DU GUIDE DU BRAS	PERNO DE GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNGSTIFT	PERNO GUIDA BRACCIO
52	KK23282	Steel	COM. SPRING 3282	RESSORT À PRESSION 3282	MUELLE DE COMPRESIÓN 3282	DRUCKFEDER 3282	MOLLA DI COM. 3282
53	CN35002	Nylon	ARM GUIDE	GUIDE DU BRAS	GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNG	GUIDA BRACCIO
54	CN35001	Polycetal	TRIGGER	DÉCLENCHEUR	DISPARADOR	AUSLÖSER	GRILLETTO
55	CN35115	Steel	CONTACT LEVER	LEVIER À CONTACT	PALANCA DE CONTACTO	KONTAKTHEBEL	LEVA DI CONTATTO
56	FF22402	Stainless steel	SPRING PIN 3X16	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3X16	PERNO DE MUELLE 3X16	FEDERSTIFT 3X16	PERNO A MOLLA 3X16
57	KK23653	Steel	COMP. SPRING 3653	RESSORT À PRESSION 3653	MUELLE DE COMPRESIÓN 3653	DRUCKFEDER 3653	MOLLA DI COM. 3653
58	CN35004	Rubber	CONTACT BUMPER	AMORTISSEUR DE CONTACT	AMORTIGUADOR DE CONTACTO	KONTAKTSTOSSDÄMPFER	AMMORTIZZATORE CONTATTO
59	CN35127	Polycetal	LEVER	LEVIER	PALANCA	HEBEL	LEVA
60	CN34500	Steel	LEVER SPRING	RESSORT DU LEVIER	MUELLE DE PALANCA	HEBELFEDER	MOLLA LEVA
61	CN35003	Steel	CONTACT ARM A	BRAS DE CONTACT A	BRAZO DE CONTACTO 'A'	KONTAKTARM A	BRACCIO DI CONTATTO 'A'
62	CN35007	Polycetal	ADJUST DIAL	MOLETTE DE RÉGLAGE	DISCO DE AJUSTE	EINSTELLRAD	MANOPOLA DI REGOLAZIONE
63	HH11124	Rubber	O-RING AP10	JOINT TORIQUE AP10	JUNTA TÓRICA AP10	O-RING AP10	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP10
64	CN35609	Steel	NOSE	BUSE	NARIZ	NASE	PUNTA
65	BB40220	Steel	SCREW M6X20	VIS M6X20	TORNILLO M6X20	SCHRAUBE M6X20	VITE M6X20
66	FF51572	Steel	PIN 1572	GOUPILLE 1572	PERNO 1572	STIFT 1572	PERNO 1572
67	CN33719	Steel	CHECK PAWL	CLIQUET D'ARRÊT	TRINQUETE DE RETENCIÓN	PRÜFKLINKE	NOTTOLINO DI CONTROLLO
68	KK23452	Steel	COM. SPRING 3452	RESSORT À PRESSION 3452	MUELLE DE COMPRESIÓN 3452	DRUCKFEDER 3452	MOLLA DI COM. 3452
69	CN35610	Nylon	DOOR A	PORTE A	PUERTA 'A'	KLAPPE A	SPORTELLINO 'A'
70	CN35622	Steel	DOOR B	PORTE B	PUERTA 'B'	KLAPPE B	SPORTELLINO 'B'
71	KK33261	Steel	TORSION SPRING 3261	RESSORT DE TORSION 3261	MUELLE DE TORSIÓN 3261	TORSIONSFEDER 3261	MOLLA DI TORSIONE 3261
72	CN33679	Steel	DOOR LATCH	VERROU DE PORTE	CIERRE DE PUERTA	KLAPPENVERSCHLUSS	DISPOSITIVO DI CHIUSURA SPORTELLINO
73	CN35611	Steel	GUARD PLATE	PLAQUE DE PROTECTION	PLACA PROTECTORA	SCHUTZPLATTE	PIASTRA DI PROTEZIONE
74	FF21279	Steel	PIN 3X26	GOUPILLE 3X26	PERNO 3X26	STIFT 3X26	PERNO 3 X 26
75	FF21234	Steel	W.S. PIN 3 X 12	GOUPILLE GOUPILLE 3 X 12	PERNO WS 3X12	SPANNSTIFT 3X12	PERNO W.S. 3 X 12
76	EE39602	Polyurethane	WASHER 7	RONDELLE 7	ARANDELA 7	UNTERLEGSCHEIBE 7	RONDELLA 7
77	FF31256	Steel	STRAIGHT PIN 1256	GOUPILLE DROITE 1256	PERNO RECTO 1256	ZYLINDERSTIFT 1256	PERNO DIRITTO 1256
78	KK23725	Steel	COMPRESSION SPRING 3725	RESSORT À PRESSION 3725	MUELLE DE COMPRESIÓN 3725	DRUCKFEDER 3725	MOLLA DI COMPRESIONE 3725
79	CN35612	Steel	NAIL HOLDER	SUPPORT À CLOUS	SOPORTE DE CLAVOS	NAGELHALTERUNG	SUPPORTO CHIODI
80	FF41827	Steel	STEP PIN 1827	BOULON À GRADINS 1827	PERNO ESCALONADO 1827	STUFENBOLZEN 1827	PERNO SCALARE 1827
81	BB40456	Steel	BOLT 5X8	BOULON 5X8	PERNO 5X8	BOLZEN 5X8	BULLONE 5X8
82	EE11104	Steel	SPRING WASHER 2-5	RONDELLE DE RESSORT 2-5	ARANDELA DE MUELLE 2-5	UNTERLEGFEDER 2-5	RONDELLA ELASTICA 2-5
83	EE39620	Polyurethane	RUBBER WASHER 4X7X2.5	RONDELLE DE CAOUTCHOUC 4X7X2,5	ARANDELA DE CAUCHO 4X7X2,5	GUMMISCHIBE 4X7X2,5	RONDELLA IN GOMMA 4X7X2,5
84	KK23726	Steel	COMPRESSION SPRING 3726	RESSORT À PRESSION 3726	MUELLE DE COMPRESIÓN 3726	DRUCKFEDER 3726	MOLLA DI COMPRESIONE 3726

**CN450G**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
85	CN35006	Steel	CONTACT BOLT	BOULON DE CONTACT	PERNO DE CONTACTO	KONTAKTBOLZEN	BULLONE DI CONTATTO
86	HH11903	Rubber	O-RING 1A 1.2 X 4	JOINT TORIQUE 1A 1,2 X 4	JUNTA TÓRICA 1A 1,2X4	O-RING 1A 1.2X4	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1A 1,2 X 4
87	CN35606	Steel	CONTACT ARM B UNIT	UNITÉ DU BRAS DE CONTACT B	BRAZO DE CONTACTO 'B'	KONTAKTARM-EINHEIT B	UNITÀ BRACCIO DI CONTATTO 'B'
88	JJ10404	Steel	E-RING 3.2	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE E 3,2	ARO E 3,2	E-RING 3,2	ANELLO A 'E' 3,2
89	CN35608	Steel	CONTACT ARM C	BRAS DE CONTACT C	BRAZO DE CONTACTO 'C'	KONTAKTARM C	BRACCIO DI CONTATTO 'C'
90	KK23332	Steel	COM.SPRING 3332	RESSORT À PRESSION 3332	MUELLE DE COMPRESIÓN 3332	DRUCKFEDER 3332	MOLLA DI COM. 3332
91	KK33172	Steel	SPRING 3172	RESSORT 3172	MUELLE 3172	FEDER 3172	COM. 3172
92	CN33211	Steel	FEED PAWL	CLIQUET D'ALIMENTATION	TRINQUETE DE AVANCE	VORSCHUBKLINKE	NOTTOLINO DI ALIMENTAZIONE
93	FF41288	Steel	PIN 1288	GOUPILLE 1288	PERNO 1288	STIFT 1288	PERNO 1288
94	HH11107	Rubber	O-RING AP18	JOINT TORIQUE AP18	JUNTA TÓRICA AP18	O-RING AP18	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP18
95	CN33525	Steel	FEED PISTON	PISTON D'ALIMENTATION	PISTÓN DE AVANCE	VORSCHUBKOLBEN	PISTONE DI ALIMENTAZIONE
96	KK23285	Steel	SPRING 3285	RESSORT 3285	MUELLE 3285	FEDER 3285	COM. 3285
97	CN33607	Polyurethane	FEED PISTON STOP	ARRÊT DU PISTON D'ALIMENTATION	TOPE DE PISTÓN DE AVANCE	VORSCHUBKOLBEN-ANSCHLAG	ARRESTO PISTONE DI ALIMENTAZIONE
98	CN31954	Steel	SPRING COLLAR	COLLIER À RESSORT	COLLARIN DE MUELLE	FEDERTELLER	COLLARE MOLLA
99	JJ22408	Stainless steel	C-RING 24	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE C 24	ARO C 24	C-RING 24	ANELLO A 'C' 24
100	CN35616	Nylon	SPACER	ENTRETOISE	ESPACIADOR	ABSTANDSHALTER	DISTANZIATORE
101	CN35615	Nylon	COVER	CAPOT	CUBIERTA	ABDECKUNG	COPERCHIO
102	CN35813	Steel	CONTACT ARM D	BRAS DE CONTACT D	BRAZO DE CONTACTO 'D'	KONTAKTARM D	BRACCIO DI CONTATTO 'D'
103	CN81398		MAGAZINE CAP ASSY	ENSEMBLE DU CAPOT DU MAGASIN	CONJUNTO DE TAPA DEL CARGADOR	MAGAZINKAPPEN-BAUGRUPPE	GRUPPO COPERCHIO CARICATORE
104	CN38445	Polycetal, Terephthalate	LABEL	ÉTIQUETTE	ETIQUETA	TYPENSCHILD	ETICHETTA
105	BB40432	Steel	BOLT	BOULON	PERNO	BOLZEN	BULLONE
106	EE31121	Steel	WASHER 1-5	RONDELLE 1-5	ARANDELA 1-5	UNTERLEGSSCHEIBE 1-5	RONDELLA 1-5
107	CN35614	Nylon	MAGAZINE	MAGASIN	CARGADOR	MAGAZIN	CARICATORE
108	FF31244	Steel	PIN 1244	GOUPILLE 1244	PERNO 1244	STIFT 1244	PERNO 1244
109	HH11130	Rubber	O-RING AP5	JOINT TORIQUE AP5	JUNTA TÓRICA AP5	O-RING AP5	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP5
110	CN32239	Polycetal	NAIL SUPPORT	SUPPORT À CLOUS	SOPORTE DE CLAVOS	NAGELTRÄGER	SUPPORTO CHIODI
111	CN31323	Polycetal	TRIGGER VALVE HOUSING	LOGEMENT DE LA VALVE DE DÉCLENCHEMENT	CARACA DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILGEHÄUSE	ALLOGGIAMENTO VALVOLA GRILLETTO
112	KK24123	Stainless steel	COMPRESSION SPRING 4123	RESSORT À PRESSION 4123	MUELLE DE COMPRESIÓN 4123	DRUCKFEDER 4123	MOLLA DI COMPRESIONE 4123
113	CN33723	Steel	TRIGGER VALVE STEM	TIGE DE MANŒUVRE DU DÉCLENCHÉUR	VÁSTAGO DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILSCHAF	STELO VALVOLA GRILLETTO
114	CN31346	Polycetal	TRIGGER VALVE CAP	CAPUCHON DE LA VALVE DU DÉCLENCHÉUR	TAPA DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILKAPPE	CAPPELLETTO VALVOLA GRILLETTO
115	CN37842	Nylon	ARM GUIDE	GUIDE DU BRAS	GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNG	GUIDA BRACCIO
116	CN35648	Polycetal	TRIGGER	DÉCLENCHÉUR	DISPARADOR	AUSLÖSER	GRILLETTO
117	KK33247	Steel	SPRING 3247	RESSORT 3247	MUELLE 3247	FEDER 3247	COM. 3247
118	FF22402	Stainless steel	SPRING PIN 3X16	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3X16	PERNO DE MUELLE 3X16	FEDERSTIFT 3X16	PERNO A MOLLA 3X16
119	TA16138	Steel	S.T. LEVER	LEVIER S.T.	PALANCA PALANCA	HEBEL FÜR FORTLAUFENDE AUSLÖSUNG	LEVA S.T.
120	KK33144	Steel	TORSION SPRING 3144	RESSORT DE TORSION 3144	MUELLE DE TORSIÓN 3144	TORSIONSFEDER 3144	MOLLA DI TORSIONE 3144
121	CN35140	Steel	CONTACT ARM A	BRAS DE CONTACT A	BRAZO DE CONTACTO 'A'	KONTAKTARM A	BRACCIO DI CONTATTO 'A'
122	CN38541	Polyethylene terephthalate	WARNING LABEL ISO	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT ISO	ETIQUETA DE ADVERTENCIA ISO	WARNSCHILD ISO	ETICHETTA DI AVVERTENZA ISO
201	CN80549		SEQUENTIAL TRIGGER KIT	KIT DÉCLENCHÉUR SÉQUENTIEL	KIT DE DISPARO SECUENCIAL	KIT FÜR FORTLAUFENDE AUSLÖSUNG	KIT GRILLETTO SEQUENZIALE

# CN452S

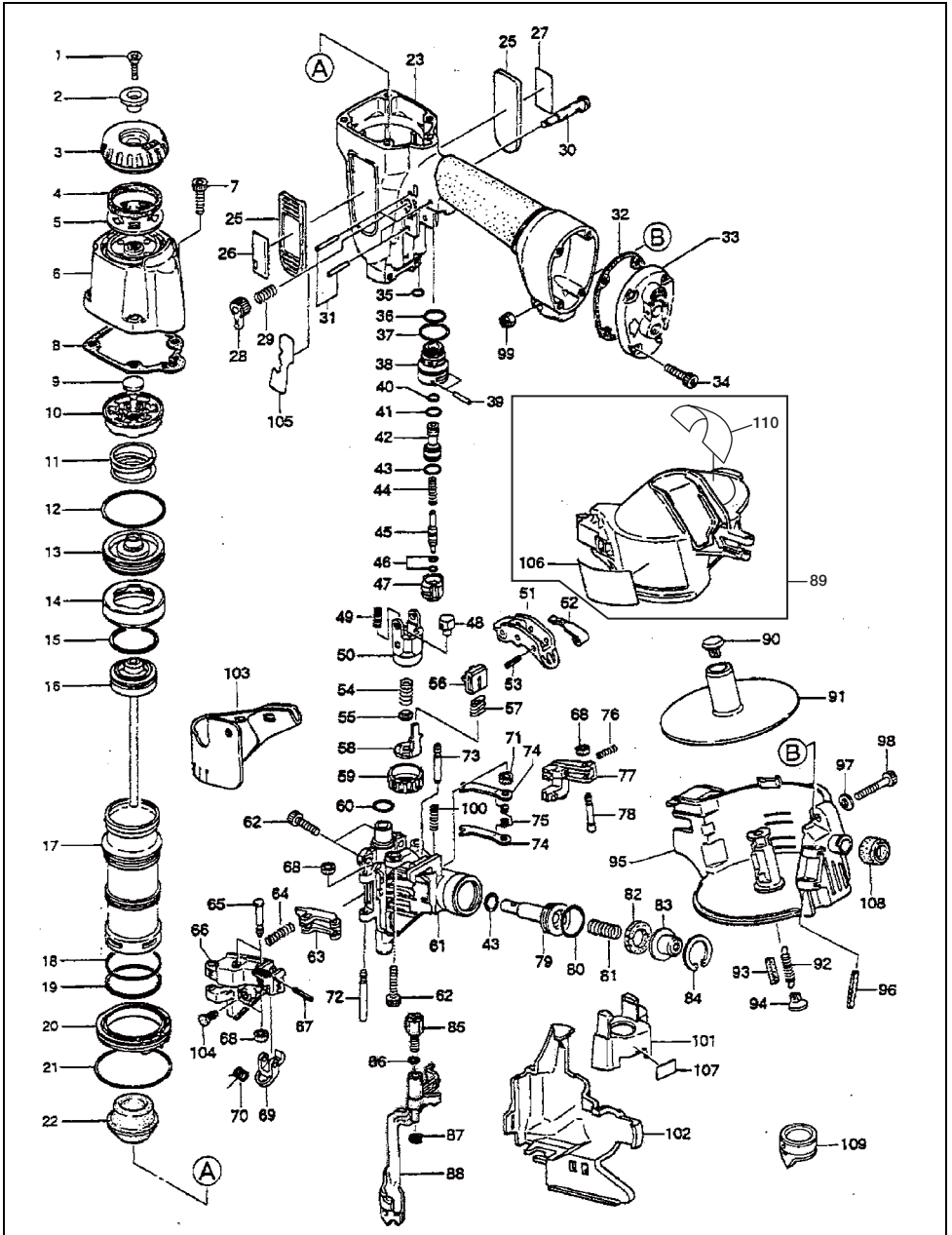
EXPLODED  
VIEW AND SPARE  
PARTS LIST

SCHEMA ECLATE ET  
LISTE DES PIECES  
DE RECHANGE

DESPIECE DE LA  
MAQUINA Y LISTA  
DE RECAMBIOS

EINZELTEILDAR-  
STELLUNG UND  
ERSATZTEILLISTE

ESPLOSO DEI  
COMPONENTI ED  
ELENCO DELLE  
PARTI DI RICAMBIO



## CN452S

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
1	AA82435	Steel	SCREW M6X20	VIS M6X20	TORNILLO M6X20	SCHRAUBE M6X20	VITE M6X20
2	CN35129	Steel	EXHAUST COVER HOLDER	SUPPORT DU CAPOT D'ÉCHAPPEMENT	SOPORTE DE LA CUBIERTA DE ESCAPE	ABLUFTHALTERUNG	SUPPORTO COPERTURA SCARICO
3	CN35173	Rubber	EXHAUST COVER	CAPOT D'ÉCHAPPEMENT	CUBIERTA DE ESCAPE	ABLUFTHALTERUNG	COPERTURA SCARICO
4	CN35174	Stainless steel	EXHAUST FILTER A	FILTRE D'ÉCHAPPEMENT A	FILTRO DE ESCAPE 'A'	ABLUFTHALTERUNG A	FILTRO DI SCARICO 'A'
5	CN35175	Steel	EXHAUST FILTER B	FILTRE D'ÉCHAPPEMENT B	FILTRO DE ESCAPE 'B'	ABLUFTHALTERUNG B	FILTRO DI SCARICO 'B'
6	CN35172	Magnesium	CYLINDER CAP	CAPUCHON DE CYLINDRE	TAPA DEL CILINDRO	ZYLINDERDECKEL	CALOTTA CILINDRO
7	BB40209	Steel	HEX. BOLT 5X25	CLÉ BOULON 5X25	TUERCA PERNO 5X25	SECHSKANTSCHRAUBE 5X25	DADO BULLONE 5X25
8	CN35176	Steel, Rubber	CYLINDER CAP SEAL	JOINT DU CAPUCHON DU CYLINDRE	JUNTA ESTANCA DE TAPA DEL CILINDRO	ZYLINDERDECKEL-DICHTUNG	GUARNIZIONE CALOTTA CILINDRO
9	CN35180	Polyurethane	EXHAUST SEAL	JOINT D'ÉCHAPPEMENT	JUNTA ESTANCA DE ESCAPE	ABLUFTHALTERUNG	GUARNIZIONE SCARICO
10	CN35178	Polyurethane	HEAD VALVE GUIDE	GUIDE DE DISTRIBUTEUR AVANT	GUÍA DE VÁLVULA DE IMPULSIÓN	DRUCKVENTILFÜHRUNG	GUIDA VALVOLA DI TESTA
11	KK23651	Steel	COMPRESSION SPRING 3651	RESSORT À PRESSION 3651	MUELLE DE COMPRESIÓN 3651	DRUCKFEDER 3651	MOLLA DI COMPRESIONE 3651
12	HH1141	Rubber	O-RING ARP568-130	JOINT TORIQUE ARP568-130	JUNTA TÓRICA ARP568-130	O-RING ARP568-130	GUARNIZIONE CIRCOLARE ARP568-130
13	CN35177	Polycetal	HEAD VALVE PISTON	PISTON DE DISTRIBUTEUR AVANT	PISTÓN DE VÁLVULA DE IMPULSIÓN	DRUCKVENTILKOLBEN	PISTONE VALVOLA DI TESTA
14	CN35179	Polyurethane	CYLINDER SEAL	JOINT DE CYLINDRE	JUNTA ESTANCA DEL CILINDRO	ZYLINDERDICHTUNG	GUARNIZIONE CILINDRO
15	HH11221	Rubber	O-RING 1BP30	JOINT TORIQUE 1BP30	JUNTA TÓRICA 1BP30	O-RING 1BP30	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1BP30
16	CN35181	Aluminum, Steel	MAIN PISTON UNIT	PISTON PRINCIPAL	PISTÓN PRINCIPAL	HAUPTKOLBENEINHEIT	UNITÀ PISTONE PRINCIPALE
17	CN35184	Aluminum	CYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	ZYLINDER	CILINDRO
18	HH1146	Rubber	O-RING ARP568-128	JOINT TORIQUE ARP568-128	JUNTA TÓRICA ARP568-128	O-RING ARP568-128	GUARNIZIONE CIRCOLARE ARP568-128
19	HH1183	Rubber	O-RING 1AP39	JOINT TORIQUE 1AP39	JUNTA TÓRICA 1AP39	O-RING 1AP39	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1AP39
20	CN35185	Polycetal	CYLINDER RING	BAGUE DU CYLINDRE	ARO DEL CILINDRO	ZYLINDERRING	ANELLO CILINDRO
21	HH1136	Rubber	O-RING ARP568-132	JOINT TORIQUE ARP568-132	JUNTA TÓRICA ARP568-132	O-RING ARP568-132	GUARNIZIONE CIRCOLARE ARP568-132
22	CN35186	Rubber	BUMPER	AMORTISSEUR	AMORTIGUADOR	STOSSDÄMPFER	AMMORTIZZATORE
23	CN80440	Magnesium	FRAME UNIT	UNITÉ DE CHÂSSIS	ARMAZÓN	GEHÄUSE-EINHEIT	UNITÀ TELAIO
25	CN35203	Rubber	PROTECTOR RUBBER	CAOUTCHOUC DE PROTECTION	GOMA PROTECTORA	SCHUTZGUMMI	GOMMA DI PROTEZIONE
26	CN35247	Polyacetal, Terephthalate	LABEL	ÉTIQUETTE	ETIQUETA	TYPENSCHILD	ETICHETTA
27	CN35210	Polyacetal, Terephthalate	WARNING LABEL	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT	ETIQUETA DE ADVERTENCIA	WARNSCHILD	TARGHETTA DI AVVERTENZA
28	CN35074	Nylon	TRIGGER LOCK DIAL	MOLETTE DE BLOCAGE DE LA COMMANDE	DISCO DE BLOQUEO DEL DISPARADOR	AUSLÖSESPERR-EINSTELLRAD	MANOPOLA DI BLOCCO DEL GRILLETTO
29	KK23507	Steel	SPRING 3507	RESSORT 3507	MUELLE 3507	FEDER 3507	COM. 3507
30	CN35075	Nylon	TRIGGER LOCK LEVER	LEVIER DE BLOCAGE DE LA COMMANDE	PALANCA DE SEGURO DEL DISPARADOR	AUSLÖSESPERRHEBEL	LEVA DI BLOCCO DEL GRILLETTO
31	FF21235	Steel	SPRING PIN 3X30	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3X30	PERNO DE MUELLE 3X30	FEDERSTIFT 3X30	PERNO A MOLLA 3X30
32	CN35195	Steel, Rubber	END CAP SEAL	JOINT DE CAPUCHON D'EXTRÊMITÉ	JUNTA ESTANCA DEL TAPÓN TERMINAL	ENDKAPPENDICHTUNG	GUARNIZIONE PEZZO DI CHIUSURA FINALE
33	CN35241	Magnesium	END CAP	CAPUCHON D'EXTRÊMITÉ	TAPA TERMINAL	ENDKAPPE	PEZZO DI CHIUSURA FINALE
34	BB40210	Steel	SCREW M5X20	VIS M5X20	TORNILLO M5X20	SCHRAUBE M5X20	VITE M5X20
35	HH19125	Rubber	O-RING A1.6X4.2	JOINT TORIQUE A1.6X4.2	JUNTA TÓRICA A 1.6X4.2	O-RING A1.6X4.2	GUARNIZIONE CIRCOLARE A1.6X4.2
36	HH11125	Rubber	O-RING AP12	JOINT TORIQUE AP12	JUNTA TÓRICA AP12	O-RING AP12	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP12
37	HH11138	Rubber	O-RING AP20	JOINT TORIQUE AP20	JUNTA TÓRICA AP20	O-RING AP20	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP20
38	CN33909	Polycetal	TRIGGER VALVE HOUSING	LOGEMENT DE LA VALVE DE DÉCLENCHEMENT	CARCASA DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILGEHÄUSE	ALLOGGIAMENTO VALVOLA GRILLETTO
39	FF30161	Stainless steel	PIN 161	GOUPILLE 161	PERNO 161	STIFT 161	PERNO 161
40	HH11119	Rubber	O-RING AP6	JOINT TORIQUE AP6	JUNTA TÓRICA AP6	O-RING AP6	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP6
41	HH11209	Rubber	O-RING 1BP7	JOINT TORIQUE 1BP7	JUNTA TÓRICA 1BP7	O-RING 1BP7	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1BP7

## CN452S

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
42	CN32246	Polyacetal	PILOT VALVE	DISTRIBUTEUR PILOTE	VÁLVULA PILOTO	PILOTVENTIL	VALVOLA PILOTA
43	HH11113	Rubber	O-RING AP9	JOINT TORIQUE AP9	JUNTA TÓRICA AP9	O-RING AP9	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP9
44	KK24123	Steel	COMPRESSION SPRING 4123	RESSORT À PRESSION 4123	MUELLE DE COMPRESIÓN 4123	DRUCKFEDER 4123	MOLLA DI COMPRESIONE 4123
45	CN35128	Steel	TRIGGER VALVE STEM	TIGE DE MANŒUVRE DU DÉCLENCHEUR	VÁSTAGO DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILSCHAF	STELO VALVOLA GRILLETTO
46	HH11901	Rubber	O-RING 1.4 X 2.5	JOINT TORIQUE 1,4 X 2,5	JUNTA TÓRICA 1,4 X 2,5	O-RING 1,4X2,5	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1,4 X 2,5
47	CN33910	Polyacetal	TRIGGER VALVE CAP	CAPUCHON DE LA VALVE DU DÉCLENCHEUR	TAPA DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILKAPPE	CAPPELLETTO VALVOLA GRILLETTO
48	CN35059	Steel	ARM GUIDE PIN	GOUPILLE DU GUIDE DU BRAS	PERNO DE GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNGSSTIFT	PERNO GUIDA BRACCIO
49	KK23129	Steel	COMPRESSION SPRING 3129	RESSORT À PRESSION 3129	MUELLE DE COMPRESIÓN 3129	DRUCKFEDER 3129	MOLLA DI COMPRESIONE 3129
50	CN35002	Nylon	ARM GUIDE	GUIDE DU BRAS	GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNG	GUIDA BRACCIO
51	CN35001	Polyacetal	TRIGGER	DÉCLENCHEUR	DISPARADOR	AUSLÖSER	GRILLETTO
52	CN35115	Steel	CONTACT LEVER	LEVIER À CONTACT	PALANCA DE CONTACTO	KONTAKTHEBEL	LEVA DI CONTATTO
53	FF22402	Stainless steel	SPRING PIN 3X16	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3X16	PERNO DE MUELLE 3X16	FEDERSTIFT 3X16	PERNO A MOLLA 3X16
54	KK23653	Steel	COMP. SPRING 3653	RESSORT À PRESSION 3653	MUELLE DE COMPRESIÓN 3653	DRUCKFEDER 3653	MOLLA DI COM. 3653
55	CN35004	Rubber	CONTACT BUMPER	AMORTISSEUR DE CONTACT	AMORTIGUADOR DE CONTACTO	KONTAKTSTOSSDÄMPFER	AMMORTIZZATORE CONTATTO
56	CN35127	Nylon	LEVER	LEVIER	PALANCA	HEBEL	LEVA
57	CN34500	Steel	LEVER SPRING	RESSORT DU LEVIER	MUELLE DE PALANCA	HEBELFEDER	MOLLA LEVA
58	CN35003	Steel	CONTACT ARM A	BRAS DE CONTACT A	BRAZO DE CONTACTO 'A'	KONTAKTARM A	BRACCIO DI CONTATTO 'A'
59	CN35007	Polyacetal	ADJUST DIAL	MOLETTE DE RÉGLAGE	DISCO DE AJUSTE	EINSTELLRAD	MANOPOLA DI REGOLAZIONE
60	HH11124	Rubber	O-RING AP10	JOINT TORIQUE AP10	JUNTA TÓRICA AP10	O-RING AP10	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP10
61	CN35254	Steel	NOSE	BUSE	NARIZ	NASE	PUNTA
62	BB40220	Steel	SCREW M6X20	VIS M6X20	TORNILLO M6X20	SCHRAUBE M6X20	VITE M6X20
63	CN35166	Steel	LATCH A	VERROU A	CIERRE 'A'	VERSCHLUSS A	DISPOSITIVO DI CHIUSURA 'A'
64	KK23284	Steel	SPRING 3284	RESSORT 3284	MUELLE 3284	FEDER 3284	COM. 3284
65	FF41502	Steel	STEP PIN 1502	BOULON À GRADINS 1502	PERNO ESCALONADO 1502	STUFENBOLZEN 1502	PERNO SCALARE 1502
66	CN35192	Steel	DOOR	PORTE	PUERTA	KLAPPE	SPORTELLINO
67	FF21229	Steel	W.S.PIN 3X20	GOUPILLE W.S. 3X20	PERNO WS 3X20	SPANNSTIFT 3X20	PERNO W.S. 3 X 20
68	EE39602	Polyurethane	WASHER 7	RONDELLE 7	ARANDELA 7	UNTERLEGSSCHEIBE 7	RONDELLA 7
69	CN33679	Steel	DOOR LATCH	VERROU DE PORTE	CIERRE DE PUERTA	KLAPPENVERSCHLUSS	DISPOSITIVO DI CHIUSURA SPORTELLINO
70	KK33261	Steel	TORSION SPRING 3261	RESSORT DE TORSION 3261	MUELLE DE TORSIÓN 3261	TORSIONSFEDER 3261	MOLLA DI TORSIONE 3261
71	EE39609	Polyurethane	RUBBER WASHER 1,8X6X2	RONDELLE DE CAOUTCHOUC 1,8X6X2	ARANDELA DE CAUCHO 1,8X6X2	GUMMISCHIBE 1,8X6X2	RONDELLA IN GOMMA 1,8X6X2
72	FF31256	Steel	STRAIGHT PIN 1256	GOUPILLE DROITE 1256	PERNO RECTO 1256	ZYLINDERSTIFT 1256	PERNO DIRITTO 1256
73	FF31252	Steel	PIN 1252	GOUPILLE 1252	PERNO 1252	STIFT 1252	PERNO 1252
74	CN35191	Steel	CHECK PAWL	CLIQUET D'ARRÊT	TRINQUETE DE RETENCIÓN	PRÜFKLINKE	NOTTOLINO DI CONTROLLO
75	KK33171	Steel	TORSION SPRING 3171	RESSORT DE TORSION 3171	MUELLE DE TORSIÓN 3171	TORSIONSFEDER 3171	MOLLA DI TORSIONE 3171
76	KK23626	Steel	COMPRESSION SPRING 3626	RESSORT À PRESSION 3626	MUELLE DE COMPRESIÓN 3626	DRUCKFEDER 3626	MOLLA DI COMPRESIONE 3626
77	CN35190	Steel	FEED PAWL	CLIQUET D'ALIMENTATION	TRINQUETE DE AVANCE	VORSCHUBKLINKE	NOTTOLINO DI ALIMENTAZIONE
78	FF41288	Steel	PIN 1288	GOUPILLE 1288	PERNO 1288	STIFT 1288	PERNO 1288
79	CN34695	Steel	FEED PISTON	PISTON D'ALIMENTATION	PISTÓN DE AVANCE	VORSCHUBKOLBEN	PISTONE DI ALIMENTAZIONE
80	HH11107	Rubber	O-RING AP18	JOINT TORIQUE AP18	JUNTA TÓRICA AP18	O-RING AP18	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP18
81	KK23504	Steel	COMPRESSION SPRING 3504	RESSORT À PRESSION 3504	MUELLE DE COMPRESIÓN 3504	DRUCKFEDER 3504	MOLLA DI COMPRESIONE 3504
82	CN31755	Polyurethane	FEED PISTON STOP	ARRÊT DU PISTON D'ALIMENTATION	TOPE DE PISTÓN DE AVANCE	VORSCHUBKOLBEN-ANSCHLAG	ARRESTO PISTONE DI ALIMENTAZIONE

## CN452S

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
83	CN35285	Steel	SPRING COLLAR	COLLIER À RESSORT	COLLARÍN DE MUELLE	FEDERTELLER	COLLARE MOLLA
84	JJ22408	Stainless steel	C-RING 24	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE C 24	ARO C 24	C-RING 24	ANELLO A "C" 24
85	CN35006	Steel	CONTACT BOLT	BOULON DE CONTACT	PERNO DE CONTACTO	KONTAKTBOLZEN	BULLONE DI CONTATTO
86	HH11903	Rubber	O-RING 1A 1,2 X 4	JOINT TORIQUE 1A 1,2 X 4	JUNTA TÓRICA 1A 1,2X4	O-RING 1A 1,2X4	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1A 1,2 X 4
87	JJ10404	Steel	E-RING 3.2	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE E 3,2	ARO E 3,2	E-RING 3,2	ANELLO A "E" 3,2
88	CN35208	Steel	CONTACT ARM B UNIT	UNITÉ DU BRAS DE CONTACT B	BRAZO DE CONTACTO "B"	KONTAKTARM-EINHEIT B	UNITÀ BRACCIO DI CONTATTO "B"
89	CN81399		MAGAZINE CAP LABEL ASSY CE	ENSEMBLE CAP, AVEC L'ÉTIQUETTE DU MAGASIN CE	ETIQUETA DE TAPA DEL CARGADOR (CE)	MAGAZINKAPPEN-TYPENSCHILD-BAUGRUPPE (CE)	GRUPPO ETICHETTA COPERCHIO CARICATORE CE
90	CN37428	Polyacetal	POST CAP	CAPUCHON AVANT	TAPA DEL POSTE	PPOSTENKAPPE	CAPPUCCIO COLONNINA
91	CN33884	Polyacetal	NAIL SUPPORT	SUPPORT À CLOUS	SOPORTE DE CLAVOS	NAGELTRÄGER	SUPPORTO CHIODI
92	KK13051	Steel	SPRING 3051	RESSORT 3051	MUELLE 3051	FEDER 3051	COM. 3051
93	CN30601	Steel	SPACER	ENTRETOISE	ESPACIADOR	ABSTANDSHALTER	DISTANZIATORE
94	CN37383	Polyacetal	SPRING HOOK	CROCHET À RESSORT	GANCHO DE MUELLE	FEDERHAKEN	GANCIO MOLLA
95	CN35196	Nylon	MAGAZINE	MAGASIN	CARGADOR	MAGAZIN	CARICATORE
96	FF22203	Stainless steel	W. S. PIN 4X40	GOUPILLE GOUPILLE 4X40	PERNO WS 4X40	SPANNSTIFT 4X40	PERNO W.S. 4 X 40
97	EE31121	Steel	WASHER 1-5	RONDELLE 1-5	ARANDELA 1-5	UNTERLEGSCHEIBE 1-5	RONDELLA 1-5
98	BB40432	Steel	BOLT	BOULON	PERNO	BOLZEN	BULLONE
99	CC49411	Steel	SPECIAL NUT M5	ÉCROU SPÉCIAL M5	TUERCA ESPECIAL M5	SPEZIALMUTTER M5	DADO SPECIALE M5
100	KK23332	Steel	COM.SPRING 3332	RESSORT À PRESSION 3332	MUELLE DE COMPRESIÓN 3332	DRUCKFEDER 3332	MOLLA DI COM. 3332
101	CN35202	Nylon	ADJUST DIAL COVER	CAPOT DE LA MOLETTE DE RÉGLAGE	CUBIERTA DE DISCO DE AJUSTE	EINSTELLRAD-ABDECKUNG	COPERTURA MANOPOLA DI REGOLAZIONE
102	CN35242	Nylon	CONTACT ARM COVER	CAPOT DU BRAS DE CONTACT	CUBIERTA DE BRAZO DE CONTACTO	KONTAKTARM-ABDECKUNG	COPERTURA BRACCIO DI CONTATTO
103	CN35206	Polyvinyl Chloride	DUST COVER	CAPOT ANTIPOUSSIÈRE	CUBIERTA ANTIPOLV	STAUBABDECKUNG	PROTEZIONE ANTIPOLVERE
104	CN31083	Rubber	HOOK, DUST COVER	CROCHET, CAPOT ANTIPOUSSIÈRE	GANCHO, CUBIERTA ANTIPOLV	HAKEN, STAUBABDECKUNG	GANCIO, PROTEZIONE ANTIPOLVERE
105	CN35252	Polyacetal, Terephthalate	LABEL, TRIGGER LOCK	ÉTIQUETTE, VERROUILLAGE DU DÉCLENCHEUR	ETIQUETA DE BLOQUEO DEL DISPARADOR	SCHILD FÜR DIE AUSLÖSESPERRE	ETICHETTA, BLOCCO GRILLETTO
106	CN38435	Nylon, Polyacetal, Terephthalate	WARNING LABEL	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT	ETIQUETA DE ADVERTENCIA	WARNSCHILD	TARGHETTA DI AVVERTENZA
107	TA15789	Polyacetal, Terephthalate	LABEL, ADJUST DIAL	ÉTIQUETTE, MOLETTE DE RÉGLAGE	ETIQUETA DE DISCO DE AJUSTE	SCHILD FÜR DAS EINSTELLRAD	ETICHETTA, MANOPOLA DI REGOLAZIONE
108	CN33896	Polyurethane, Steel	CONTACT TIP B UNIT	UNITÉ EXTRÉMITÉ DE CONTACT B	UNIDAD DE PUNTA DE CONTACTO "B"	KONTAKTSPITZEN-EINHEIT B	UNITÀ PUNTA DI CONTATTO "B"
109	CN80399	Steel	CONTACT TIP B	EXTRÉMITÉ DE CONTACT B	PUNTA DE CONTACTO "B"	KONTAKTSPITZE B	PUNTA DI CONTATTO "B"
110	CN38543	Polyethylene terephthalate	WARNING LABEL ISO	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT ISO	ETIQUETA DE ADVERTENCIA ISO	WARNSCHILD ISO	ETICHETTA DI AVVERTENZA ISO



# CN552S

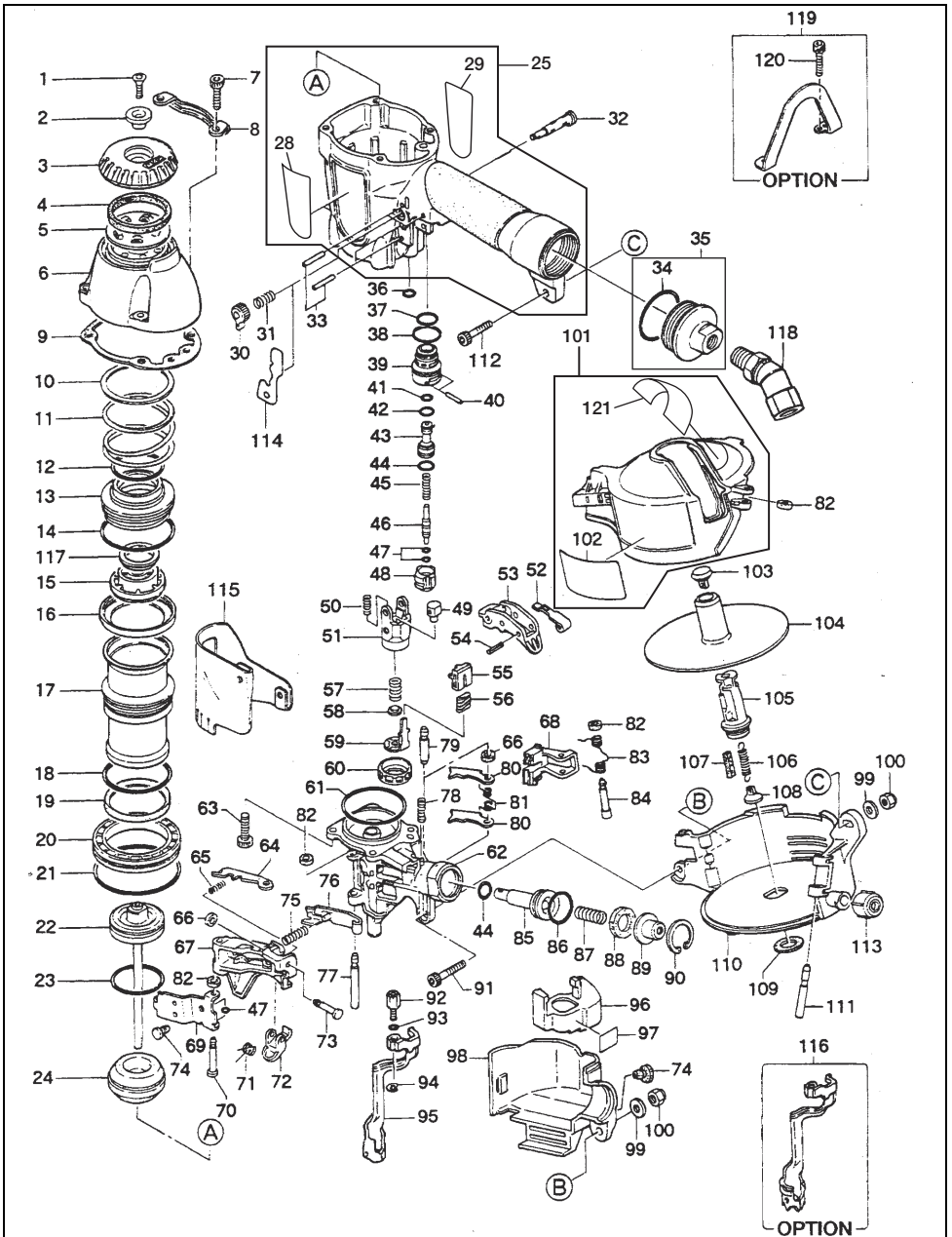
EXPLODED  
VIEW AND SPARE  
PARTS LIST

SCHEMA ECLATE ET  
LISTE DES PIECES  
DE RECHANGE

DESPIECE DE LA  
MAQUINA Y LISTA  
DE RECAMBIOS

EINZELTEILDAR-  
STELLUNG UND  
ERSATZTEILLISTE

ESPLOSO DEI  
COMPONENTI ED  
ELENCO DELLE  
PARTI DI RICAMBIO



## CN552S

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
1	AA82435	Steel	SCREW M6X20	VIS M6X20	TORNILLO M6X20	SCHRAUBE M6X20	VITE M6X20
2	CN35052	Steel	EXHAUST COVER HOLDER	SUPPORT DU CAPOT D'ÉCHAPPEMENT	SOPORTE DE LA CUBIERTA DE ESCAPE	ABLUFTHALTERUNG	SUPPORTO COPERTURA SCARICO
3	CN34988	Rubber	EXHAUST COVER	CAPOT D'ÉCHAPPEMENT	CUBIERTA DE ESCAPE	ABLUFTHALTERUNG	COPERTURA SCARICO
4	CN35281	Stainless steel	EXHAUST FILTER A	FILTRE D'ÉCHAPPEMENT A	FILTRO DE ESCAPE 'A'	ABLUFTHALTERUNG A	FILTRO DI SCARICO 'A'
5	CN36095	Steel	EXHAUST FILTER B	FILTRE D'ÉCHAPPEMENT B	FILTRO DE ESCAPE 'B'	ABLUFTHALTERUNG B	FILTRO DI SCARICO 'B'
6	CN36106	Magnesium	CYLINDER CAP	CAPUCHON DE CYLINDRE	TAPA DEL CILINDRO	ZYLINDERDECKEL	CALOTTA CILINDRO
7	BB40209	Steel	HEX. BOLT 5X25	CLÉ BOULON 5X25	TUERCA PERNO 5X25	SECHSKANTSCHRAUBE 5X25	DADO BULLONE 5X25
8	CN35255	Steel	BODY PROTECTOR	PROTECTION DU CORPS	PROTECTOR DEL CUERPO	GEHÄUSESCHUTZ	PROTEZIONE CORPO
9	CN35286	Steel, Rubber	CYLINDER CAP SEAL	JOINT DU CAPUCHON DU CYLINDRE	JUNTA ESTANCA DE TAPA DEL CILINDRO	ZYLINDERDECKEL-DICHTUNG	GUARNIZIONE CALOTTA CILINDRO
10	CN35132	Steel	PLAIN WASHER 51.2X58X0.5	RONDELLE PLATE 51.2X58X0.5	ARANDELA PLANA 51.2X58X0.5	UNTERLEGSCHIBE 51.2X58X0.5	RONDELLA PIANA 51.2X58X0.5
11	KK23655	Steel	COMP. SPRING 3655	RESSORT À PRESSION 3655	MUELLE DE COMPRESIÓN 3655	DRUCKFEDER 3655	MOLLA DI COM. 3655
12	HH11141	Rubber	O-RING ARP568-130	JOINT TORIQUE ARP568-130	JUNTA TÓRICA ARP568-130	O-RING ARP568-130	GUARNIZIONE CIRCOLARE ARP568-130
13	CN35290	Polyacetal	HEAD VALVE PISTON	PISTON DE DISTRIBUTEUR AVANT	PISTÓN DE VÁLVULA DE IMPULSIÓN	DRUCKVENTILKOLBEN	PISTONE VALVOLA DI TESTA
14	HH12101	Rubber	O-RING AG55	JOINT TORIQUE AG55	JUNTA TÓRICA AG55	O-RING AG55	GUARNIZIONE CIRCOLARE AG55
15	CN35289	Polyurethane	PISTON STOP	BUTÉE DE PISTON	TOPE DEL PISTÓN	KOLBENSCHLAG	ARRESTO PISTONE
16	CN34994	Polyurethane	HEAD VALVE SEAL	JOINT DE DISTRIBUTEUR AVANT	JUNTA ESTANCA DE VÁLVULA DE IMPULSIÓN	DRUCKVENTILDICHTUNG	GUARNIZIONE VALVOLA DI TESTA
17	CN34999	Aluminum	CYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	ZYLINDER	CILINDRO
18	HH19165	Rubber	O-RING A 2.6X46.5	JOINT TORIQUE A 2.6X46.5	JUNTA TÓRICA A 2.6X46.5	O-RING A 2.6X46.5	GUARNIZIONE CIRCOLARE 'A' 2.6 X 46,5
19	CN35131	Rubber	CHECK VALVE	CLAPET ANTIRETOUR	VÁLVULA DE RETENCIÓN	RÜCKSCHLAGVENTIL	VALVOLA DI RITEGNO
20	CN35060	Polyacetal	CYLINDER RING	BAGUE DU CYLINDRE	ARO DEL CILINDRO	ZYLINDERRING	ANELLO CILINDRO
21	HH12108	Rubber	O-RING AG60	JOINT TORIQUE AG60	JUNTA TÓRICA AG60	O-RING AG60	GUARNIZIONE CIRCOLARE AG60
22	CN34996	Aluminum, Steel	MAIN PISTON UNIT	PISTON PRINCIPAL	PISTÓN PRINCIPAL	HAUPTKOLBENEINHEIT	UNITÀ PISTONE PRINCIPALE
23	HH19903	Rubber	O-RING 3.5X37.7	JOINT TORIQUE 3,5X37,7	JUNTA TÓRICA 3,5X37,7	O-RING 3,5X37,7	GUARNIZIONE CIRCOLARE 3,5X37,7
24	CN35000	Rubber	BUMPER	AMORTISSEUR	AMORTIGUADOR	STOSSDÄMPFER	AMMORTIZZATORE
25	CN81436	Magnesium	FRAME UNIT	UNITÉ DE CHÂSSIS	ARMAZÓN	GEHÄUSE-EINHEIT	UNITÀ TELAI
28	CN38545	Polyacetal, Terephthalate	LABEL A	ÉTIQUETTE A	ETIQUETA 'A'	TYPENSCHILD A	ETICHETTA 'A'
29	CN38546	Polyacetal, Terephthalate	LABEL B	ÉTIQUETTE B	ETIQUETA 'B'	TYPENSCHILD B	ETICHETTA 'B'
30	CN35074	Nylon	TRIGGER LOCK DIAL	MOLETTE DE BLOCAGE DE LA COMMANDE	DISCO DE BLOQUEO DEL DISPARADOR	AUSLÖSESPERRE-EINSTELLRAD	MANOPOLA DI BLOCCO DEL GRILLETTO
31	KK23507	Steel	SPRING 3507	RESSORT 3507	MUELLE 3507	FEDER 3507	COM. 3507
32	CN35075	Nylon	TRIGGER LOCK LEVER	LEVIER DE BLOCAGE DE LA COMMANDE	PALANCA DE SEGURO DEL DISPARADOR	AUSLÖSESPERRHEBEL	LEVA DI BLOCCO DEL GRILLETTO
33	FF21235	Rubber	SPRING PIN 3X30	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3X30	PERNO DE MUELLE 3X30	FEDERSTIFT 3X30	PERNO A MOLLA 3X30
34	HH12118	Rubber	O RING 1AG35	JOINT TORIQUE 1AG35	JUNTA TÓRICA 1AG35	O-RING 1AG35	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1AG35
35	CN81218	Aluminum, Rubber	END CAP ASSY	ENSEMBLE DU CAPUCHON D'EXTRÊMITÉ	CONJUNTO DE TAPÓN TERMINAL	ENDKAPPEN-BAUGRUPPE	GRUPPO PEZZO DI CHIUSURA FINALE
36	HH11105	Rubber	O-RING AP7	JOINT TORIQUE AP7	JUNTA TÓRICA AP7	O-RING AP7	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP7
37	HH11125	Rubber	O-RING AP12	JOINT TORIQUE AP12	JUNTA TÓRICA AP12	O-RING AP12	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP12
38	HH11138	Rubber	O-RING AP20	JOINT TORIQUE AP20	JUNTA TÓRICA AP20	O-RING AP20	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP20
39	CN33909	Polyacetal	TRIGGER VALVE HOUSING	LOGEMENT DE LA VALVE DE DÉCLENCHEMENT	CARCASA DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILGEHÄUSE	ALLOGGIAMENTO VALVOLA GRILLETTO
40	FF30161	Stainless steel	PIN 161	GOUPILLE 161	PERNO 161	STIFT 161	PERNO 161
41	HH11119	Rubber	O-RING AP6	JOINT TORIQUE AP6	JUNTA TÓRICA AP6	O-RING AP6	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP6
42	HH11209	Rubber	O-RING 1BP7	JOINT TORIQUE 1BP7	JUNTA TÓRICA 1BP7	O-RING 1BP7	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1BP7

## CN552S

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
43	CN33627	Polyacetal	PILOT VALVE	DISTRIBUTEUR PILOTE	VÁLVULA PILOTO	PILOTVENTIL	VALVOLA PILOTA
44	HH11113	Rubber	O-RING AP9	JOINT TORIQUE AP9	JUNTA TÓRICA AP9	O-RING AP9	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP9
45	KK23129	Steel	COMPRESSION SPRING 3129	RESSORT À PRESSION 3129	MUELLE DE COMPRESIÓN 3129	DRUCKFEDER 3129	MOLLA DI COMPRESIONE 3129
46	CN35128	Steel	TRIGGER VALVE STEM	TIGE DE MANŒUVRE DU DÉCLENCHEUR	VÁSTAGO DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILSCHAF	STELO VALVOLA GRILLETTO
47	HH11901	Rubber	O-RING 1.4 X 2.5	JOINT TORIQUE 1,4 X 2,5	JUNTA TÓRICA 1,4 X 2,5	O-RING 1,4X2,5	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1,4 X 2,5
48	CN33910	Polyacetal	TRIGGER VALVE CAP	CAPUCHON DE LA VALVE DU DÉCLENCHEUR	TAPA DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILKAPPE	CAPPELLETTO VALVOLA GRILLETTO
49	CN35059	Steel	CONTACT ARM GUIDE B	GUIDE DU BRAS DE CONTACT B	GUÍA DE BRAZO DE CONTACTO "B"	KONTAKTARM-FÜHRUNG B	GUIDA BRACCIO DI CONTATTO "B"
50	KK23282	Steel	COM. SPRING 3282	RESSORT À PRESSION 3282	MUELLE DE COMPRESIÓN 3282	DRUCKFEDER 3282	MOLLA DI COM. 3282
51	CN35002	Nylon	ARM GUIDE	GUIDE DU BRAS	GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNG	GUIDA BRACCIO
52	CN35115	Steel	CONTACT LEVER	LEVIER À CONTACT	PALANCA DE CONTACTO	KONTAKTHEBEL	LEVA DI CONTATTO
53	CN35001	Polyacetal	TRIGGER	DÉCLENCHEUR	DISPARADOR	AUSLÖSER	GRILLETTO
54	FF22402	Stainless steel	SPRING PIN 3X16	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3X16	PERNO DE MUELLE 3X16	FEDERSTIFT 3X16	PERNO A MOLLA 3X16
55	CN35127	Nylon	LEVER	LEVIER	PALANCA	AUSLÖSUNG	LEVA
56	CN34500	Steel	LEVER SPRING	RESSORT DU LEVIER	MUELLE DE PALANCA	HEBELFEDER	MOLLA LEVA
57	KK23653	Steel	COMP. SPRING 3653	RESSORT À PRESSION 3653	MUELLE DE COMPRESIÓN 3653	DRUCKFEDER 3653	MOLLA DI COM. 3653
58	CN35004	Rubber	CONTACT BUMPER	AMORTISSEUR DE CONTACT	AMORTIGUADOR DE CONTACTO	KONTAKTSTOSSDÄMPFER	AMMORTIZZATORE CONTATTO
59	CN35003	Steel	CONTACT ARM A	BRAS DE CONTACT A	BRAZO DE CONTACTO "A"	KONTAKTARM A	BRACCIO DI CONTATTO "A"
60	CN35007	Polyacetal	ADJUST DIAL	MOLETTE DE RÉGLAGE	DISCO DE AJUSTE	EINSTELLRAD	MANOPOLA DI REGOLAZIONE
61	HH14904	Rubber	O-RING AS 568-032	JOINT TORIQUE AS 568-032	JUNTA TÓRICA AS 568-032	O-RING AS 568-032	GUARNIZIONE CIRCOLARE AS 568-032
62	CN35805	Steel	NOSE	BUSE	NARIZ	NASE	PUNTA
63	BB40208	Steel	BOLT 6X28	BOULON 6X28	PERNO 6X28	BOLZEN 6X28	BULLONE 6X28
64	CN35016	Steel	LATCH B	VERROU B	CIERRE "B"	VERSCHLUSS B	DISPOSITIVO DI CHIUSURA "B"
65	KK23680	Steel	COMP. SPRING 3680	RESSORT À PRESSION 3680	MUELLE DE COMPRESIÓN 3680	DRUCKFEDER 3680	MOLLA DI COM. 3680
66	EE39609	Polyurethane	RUBBER WASHER 1,8X6X2	RONDELLE DE CAOUTCHOUC 1,8X6X2	ARANDELA DE CAUCHO 1,8X6X2	GUMMISCHEIBE 1,8X6X2	RONDELLA IN GOMMA 1,8X6X2
67	CN35013	Steel	DOOR A	PORTE A	PUERTA "A"	KLAPPE A	SPORTELLINO "A"
68	CN35012	Steel	FEED PAWL	CLIQUET D'ALIMENTATION	TRINQUETE DE AVANCE	VORSCHUBKLINKE	NOTTOLINO DI ALIMENTAZIONE
69	CN35014	Steel	DOOR B	PORTE B	PUERTA "B"	KLAPPE B	SPORTELLINO "B"
70	FF41843	Steel	PIN 1258	GOUPILLE 1258	PERNO 1258	STIFT 1258	PERNO 1258
71	KK33261	Steel	TORSION SPRING 3261	RESSORT DE TORSION 3261	MUELLE DE TORSIÓN 3261	TORSIONSFEDER 3261	MOLLA DI TORSIONE 3261
72	CN33679	Steel	DOOR LATCH	VERROU DE PORTE	CIERRE DE PUERTA	KLAPPENVERSCHLUSS	DISPOSITIVO DI CHIUSURA SPORTELLINO
73	FF41599	Steel	PIN 1599	GOUPILLE 1599	PERNO 1599	STIFT 1599	PERNO 1599
74	CN31083	Rubber	HOOK, DUST COVER	CROCHET, CAPOT ANTIPOUSSIÈRE	GANCHO, CUBIERTA ANTIPOLVO	HAKEN, STAUBABDECKUNG	GANCIO, PROTEZIONE ANTIPOLVERE
75	KK23284	Steel	SPRING 3284	RESSORT 3284	MUELLE 3284	FEDER 3284	COM. 3284
76	CN35050	Steel	LATCH A	VERROU A	CIERRE "A"	VERSCHLUSS A	DISPOSITIVO DI CHIUSURA "A"
77	FF31259	Steel	PIN 1259	GOUPILLE 1259	PERNO 1259	STIFT 1259	PERNO 1259
78	KK23332	Steel	COM.SPRING 3332	RESSORT À PRESSION 3332	MUELLE DE COMPRESIÓN 3332	DRUCKFEDER 3332	MOLLA DI COM. 3332
79	FF31252	Steel	PIN 1252	GOUPILLE 1252	PERNO 1252	STIFT 1252	PERNO 1252
80	CN35130	Steel	CHECK PAWL	CLIQUET D'ARRÊT	TRINQUETE DE RETENCIÓN	PRÜFKLINKE	NOTTOLINO DI CONTROLLO
81	KK33246	Steel	TORSION SPRING 3246	RESSORT DE TORSION 3246	MUELLE DE TORSIÓN 3246	TORSIONSFEDER 3246	MOLLA DI TORSIONE 3246
82	EE39602	Polyurethane	WASHER 7	RONDELLE 7	ARANDELA 7	UNTERLEGSCHEIBE 7	RONDELLA 7
83	KK33245	Steel	TORSION SPRING 3245	RESSORT DE TORSION 3245	MUELLE DE TORSIÓN 3245	TORSIONSFEDER 3245	MOLLA DI TORSIONE 3245
84	FF41579	Steel	PIN 1579	GOUPILLE 1579	PERNO 1579	STIFT 1579	PERNO 1579

**CN552S**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
85	CN35049	Steel	FEED PISTON	PISTON D'ALIMENTATION	PISTÓN DE AVANCE	VORSCHUBKOLBEN	PISTONE DI ALIMENTAZIONE
86	HH11107	Rubber	O-RING AP18	JOINT TORIQUE AP18	JUNTA TÓRICA AP18	O-RING AP18	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP18
87	KK23668	Steel	COMP. SPRING 3668	RESSORT À PRESSION 3668	MUELLE DE COMPRESIÓN 3668	DRUCKFEDER 3668	MOLLA DI COM. 3668
88	CN37998	Polyurethane	FEED PISTON STOP	ARRÊT DU PISTON D'ALIMENTATION	TOPE DE PISTÓN DE AVANCE	VORSCHUBKOLBEN-ANSCHLAG	ARRESTO PISTONE DI ALIMENTAZIONE
89	HN10299	Steel	SPRING COLLAR	COLLIER À RESSORT	COLLARÍN DE MUELLE	FEDERTELLER	COLLARE MOLLA
90	JJ22408	Stainless steel	C-RING 24	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE C 24	ARO C 24	C-RING 24	ANELLO A "C" 24
91	BB40405	Steel	BOLT 5X25	BOULON 5X25	PERNO 5X25	BOLZEN 5X25	BULLONE 5X25
92	CN35006	Steel	CONTACT BOLT	BOULON DE CONTACT	PERNO DE CONTACTO	KONTAKTBOLZEN	BULLONE DI CONTATTO
93	HH11903	Rubber	O-RING 1A 1.2 X 4	JOINT TORIQUE 1A 1,2 X 4	JUNTA TÓRICA 1A 1,2X4	O-RING 1A 1.2X4	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1A 1,2 X 4
94	JJ10404	Steel	E-RING 3.2	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE E 3,2	ARO E 3,2	E-RING 3,2	ANELLO A "E" 3.2
95	CN35121	Steel	CONTACT ARM UNIT B	UNITÉ DU BRAS DE CONTACT B	BRAZO DE CONTACTO "B"	KONTAKTARM-EINHEIT B	UNITÀ BRACCIO DI CONTATTO "B"
96	CN35051	Nylon	ARM GUIDE SPACER	ENTRETOISE DU GUIDE DU BRAS	ESPACIADOR DE GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNGS-ABSTANDSHALTER	DISTANZIATORE GUIDA BRACCIO
97	TA15789	Polycetal, Terephthalate	LABEL, ADJUST DIAL	ÉTIQUETTE, MOLETTE DE RÉGLAGE	ETIQUETA DE DISCO DE AJUSTE	SCHILD FÜR DAS EINSTELLRAD	ETICHETTA, MANOPOLA DI REGOLAZIONE
98	CN35124	Nylon	CONTACT ARM COVER	CAPOT DU BRAS DE CONTACT	CUBIERTA DE BRAZO DE CONTACTO	KONTAKTARM-ABDECKUNG	COPERTURA BRACCIO DI CONTATTO
100	CC00401	Steel	SPECIAL NUT M5	ÉCROU SPÉCIAL M5	TUERCA ESPECIAL M5	SPEZIALMUTTER M5	DADO SPECIALE M5
101	CN81400		MAGAZINE CAP LABEL ASSY CE	ENSEMBLE CAP. AVEC L'ÉTIQUETTE DU MAGASIN CE	ETIQUETA DE TAPA DEL CARGADOR (CE)	MAGAZINKAPPEN-TYPENSCHILD-BAUGRUPPE (CE)	GRUPPO ETICHETTA COPERCHIO CARICATORE CE
102	CN38549	Polycetal, Terephthalate	CAUTION PLATE	PLAQUE DE SÉCURITÉ	PLACA DE PRECAUCIÓN	WARNSCHILD	PIASTRINA AVVERTENZE
103	CN37428	Polycetal	POST CAP	CAPUCHON AVANT	TAPA DEL POSTE	PFOSTENKAPPE	CAPPUCCIO COLONNINA
104	HN10389	Polycetal	NAIL SUPPORT	SUPPORT À CLOUS	SOPORTE DE CLAVOS	NAGELTRÄGER	SUPPORTO CHIODI
105	CN31745	Polycetal	NAIL POST	MONTANT À CLOU	POSTE DE CLAVOS	NAGELPFOSTEN	COLONNINA CHIODI
106	KK13051	Steel	SPRING 3051	RESSORT 3051	MUELLE 3051	FEDER 3051	COM. 3051
107	CN30601	Steel	SPACER	ENTRETOISE	ESPACIADOR	ABSTANDSHALTER	DISTANZIATORE
108	CN37383	Polycetal	SPRING HOOK	CROCHET À RESSORT	GANCHO DE MUELLE	FEDERHAKEN	GANCIO MOLLA
109	EE39603	Rubber	RUBBER WASHER 14	RONDELLE DE CAOUTCHOUC 14	ARANDELA DE CAUCHO 14	GUMMISCHLEIBE 14	RONDELLA DI GOMMA 14
110	CN35133	Nylon	MAGAZINE	MAGASIN	CARGADOR	MAGAZIN	CARICATORE
111	FF31251	Steel	PIN 1251	GOUPILLE 1251	PERNO 1251	STIFT 1251	PERNO 1251
112	BB40437	Steel	BOLT 5X30	BOULON 5X30	PERNO 5X30	BOLZEN 5X30	BULLONE 5X30
113	CN35126	Polyurethane	CONTACT TIP	EXTRÉMITÉ DE CONTACT	PUNTA DE CONTACTO	KONTAKTSPITZE	PUNTA DI CONTATTO
114	CN35252	Polycetal, Terephthalate	LABEL, TRIGGER LOCK	ÉTIQUETTE, VERROUILLAGE DU DÉCLENCHEUR	ETIQUETA DE BLOQUEO DEL DISPARADOR	SCHILD FÜR DIE AUSLÖSESPERRE	ETICHETTA, BLOCCO GRILLETTO
115	CN35048	Polyvinyl Chloride	DUST COVER	CAPOT ANTIPOUSSIÈRE	CUBIERTA ANTIPOLVO	STAUBABDECKUNG	PROTEZIONE ANTIPOLVERE
116	CN35008	Steel	CONTACT ARM B UNIT	UNITÉ DU BRAS DE CONTACT B	BRAZO DE CONTACTO "B"	KONTAKTARM-EINHEIT B	UNITÀ BRACCIO DI CONTATTO "B"
117	CN36107	Steel	PISTON STOP RING	BAGUE D'ARRÊT DE PISTON	ANILLO DE TOPE DEL PISTÓN	KOLBENANSCHLAG-RING	ANELLO DI ARRESTO PISTONE
118	TT05423	Steel	SWIVEL JOINT	JOINT DE PIVOT À ROTULE	ARTICULACIÓN GIRATORIA	DREHGELENK	GIUNTO GIREVOLE
119	CN34881	Steel	HANGER	SUPPORT	COLGADOR	AUFHÄNGER	STAFFA
120	CN34883	Steel	SCREW 5X28	VIS 5X28	TORNILLO 5X28	SCHRAUBE 5X28	VITE 5X28
121	CN38548	Polyethylene terephthalate	WARNING LABEL ISO	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT ISO	ETIQUETA DE ADVERTENCIA ISO	WARNSCHILD ISO	ETICHETTA DI AVVERTENZA ISO

# CN650M

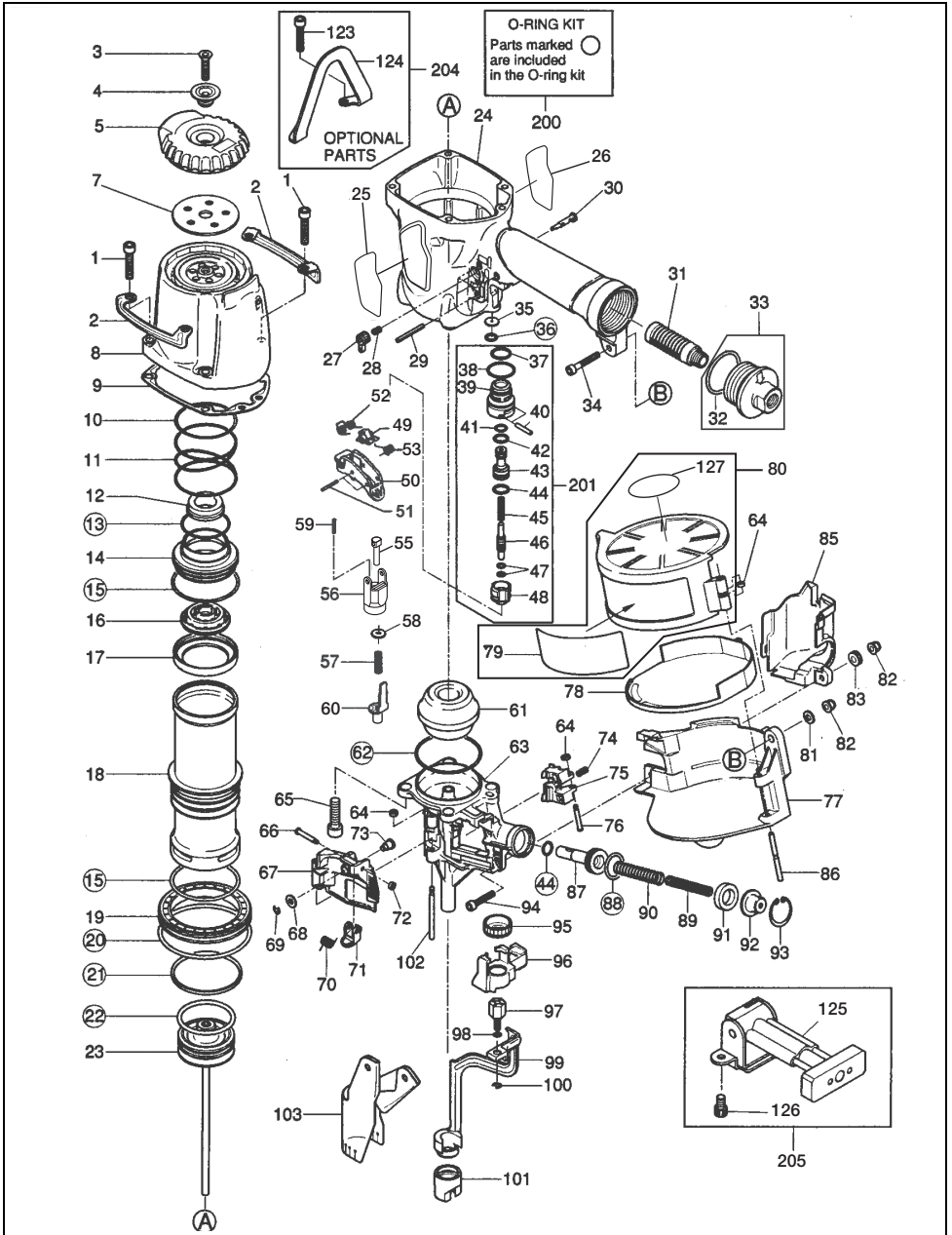
EXPLODED  
VIEW AND SPARE  
PARTS LIST

SCHEMA ECLATE ET  
LISTE DES PIECES  
DE RECHANGE

DESPIECE DE LA  
MAQUINA Y LISTA  
DE RECAMBIOS

EINZELTEILDAR-  
STELLUNG UND  
ERSATZTEILLISTE

ESPLOSO DEI  
COMPONENTI ED  
ELENCO DELLE  
PARTI DI RICAMBIO



**CN650M**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
1	BB40422	Steel	BOLT 6X30	BOULON 6X30	PERNO 6X30	BOLZEN 6X30	BULLONE 6X30
2	CN36348	Steel	PROTECTOR	PROTECTION	PROTECTOR	SCHUTZ	PROTEZIONE
3	AA82411	Steel	SCREW M6X27	VIS M6X27	TORNILLO M6X27	SCHRAUBE M6X27	VITE M6X27
4	KN11393	Steel	EXHAUST COVER HOLDER	SUPPORT DU CAPOT D'ÉCHAPPEMENT	SOPORTE DE LA CUBIERTA DE ESCAPE	ABLÜFTGITTER-HALTERUNG	SUPPORTO COPERTURA SCARICO
5	CN35294	Rubber	EXHAUST COVER	CAPOT D'ÉCHAPPEMENT	CUBIERTA DE ESCAPE	ABLÜFTGITTER	COPERTURA SCARICO
7	KN11392	Steel	FILTER B	FILTRE B	FILTRO 'B'	FILTER B	FILTRO 'B'
8	CN70551	Aluminum	CYLINDER CAP UNIT	CAPUCHON DU CYLINDRE	UNIDAD DE TAPA DEL CILINDRO	ZYLINDERDECKEL-EINHEIT	UNITÀ CALOTTA CILINDRO
9	CN36308	Stainless steel, Rubber	CYLINDER CAP SEAL	JOINT DU CAPUCHON DU CYLINDRE	JUNTA ESTANCA DE TAPA DEL CILINDRO	ZYLINDERDECKEL-DICHTUNG	GUARNIZIONE CALOTTA CILINDRO
10	CN36331	Steel	WASHER, CYLINDER CAP	RONDELLE, CAPUCHON DU CYLINDRE	ARANDELA, TAPA DEL CILINDRO	UNTERLEGSCHIBE, ZYLINDERDECKEL	RONDELLA, CALOTTA CILINDRO
11	KK23655	Steel	COMP. SPRING 3655	RESSORT À PRESSION 3655	MUELLE DE COMPRESIÓN 3655	DRUCKFEDER 3655	MOLLA DI COM. 3655
12	CN36107	Aluminum	PLAIN WASHER B	RONDELLE PLATE B	ARANDELA PLAMA 'B'	UNTERLEGSCHIBE B	RONDELLA PIANA B
13	HH1141	Rubber	O-RING ARP568-130	JOINT TORIQUE ARP568-130	JUNTA TÓRICA ARP568-130	O-RING ARP568-130	GUARNIZIONE CIRCOLARE ARP568-130
14	CN35290	Polyacetal	HEAD VALVE PISTON	PISTON DE DISTRIBUTEUR AVANT	PISTÓN DE VÁLVULA DE IMPULSIÓN	DRUCKVENTILKOLBEN	PISTONE VALVOLA DI TESTA
15	HH12101	Rubber	O-RING AG55	JOINT TORIQUE AG55	JUNTA TÓRICA AG55	O-RING AG55	GUARNIZIONE CIRCOLARE AG55
16	CN35289	Polyurethane	PISTON STOP	BUTÉE DE PISTON	TOPE DEL PISTÓN	KOLBENSANNSCHLAG	ARRESTO PISTONE
17	CN34994	Polyurethane	HEAD VALVE SEAL	JOINT DE DISTRIBUTEUR AVANT	JUNTA ESTANCA DE VÁLVULA DE IMPULSIÓN	DRUCKVENTILDICHTUNG	GUARNIZIONE VALVOLA DI TESTA
18	CN38472	Aluminum	CYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	ZYLINDER	CILINDRO
19	CN36312	Polyacetal	CYLINDER RING	BAGUE DU CYLINDRE	ARO DEL CILINDRO	ZYLINDERRING	ANELLO CILINDRO
20	HH14152	Rubber	O-RING AS568-231	JOINT TORIQUE AS568-231	JUNTA TÓRICA AS568-231	O-RING AS568-231	GUARNIZIONE CIRCOLARE AS568-231
21	CN36330	Rubber	CHECK VALVE	CLAPET ANTIRETOUR	VÁLVULA DE RETENCIÓN	RÜCKSCHLAGVENTIL	VALVOLA DI RITEGNO
22	HH11809	Polyurethane	O-RING P53	JOINT TORIQUE P53	JUNTA TÓRICA P53	O-RING P53	GUARNIZIONE CIRCOLARE P53
23	CN70168	Magnesium, Steel	MAIN PISTON UNIT	PISTON PRINCIPAL	PISTÓN PRINCIPAL	HAUPTKOLBENEINHEIT	UNITÀ PISTONE PRINCIPALE
24	CN81357	Aluminum	FRAME	CHÂSSIS	ARMAZÓN	GÉHAUSE	TELAIO
25	CN38321	Polyacetal, Terephthalate	NAME PLATE A	PLAQUE SIGNALÉTIQUE A	PLACA DE NOMBRE 'A'	NAMENSCHILD A	TARGHETTA DATI IDENTIFICATIVI 'A'
26	CN38322	Polyacetal, Terephthalate	NAME PLATE B	PLAQUE SIGNALÉTIQUE B	PLACA DE NOMBRE 'B'	NAMENSCHILD B	TARGHETTA DATI IDENTIFICATIVI 'B'
27	KN12622	Nylon	TRIGGER LOCK LEVER	LEVIER DE BLOCAGE DE LA COMMANDE	PALANCA DE SEGURO DEL DISPARADOR	AUSLÖSESPERRHEBEL	LEVA DI BLOCCO DEL GRILLETTO
28	KK23507	Steel	SPRING 3507	RESSORT 3507	MUELLE 3507	FEDER 3507	COM. 3507
29	FF21611	Steel	ROLL PIN 3X32 AW	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3X32 AW	PASADOR DE RODILLO PIN 3X32 AW	SPANNSTIFT 3X32 AW	PERNO ROTANTE 3X32 AW
30	KN12621	Nylon	TRIGGER LOCK DIAL	MOLETTE DE BLOCAGE DE LA COMMANDE	DISCO DE BLOQUEO DEL DISPARADOR	AUSLÖSESPERRE-EINSTELLRAD	MANOPOLA DI BLOCCO DEL GRILLETTO
31	TA17024	Nylon	FILTER A	FILTRE A	FILTRO 'A'	FILTER A	FILTRO 'A'
32	HH12118	Rubber	O RING 1AG35	JOINT TORIQUE 1AG35	JUNTA TÓRICA 1AG35	O-RING 1AG35	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1AG35
33	CN81224	Aluminum	END CAP	CAPUCHON D'EXTRÉMITÉ	TAPA TERMINAL	ENDKAPPE	PEZZO DI CHIUSURA FINALE
34	BB40470	Steel	SCREW 5X32	VIS 5X32	TORNILLO 5X32	SCHRAUBE 5X32	VITE 5X32
35	CN36372	Stainless steel	RUBBER WASHER	RONDELLE DE CAOUTCHOUC	ARANDELA DE CAUCHO	GUMMISCHIBE	RONDELLA DI GOMMA
36	HH11105	Rubber	O-RING AP7	JOINT TORIQUE AP7	JUNTA TÓRICA AP7	O-RING AP7	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP7
37	HH11125	Rubber	O-RING AP12	JOINT TORIQUE AP12	JUNTA TÓRICA AP12	O-RING AP12	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP12
38	HH11138	Rubber	O-RING AP20	JOINT TORIQUE AP20	JUNTA TÓRICA AP20	O-RING AP20	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP20
39	CN31323	Polyacetal	TRIGGER VALVE HOUSING	LOGEMENT DE LA VALVE DE DÉCLENCHEMENT	CARCASE DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILGÉHAUSE	ALLOGGIAMENTO VALVOLA GRILLETTO
40	FF30161	Stainless steel	PIN 161	GOUPILLE 161	PERNO 161	STIFT 161	PERNO 161
41	HH11119	Rubber	O-RING AP6	JOINT TORIQUE AP6	JUNTA TÓRICA AP6	O-RING AP6	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP6
42	HH11209	Rubber	O-RING 1BP7	JOINT TORIQUE 1BP7	JUNTA TÓRICA 1BP7	O-RING 1BP7	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1BP7
43	CN33627	Polyacetal	PILOT VALVE	DISTRIBUTEUR PILOTE	VÁLVULA PILOTO	PILOTVENTIL	VALVOLA PILOTA

**CN650M**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
44	HH11113	Rubber	O-RING AP9	JOINT TORIQUE AP9	JUNTA TÓRICA AP9	O-RING AP9	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP9
45	KK24123	Stainless steel	COMPRESSION SPRING 4123	RESSORT À PRESSION 4123	MUELLE DE COMPRESIÓN 4123	DRUCKFEDER 4123	MOLLA DI COMPRESIONE 4123
46	CN33723	Steel	TRIGGER VALVE STEM	TIGE DE MANŒUVRE DU DÉCLENCHEUR	VÁSTAGO DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILSCHAFT	STELO VALVOLA GRILLETTO
47	HH11901	Rubber	O-RING 1.4 X 2.5	JOINT TORIQUE 1,4 X 2,5	JUNTA TÓRICA 1,4 X 2,5	O-RING 1.4X2.5	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1,4 X 2,5
48	CN31346	Polycetal	TRIGGER VALVE CAP	CAPUCHON DE LA VALVE DU DÉCLENCHEUR	TAPA DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILKAPPE	CAPPELLETTO VALVOLA GRILLETTO
49	TA16138	Steel	S.T. LEVER	LEVIER S.T.	PALANCA PALANCA	HEBEL FÜR FORTLAUFENDE AUSLÖSUNG	LEVA S.T.
50	CN35648	Polycetal	TRIGGER	DÉCLENCHEUR	DISPARADOR	AUSLÖSER	GRILLETTO
51	FF22402	Stainless steel	SPRING PIN 3X16	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3X16	PERNO DE MUELLE 3X16	FEDERSTIFT 3X16	PERNO A MOLLA 3X16
52	KK33247	Steel	SPRING 3247	RESSORT 3247	MUELLE 3247	FEDER 3247	COM. 3247
53	KK33144	Steel	TORSION SPRING 3144	RESSORT DE TORSION 3144	MUELLE DE TORSIÓN 3144	TORSIONSFEDER 3144	MOLLA DI TORSIONE 3144
55	CN38484	Steel	ARM GUIDE PIN	GOUPILLE DU GUIDE DU BRAS	PERNO DE GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNGSSTIFT	PERNO GUIDA BRACCIO
56	CN35139	Nylon	ARM GUIDE	GUIDE DU BRAS	GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNG	GUIDA BRACCIO
57	KK29145	Steel	COMPRESSION SPRING 9145	RESSORT À PRESSION 9145	MUELLE DE COMPRESIÓN 9145	DRUCKFEDER 9145	MOLLA DI COMPRESIONE 9145
58	EE39169	Steel	WASHER 4.65 X 7.4 X 0.5	RONDELLE 4,65 X 7,4 X 0,5	ARANDELA 4,65X7,4X0,5	UNTERLEGSCHIBE 4,65 X 7,4 X 0,5	RONDELLA 4,65 X 7,4 X 0,5
59	KK23282	Steel	COM. SPRING 3282	RESSORT À PRESSION 3282	MUELLE DE COMPRESIÓN 3282	DRUCKFEDER 3282	MOLLA DI COM. 3282
60	CN70559	Steel	CONTACT ARM A	BRAS DE CONTACT A	BRAZO DE CONTACTO 'A'	KONTAKTARM A	BRACCIO DI CONTATTO 'A'
61	KN11219	Rubber	BUMPER	AMORTISSEUR	AMORTIGUADOR	STOSSDÄMPFER	AMMORTIZZATORE
62	HH11162	Rubber	O-RING ARP568-140	JOINT TORIQUE ARP568-140	JUNTA TÓRICA ARP568-140	O-RING ARP568-140	GUARNIZIONE CIRCOLARE ARP568-140
63	CN36361	Steel	NOSE	BUSE	NARIZ	NASE	PUNTA
64	EE39602	Polyurethane	WASHER 7	RONDELLE 7	ARANDELA 7	UNTERLEGSCHIBE 7	RONDELLA 7
65	BB40443	Steel	SCREW M8 X 28	VIS M8 X 28	TORNILLO M8 X 28	SCHRAUBE M8X28	VITE M8 X 28
66	FF41599	Steel	PIN 1599	GOUPILLE 1599	PERNO 1599	STIFT 1599	PERNO 1599
67	CN36369	Steel	DOOR	PORTE	PUERTA	KLAPPE	SPORTELLINO
68	EE39814	Steel	PLAIN WASHER D	RONDELLE PLATE D	ARANDELA PLANA 'D'	UNTERLEGSCHIBE D	RONDELLA PIANA 'D'
69	JJ10405	Steel	E-RING 4	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE E 4	ARO E 4	E-RING 4	ANELLO A 'E' 4
70	KK33261	Steel	TORSION SPRING 3261	RESSORT DE TORSION 3261	MUELLE DE TORSIÓN 3261	TORSIONSFEDER 3261	MOLLA DI TORSIONE 3261
71	CN33679	Steel	DOOR LATCH	VERROU DE PORTE	CIERRE DE PUERTA	KLAPPENVERSCHLUSS	DISPOSITIVO DI CHIUSURA SPORTELLINO
72	EE39609	Polyurethane	RUBBER WASHER 1.8X6X2	RONDELLE DE CAOUTCHOUC 1,8X6X2	ARANDELA DE CAUCHO 1,8X6X2	GUMMISCHIBE 1,8X6X2	RONDELLA IN GOMMA 1,8X6X2
73	FF41837	Steel	STEP PIN 1837	BOULON À GRADINS 1837	PERNO ESCALONADO 1837	STUFENBOLZEN 1837	PERNO SCALARE 1837
74	KK23710	Steel	COMP. SPRING 3710	RESSORT À PRESSION 3710	MUELLE DE COMPRESIÓN 3710	DRUCKFEDER 3710	MOLLA DI COM. 3710
75	CN36373	Steel	FEED PAWL	CLIQUET D'ALIMENTATION	TRINQUETE DE AVANCE	VORSCHUBKLINKE	NOTTOLINO DI ALIMENTAZIONE
76	FF41820	Steel	STEP PIN 1820	BOULON À GRADINS 1820	PERNO ESCALONADO 1820	STUFENBOLZEN 1820	PERNO SCALARE 1820
77	CN70192	Nylon	MAGAZINE	MAGASIN	CARGADOR	MAGAZIN	CARICATORE
78	CN36370	Polycetal	MAIL SUPPORT	SUPPORT À CLOUS	SOPORTE DE CLAVOS	NAGELTRÄGER	SUPPORTO CHIODI
79	CN38479	Polycetal, Terephthalate	CAUTION LABEL	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT	ETIQUETA DE PRECAUCIÓN	WARNSCHILD	ETICHETTA AVVERTENZE
80	CN81397		MAGAZINE CAP ASSY	ENSEMBLE DU CAPOT DU MAGASIN	CONJUNTO DE TAPA DEL CARGADOR	MAGAZINKAPPEN-BAUGRUPPE	GRUPPO COPERCHIO CARICATORE
81	EE31105	Steel	PLAIN WASHER 1-6	RONDELLE PLATE 1-6	ARANDELA PLANA 1-6	UNTERLEGSCHIBE 1-6	RONDELLA PIANA 1-6
82	CC00401	Steel	ELASTIC STOP NUT M5	ÉCROU AUTOFREINÉ À INSERT ÉLASTIQUE M5	TUERCA DE TOPE DE SEGURIDAD M5	ELASTISCHE STOPMUTTER M5	DADO DI ARRESTO ELASTICO M5
83	CN32170	Steel	COLLAR	COLLIER	COLLARÍN	STELLRING	COLLARE
85	CN36363	Nylon	COVER	CAPOT	CUBIERTA	ABDECKUNG	COPERCHIO
86	FF31244	Steel	PIN 1244	GOUPILLE 1244	PERNO 1244	STIFT 1244	PERNO 1244

**CN650M**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
87	CN36317	Steel	FEED PISTON	PISTON D'ALIMENTATION	PISTÓN DE AVANCE	VORSCHUBKOLBEN	PISTONE DI ALIMENTAZIONE
88	HH11107	Rubber	O-RING AP18	JOINT TORIQUE AP18	JUNTA TÓRICA AP18	O-RING AP18	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP18
89	KK23627	Steel	COMP. SPRING 3627	RESSORT À PRESSION 3627	MUELLE DE COMPRESIÓN 3627	DRUCKFEDER 3627	MOLLA DI COM. 3627
90	KK23335	Steel	COM. SPRING 3335	RESSORT À PRESSION 3335	MUELLE DE COMPRESIÓN 3335	DRUCKFEDER 3335	MOLLA DI COM. 3335
91	CN37998	Polyurethane	FEED PISTON STOP	ARRÊT DU PISTON D'ALIMENTATION	TOPE DE PISTÓN DE AVANCE	VORSCHUBKOLBEN-ANSCHLAG	ARRESTO PISTONE DI ALIMENTAZIONE
92	CN35285	Steel	SPRING COLLAR	COLLIER À RESSORT	COLLARÍN DE MUELLE	FEDERTELLER	COLLARE MOLLA
93	JJ22408	Stainless steel	C-RING 24	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE C 24	ARO C 24	C-RING 24	ANELLO A 'C' 24
94	BB40460	Steel	BOLT 5 X 28	BOULON 5 X 28	PERNO 5X28	BOLZEN 5X28	BULLONE 5 X 28
95	CN35007	Polycetal	ADJUST DIAL	MOLETTE DE RÉGLAGE	DISCO DE AJUSTE	EINSTELLRAD	MANOPOLA DI REGOLAZIONE
96	CN36322	Nylon	SPACER	ENTRETOISE	ESPACIADOR	ABSTANDSHALTER	DISTANZIATORE
97	CN38486	Steel	CONTACT BOLT	BOULON DE CONTACT	PERNO DE CONTACTO	KONTAKTBOLZEN	BULLONE DI CONTATTO
98	HH11903	Rubber	O-RING 1A 1.2 X 4	JOINT TORIQUE 1A 1,2 X 4	JUNTA TÓRICA 1A 1,2X4	O-RING 1A 1,2X4	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1A 1,2 X 4
99	CN70171	Steel	CONTACT ARM B UNIT	UNITÉ DU BRAS DE CONTACT B	BRAZO DE CONTACTO 'B'	KONTAKTARM-EINHEIT B	UNITÀ BRACCIO DI CONTATTO 'B'
100	JJ10404	Steel	E-RING 3.2	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE E 3,2	ARO E 3.2	E-RING 3.2	ANELLO A 'E' 3.2
101	HN10184	Polyurethane	HOLDER O	SUPPORT O	SOPORTE O	HALTERUNG O	SUPPORTO 'O'
102	FF31250	Steel	STRAIGHT PIN 1250	GOUPILLE DROITE 1250	PERNO RECTO 1250	ZYLINDERSTIFT 1250	PERNO DIRITTO 1250
103	CN38502	Polyethylene	DUST COVER	CAPOUT ANTIPOUSSIÈRE	CUBIERTA ANTIPOLVO	STAUBABDECKUNG	PROTEZIONE ANTIPOLVERE
123	BB40438	Steel	BOLT 6X32	BOULON 6X32	PERNO 6X32	BOLZEN 6X32	BULLONE 6X32
124	CN36374	Steel	HANGER	SUPPORT	COLGADOR	AUFHÄNGER	STAFFA
125	CN33662		HANGER UNIT	UNITÉ DE SUPPORT	UNIDAD DEL COLGADOR	AUFHÄNGER-EINHEIT	UNITÀ STAFFA
126	BB40415	Steel	BOLT 5X10	BOULON 5X10	PERNO 5X10	BOLZEN 5X10	BULLONE 5X10
127	CN38447	Polyethylene terephthalate	WARNING LABEL ISO	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT ISO	ETIQUETA DE ADVERTENCIA ISO	WARNSCHILD ISO	ETICHETTA DI AVVERTENZA ISO
200	CN81072		O-RING KIT CN665	KIT DE JOINT TORIQUE CN665	KIT DE JUNTA TÓRICA CN665	O-RING-KIT CN665	KIT GUARNIZIONI CIRCOLARI CN665
201	CN81356		SEQUENTIAL TRIGGER VALVE ASSY	ENSEMBLE DE MANŒUVRE DU DÉCLENCHEUR SÉQUENTIEL	CONJUNTO DE VÁLVULA DEL DISPARADOR SECUENCIAL	FORTLAUFEND-AUSLÖSEVENTIL-BAUGRUPPE	GRUPPO VALVOLA GRILLETTO IN SEQUENZA
204	CN81069		HANGER KIT	KIT DU SUPPORT	KIT DE COLGADOR	AUFHÄNGER-KIT	KIT STAFFA
205	CN81073		STAND ASSY	ENSEMBLE DU SOCLE	CONJUNTO DE SOPORTE	STÄNDER-BAUGRUPPE	GRUPPO SUPPORTO





**CN890S**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
1	AA82411	Steel	SCREW M6X27	VIS M6X27	TORNILLO M6X27	SCHRAUBE M6X27	VITE M6X27
2	KN11393	Steel	EXHAUST COVER HOLDER	SUPPORT DU CAPOT D'ÉCHAPPEMENT	SOPORTE DE LA CUBIERTA DE ESCAPE	ABLUFITGITTER-HALTERUNG	SUPPORTO COPERTURA SCARICO
3	CN35294	Rubber	EXHAUST COVER	CAPOT D'ÉCHAPPEMENT	CUBIERTA DE ESCAPE	ABLUFITGITTER	COPERTURA SCARICO
4	CN35296	Steel	EXHAUST FILTER B	FILTRE D'ÉCHAPPEMENT B	FILTRO DE ESCAPE 'B'	ABLUFILTER B	FILTRO DI SCARICO 'B'
5	CN35295	Stainless steel	EXHAUST FILTER A	FILTRE D'ÉCHAPPEMENT A	FILTRO DE ESCAPE 'A'	ABLUFILTER A	FILTRO DI SCARICO 'A'
6	BB40208	Steel	BOLT 6X28	BOULON 6X28	PERNO 6X28	BOLZEN 6X28	BULLONE 6X28
7	CN35635	Steel	PROTECTOR	PROTECTION	PROTECTOR	SCHUTZ	PROTEZIONE
8	KN70016	Aluminum, Steel	CYLINDER CAP UNIT	CAPUCHON DU CYLINDRE	UNIDAD DE TAPA DEL CILINDRO	ZYLINDERDECKEL-EINHEIT	UNITÀ CALOTTA CILINDRO
9	CN35298	Stainless steel, Rubber	CYLINDER CAP SEAL	JOINT DU CAPUCHON DU CYLINDRE	JUNTA ESTANCA DE TAPA DEL CILINDRO	ZYLINDERDECKEL-DICHTUNG	GUARNIZIONE CALOTTA CILINDRO
10	CN35323	Stainless steel	PLAIN WASHER	RONDELLE PLATE	ARANDELA PLANA	UNTERLEGSCHEBE	RONDELLA PIANA
11	KK23713	Steel	COMPRESSION SPRING 3713	RESSORT À PRESSION 3713	MUELLE DE COMPRESIÓN 3713	DRUCKFEDER 3713	MOLLA DI COMPRESIONE 3713
12	HH14906	Rubber	O-RING AS 568-133	JOINT TORIQUE AS 568-133	JUNTA TÓRICA AS 568-133	O-RING AS 568-133	GUARNIZIONE CIRCOLARE AS 568-133
13	KN11391	Aluminum	HEAD VALVE PISTON	PISTON DE DISTRIBUTEUR AVANT	PISTÓN DE VÁLVULA DE IMPULSIÓN	DRUCKVENTILKOLBEN	PISTONE VALVOLA DI TESTA
14	HH19161	Rubber	O-RING A 3.1X66.4	JOINT TORIQUE A 3.1X66.4	JUNTA TÓRICA A 3.1X66.4	O-RING A 3.1X66.4	GUARNIZIONE CIRCOLARE 'A' 3.1 X 66.4
15	CN35307	Polyurethane	HEAD VALVE SEAL	JOINT DE DISTRIBUTEUR AVANT	JUNTA ESTANCA DE VÁLVULA DE IMPULSIÓN	DRUCKVENTILDICHTUNG	GUARNIZIONE VALVOLA DI TESTA
16	CN35334	Steel	PLAIN WASHER	RONDELLE PLATE	ARANDELA PLANA	UNTERLEGSCHEBE	RONDELLA PIANA
17	CN35302	Polyurethane	PISTON STOP	BUTÉE DE PISTON	TOPE DEL PISTÓN	KOLBENANNSCHLAG	ARRESTO PISTONE
18	CN35306	Aluminum	CYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	ZYLINDER	CILINDRO
19	HH12108	Rubber	O-RING AG60	JOINT TORIQUE AG60	JUNTA TÓRICA AG60	O-RING AG60	GUARNIZIONE CIRCOLARE AG60
20	CN35325	Rubber	CHECK VALVE	CLAPET ANTIRETOUR	VÁLVULA DE RETENCIÓN	RÜCKSCHLAGVENTIL	VALVOLA DI RITEGNO
21	CN35308	Polycetal	CYLINDER RING	BAGUE DU CYLINDRE	ARO DEL CILINDRO	ZYLINDERRING	ANELLO CILINDRO
22	HH12117	Rubber	O-RING AG85	JOINT TORIQUE AG85	JUNTA TÓRICA AG85	O-RING AG85	GUARNIZIONE CIRCOLARE AG85
23	HH19218	Polyurethane	O-RING 4.5X48.7	JOINT TORIQUE 4.5X48.7	JUNTA TÓRICA 4.5X48.7	O-RING 4.5X48.7	GUARNIZIONE CIRCOLARE 4.5X48.7
24	CN35639	Aluminum, Steel	MAIN PISTON UNIT	PISTON PRINCIPAL	PISTÓN PRINCIPAL	HAUPTKOLBENEINHEIT	UNITÀ PISTONE PRINCIPALE
25	CN80515	Magnesium	FRAME	CHÂSSIS	ARMAZÓN	GÉHAUSE	TELAIO
26	CN35636	Polycetal, Terephthalate	WARNING LABEL (FRAME)	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT (CHÂSSIS)	ETIQUETA DE ADVERTENCIA (ARMAZÓN)	WARNSCHILD (GÉHAUSE)	TARGHETTA DI AVVERTENZA (TELAIO)
27	CN35075	Nylon	TRIGGER LOCK LEVER	LEVIER DE BLOCAJE DE LA COMMANDE	PALANCA DE SEGURO DEL DISPARADOR	AUSLÖSESPERRHEBEL	LEVA DI BLOCCO DEL GRILLETTO
28	CN35331	Stainless steel, Rubber	END CAP SEAL	JOINT DE CAPUCHON D'EXTRÉMITÉ	JUNTA ESTANCA DEL TAPÓN TERMINAL	ENDKAPPENDICHTUNG	GUARNIZIONE PEZZO DI CHIUSURA FINALE
29	TT05426	Steel	AIR PLUG FMP3B	PRISE D'AIR FMP3B	TOMA DE AIRE FMP3B	LUFTSTECKER FMP3B	INNESTO RAPIDO ARIA FMP3B
30	BB40210	Steel	SCREW M5X20	VIS M5X20	TORNILLO M5X20	SCHRAUBE M5X20	VITE M5X20
31	CN35686	Aluminum	END CAP	CAPUCHON D'EXTRÉMITÉ	TAPA TERMINAL	ENDKAPPE	PEZZO DI CHIUSURA FINALE
32	BB40438	Steel	BOLT 6X32	BOULON 6X32	PERNO 6X32	BOLZEN 6X32	BULLONE 6X32
33	BB40487	Steel	BOLT 6X35	BOULON 6X35	PERNO 6X35	BOLZEN 6X35	BULLONE 6X35
34	CN35637		LABEL	ÉTIQUETTE	ETIQUETA	TYPENSCHILD	ETICHETTA
35	KK23507	Steel	SPRING 3507	RESSORT 3507	MUELLE 3507	FEDER 3507	COM. 3507
36	CN35074	Nylon	TRIGGER LOCK DIAL	MOLETTE DE BLOCAJE DE LA COMMANDE	DISCO DE BLOQUEO DEL DISPARADOR	AUSLÖSESPERRE-EINSTELLRAD	MANOPOLA DI BLOCCO DEL GRILLETTO
37	FF21611	Steel	ROLL PIN 3X32 AW	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3X32 AW	PASADOR DE RODILLO PIN 3X32 AW	SPANNSTIFT 3X32 AW	PERNO ROTANTE 3X32 AW
38	HH11105	Rubber	O-RING AP7	JOINT TORIQUE AP7	JUNTA TÓRICA AP7	O-RING AP7	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP7
39	HH11125	Rubber	O-RING AP12	JOINT TORIQUE AP12	JUNTA TÓRICA AP12	O-RING AP12	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP12
40	HH11138	Rubber	O-RING AP20	JOINT TORIQUE AP20	JUNTA TÓRICA AP20	O-RING AP20	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP20
41	CN33909	Polycetal	TRIGGER VALVE HOUSING	LOGEMENT DE LA VALVE DE DÉCLENCHEMENT	CARACA DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILGÉHAUSE	ALLOGGIAMENTO VALVOLA GRILLETTO
42	FF30161	Stainless steel	PIN 161	GOUPILLE 161	PERNO 161	STIFT 161	PERNO 161

**CN890S**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
43	HH11119	Rubber	O-RING AP6	JOINT TORIQUE AP6	JUNTA TÓRICA AP6	O-RING AP6	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP6
44	HH11209	Rubber	O-RING 1BP7	JOINT TORIQUE 1BP7	JUNTA TÓRICA 1BP7	O-RING 1BP7	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1BP7
45	CN35655	Polyacetal	PILOT VALVE	DISTRIBUTEUR PILOTE	VÁLVULA PILOTO	PILOTVENTIL	VALVOLA PILOTA
46	HH11113	Rubber	O-RING AP9	JOINT TORIQUE AP9	JUNTA TÓRICA AP9	O-RING AP9	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP9
47	CN31436	Aluminum	PILOT ORIFICE	ORIFICE PILOTE	ORIFICIO PILOTO	PILOTBLLENDE	ORIFIZIO PILOTA
48	KK23129	Steel	COMPRESSION SPRING 3129	RESSORT À PRESSION 3129	MUELLE DE COMPRESIÓN 3129	DRUCKFEDER 3129	MOLLA DI COMPRESIONE 3129
49	CN35128	Steel	TRIGGER VALVE STEM	TIGE DE MANŒUVRE DU DÉCLENCHEUR	VÁSTAGO DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILSCHAF	STELO VALVOLA GRILLETTO
50	HH11901	Rubber	O-RING 1.4 X 2.5	JOINT TORIQUE 1,4 X 2,5	JUNTA TÓRICA 1,4 X 2,5	O-RING 1,4X2,5	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1,4 X 2,5
51	CN33910	Polyacetal	TRIGGER VALVE CAP	CAPUCHON DE LA VALVE DU DÉCLENCHEUR	TAPA DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILKAPPE	CAPPELLETTO VALVOLA GRILLETTO
52	CN35115	Steel	CONTACT LEVER	LEVIER À CONTACT	PALANCA DE CONTACTO	KONTAKTHEBEL	LEVA DI CONTATTO
53	CN35001	Polyacetal	TRIGGER	DÉCLENCHEUR	DISPARADOR	AUSLÖSER	GRILLETTO
54	FF22402	Stainless steel	SPRING PIN 3X16	GOUPILLE ÉLASTIQUE 3X16	PERNO DE MUELLE 3X16	FEDERSTIFT 3X16	PERNO A MOLLA 3X16
55	KK23282	Steel	COM. SPRING 3282	RESSORT À PRESSION 3282	MUELLE DE COMPRESIÓN 3282	DRUCKFEDER 3282	MOLLA DI COM. 3282
56	CN35656	Nylon	LEVER	LEVIER	PALANCA	HEBEL	LEVA
57	CN34500	Steel	LEVER SPRING	RESSORT DU LEVIER	MUELLE DE PALANCA	HEBELFEDER	MOLLA LEVA
58	CN35059	Steel	ARM GUIDE PIN	GOUPILLE DU GUIDE DU BRAS	PERNO DE GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNGSSTIFT	PERNO GUIDA BRACCIO
59	CN35002	Nylon	ARM GUIDE	GUIDE DU BRAS	GUÍA DEL BRAZO	ARMFÜHRUNG	GUIDA BRACCIO
60	KK23735	Steel	COMPRESSION SPRING 3735	RESSORT À PRESSION 3735	MUELLE DE COMPRESIÓN 3735	DRUCKFEDER 3735	MOLLA DI COMPRESIONE 3735
61	KK23736	Steel	COMPRESSION SPRING 3736	RESSORT À PRESSION 3736	MUELLE DE COMPRESIÓN 3736	DRUCKFEDER 3736	MOLLA DI COMPRESIONE 3736
62	CN35004	Rubber	CONTACT BUMPER	AMORTISSEUR DE CONTACT	AMORTIGUADOR DE CONTACTO	KONTAKTSTOSSDÄMPFER	AMMORTIZZATORE CONTATTO
63	CN35003	Steel	CONTACT ARM A	BRAS DE CONTACT A	BRAZO DE CONTACTO 'A'	KONTAKTARM A	BRACCIO DI CONTATTO 'A'
64	CN35327	Rubber	BUMPER	AMORTISSEUR	AMORTIGUADOR	STOSSDÄMPFER	AMMORTIZZATORE
65	HH14729	Rubber	O-RING AS568-144	JOINT TORIQUE AS568-144	JUNTA TÓRICA AS568-144	O-RING AS568-144	GUARNIZIONE CIRCOLARE AS568-144
66	CN35312	Steel	NOSE	BUSE	NARIZ	NASE	PUNTA
67	BB40221	Steel	SCREW M8X25	VIS M8X25	TORNILLO M8X25	SCHRAUBE M8X25	VITE M8X25
68	EE39602	Polyurethane	WASHER 7	RONDELLE 7	ARANDELA 7	UNTERLEGSscheIBE 7	RONDELLA 7
69	HN10477	Steel	RATCHET	CLIQUET	TRINQUETE	SPERRKLINKE	ROCCETTO
70	FF41258	Steel	PIN 1258	GOUPILLE 1258	PERNO 1258	STIFT 1258	PERNO 1258
71	FF41599	Steel	PIN 1599	GOUPILLE 1599	PERNO 1599	STIFT 1599	PERNO 1599
72	CN35315	Steel	DOOR	PORTE	PUERTA	KLAPPE	SPORTELLINO
73	KK33261	Steel	TORSION SPRING 3261	RESSORT DE TORSION 3261	MUELLE DE TORSIÓN 3261	TORSIONSFEDER 3261	MOLLA DI TORSIONE 3261
74	CN33679	Steel	DOOR LATCH	VERROU DE PORTE	CIERRE DE PUERTA	KLAPPENVERSCHLUSS	DISPOSITIVO DI CHIUSURA SPORTELLINO
76	EE39609	Polyurethane	RUBBER WASHER 1.8X6X2	RONDELLE DE CAOUTCHOUC 1.8X6X2	ARANDELA DE CAUCHO 1,8X6X2	GUMMIScheIBE 1,8X6X2	RONDELLA IN GOMMA 1,8X6X2
77	FF31520	Steel	STRAIGHT PIN 1520	GOUPILLE DROITE 1520	PERNO RECTO 1520	ZYLINDERSTIFT 1520	PERNO DIRITTO 1520
78	FF31272	Steel	STRAIGHT PIN 1272	GOUPILLE DROITE 1272	PERNO RECTO 1272	ZYLINDERSTIFT 1272	PERNO DIRITTO 1272
79	CN35007	Polyacetal	ADJUST DIAL	MOLETTE DE RÉGLAGE	DISCO DE AJUSTE	EINSTELLRAD	MANOPOLA DI REGOLAZIONE
80	CN35337	Steel	CONTACT ARM C	BRAS DE CONTACT C	BRAZO DE CONTACTO 'C'	KONTAKTARM C	BRACCIO DI CONTATTO 'C'
81	HH11903	Rubber	O-RING 1A 1.2 X 4	JOINT TORIQUE 1A 1,2 X 4	JUNTA TÓRICA 1A 1,2X4	O-RING 1A 1,2X4	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1A 1,2 X 4
82	KK23792	Steel	COMPRESSION SPRING 3792	RESSORT À PRESSION 3792	MUELLE DE COMPRESIÓN 3792	DRUCKFEDER 3792	MOLLA DI COMPRESIONE 3792
83	JJ10404	Steel	E-RING 3.2	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE E 3,2	ARO E 3,2	E-RING 3,2	ANELLO A 'E' 3,2
84	CN70048	Steel	CONTACT ARM B UNIT	UNITÉ DU BRAS DE CONTACT B	BRAZO DE CONTACTO 'B'	KONTAKTARM-EINHEIT B	UNITÀ BRACCIO DI CONTATTO 'B'
85	CN36130	Polyurethane	CONTACT TIP	EXTRÉMITÉ DE CONTACT	PUNTA DE CONTACTO	KONTAKTSPITZE	PUNTA DI CONTATTO

**CN890S**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRAÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
86	CN35899	Nylon	SPACER	ENTRETOISE	ESPACIADOR	ABSTANDSHALTER	DISTANZIATORE
87	CN35632	Nylon	COVER	CAPOT	CUBIERTA	ABDECKUNG	COPERCHIO
88	CC00402	Steel	NUT M6	ÉCROU M6	TUERCA M6	MUTTER M6	DADO M6
89	CN35336	Steel	CHECK PAWL	CLIQUET D'ARRÊT	TRINQUETE DE RETENCIÓN	PRÜFKLINKE	NOTTOLINO DI CONTROLLO
90	KK33221	Steel	TORSION SPRING 3221	RESSORT DE TORSION 3221	MUELLE DE TORSIÓN 3221	TORSIONSFEDER 3221	MOLLA DI TORSIONE 3221
91	KK23710	Steel	COMP. SPRING 3710	RESSORT À PRESSION 3710	MUELLE DE COMPRESIÓN 3710	DRUCKFEDER 3710	MOLLA DI COM. 3710
92	HN10476	Steel	FEED PAWL	CLIQUET D'ALIMENTATION	TRINQUETE DE AVANCE	VORSCHUBKLINKE	NOTTOLINO DI ALIMENTAZIONE
93	FF42216	Steel	STEP PIN 2216	BOULON À GRADINS 2216	PERNO ESCALONADO 2216	STUFENBOLZEN 2216	PERNO SCALARE 2216
94	HH11132	Rubber	O-RING 1AP10A	JOINT TORIQUE 1AP10A	JUNTA TÓRICA 1AP10A	O-RING 1AP10A	GUARNIZIONE CIRCOLARE 1AP10A
95	CN35314	Steel	FEED PISTON	PISTON D'ALIMENTATION	PISTÓN DE AVANCE	VORSCHUBKOLBEN	PISTONE DI ALIMENTAZIONE
96	HH11143	Rubber	O-RING AP21	JOINT TORIQUE AP21	JUNTA TÓRICA AP21	O-RING AP21	GUARNIZIONE CIRCOLARE AP21
97	KK23737	Steel	COMPRESSION SPRING 3737	RESSORT À PRESSION 3737	MUELLE DE COMPRESIÓN 3737	DRUCKFEDER 3737	MOLLA DI COMPRESIONE 3737
98	KK23225	Steel	SPRING 3225	RESSORT 3225	MUELLE 3225	FEDER 3225	COM. 3225
99	CN31570	Polyurethane	FEED PISTON STOP	ARRÊT DU PISTON D'ALIMENTATION	TOPE DE PISTÓN DE AVANCE	VORSCHUBKOLBEN-ANSCHLAG	ARRESTO PISTONE DI ALIMENTAZIONE
100	CN37538	Steel	SPRING COLLAR	COLLIER À RESSORT	COLLARIN DE MUELLE	FEDERTELLER	COLLARE MOLLA
101	JJ22407	Stainless steel	C-RING 26	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE C 26	ARO C 26	C-RING 26	ANELLO A "C" 26
102	CN81401		MAGAZINE CAP ASSY	ENSEMBLE DU CAPOT DU MAGASIN	CONJUNTO DE TAPA DEL CARGADOR	MAGAZINKAPPEN-BAUGRUPPE	GRUPPO COPERCHIO CARICATORE
103	CN38438	Polycetal, Terephthalate	CAUTION PLATE	PLAQUE DE SÉCURITÉ	PLACA DE PRECAUCIÓN	WARNSCHILD	PIASTRINA AVVERTENZE
104	CN37428	Polycetal	POST CAP	CAPUCHON AVANT	TAPA DEL POSTE	PFOSTENKAPPE	CAPPUCCIO COLONNINA
105	CN35317	Nylon	MAGAZINE	MAGASIN	CARGADOR	MAGAZIN	CARICATORE
106	CN35318	Polycetal	NAIL SUPPORT	SUPPORT À CLOUS	SOPORTE DE CLAVOS	NAGELTRÄGER	SUPPORTO CHIODI
107	CN35340	Steel	MAGAZINE WEAR CLIP	CLIP DE SÉCURITÉ DU MAGASIN	PINZA PARA LLEVAR EL CARGADOR	MAGAZIN-TRAGECLIP	STAFFA USURA CARICATORE
108	CN30601	Steel	SPACER	ENTRETOISE	ESPACIADOR	ABSTANDSHALTER	DISTANZIATORE
109	KK13144	Steel	SPRING 3144	RESSORT 3144	MUELLE 3144	FEDER 3144	COM. 3144
110	CN37383	Polycetal	SPRING HOOK	CROCHET À RESSORT	GANCHO DE MUELLE	FEDERHAKEN	GANCIO MOLLA
111	FF41287	Steel	PIN 1287	GOUPILLE 1287	PERNO 1287	STIFT 1287	PERNO 1287
112	CN35915	Polyvinyl Chloride	DUST COVER	CAPOT ANTIPOUSSIÈRE	CUBIERTA ANTIPOLVO	STAUBABDECKUNG	PROTEZIONE ANTIPOLVERE
113	BB40211	Steel	BOLT 6X35	BOULON 6X35	PERNO 6X35	BOLZEN 6X35	BULLONE 6X35
114	EE33111	Steel	PLAIN WASHER 6	RONDELLE PLATE 6	ARANDELA PLANA 6	UNTERLEGSSCHEIBE 6	RONDELLA PIANA 6
115	CN35642	Steel	HANGER	SUPPORT	COLGADOR	AUFHÄNGER	STAFFA
116	CN80525		GRIP ASSY	ENS. POIGNÉE	CONJUNTO DE EMPUÑADURA	GRIF-BAUGRUPPE	GRUPPO IMPUGNATURA
117	CN35641	Aluminum	SPECIAL NUT	ÉCROU SPÉCIAL	TUERCA ESPECIAL	SPEZIALMUTTER	DADO SPECIALE
118	BB40411	Steel	BOLT 6X20	BOULON 6X20	PERNO 6X20	BOLZEN 6X20	BULLONE 6X20
119	CN35337	Steel	CONTACT ARM C	BRAS DE CONTACT C	BRAZO DE CONTACTO "C"	KONTAKTARM C	BRACCIO DI CONTATTO "C"
120	CN31323	Polycetal	TRIGGER VALVE HOUSING	LOGEMENT DE LA VALVE DE DÉCLENCHEMENT	CARACA DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILGEHÄUSE	ALLOGGIAMENTO VALVOLA GRILLETTO
121	CN33627	Polycetal	PILOT VALVE	DISTRIBUTEUR PILOTE	VÁLVULA PILOTO	PILOTVENTIL	VALVOLA PILOTA
122	KK24123	Steel	COMPRESSION SPRING 4123	RESSORT À PRESSION 4123	MUELLE DE COMPRESIÓN 4123	DRUCKFEDER 4123	MOLLA DI COMPRESIONE 4123
123	CN33723	Steel	TRIGGER VALVE STEM	TIGE DE MANŒUVRE DU DÉCLENCHEUR	VÁSTAGO DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILSCHAF	STELO VALVOLA GRILLETTO
124	CN31346	Polycetal	TRIGGER VALVE CAP	CAPUCHON DE LA VALVE DU DÉCLENCHEUR	TAPA DE VÁLVULA DEL DISPARADOR	AUSLÖSEVENTILKAPPE	CAPPELLETTO VALVOLA GRILLETTO
125	KK33247	Steel	SPRING 3247	RESSORT 3247	MUELLE 3247	FEDER 3247	COM. 3247
126	TA16138	Steel	S.T. LEVER	LEVIER S.T.	PALANCA PALANCA	HEBEL FÜR FORTLAUFENDE AUSLÖSUNG	LEVA S.T.
127	KK33144	Steel	TORSION SPRING 3144	RESSORT DE TORSION 3144	MUELLE DE TORSIÓN 3144	TORSIONSFEDER 3144	MOLLA DI TORSIONE 3144
128	CN35714	Polycetal	TRIGGER	DÉCLENCHEUR	DISPARADOR	AUSLÖSER	GRILLETTO

**CN890S**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
129	CN37842	Nylon	CONTACT ARM GUIDE A	GUIDE DU BRAS DE CONTACT A	GUÍA DE BRAZO DE CONTACTO 'A'	KONTAKTARM-FÜHRUNG A	GUIDA BRACCIO DI CONTATTO 'A'
131	CN35140	Steel	CONTACT ARM A	BRAS DE CONTACT A	BRAZO DE CONTACTO 'A'	KONTAKTARM A	BRACCIO DI CONTATTO 'A'
133	KK23793	Steel	COMPRESSION SPRING 3793	RESSORT À PRESSION 3793	MUELLE DE COMPRESIÓN 3793	DRUCKFEDER 3793	MOLLA DI COMPRESIONE 3793
134	KK23788	Steel	COMP. SPRING 3788	RESSORT À PRESSION 3788	MUELLE DE COMPRESIÓN 3788	DRUCKFEDER 3788	MOLLA DI COM. 3788
135	CN35685	Nylon	END CAP FILTER SA-10	FILTRE DU CAPUCHON D'EXTRÉMITÉ SA-10	FILTRO DE TAPÓN TERMINAL SA-10	ENDKAPPENFILTER SA-10	FILTRO PEZZO DI CHIUSURA FINALE SA-10
136	FF41837		STEP PIN 1837	BOULON À GRADINS 1837	PERNO ESCALONADO 1837	STUFENBOLZEN 1837	PERNO SCALARE 1837
137	EE39814		PLAIN WASHER 'D'	RONDELLE PLATE « D »	ARANDELA PLANA 'D'	UNTERLEGSSCHEIBE 'D'	RONDELLA PIANA 'D'
138	JJ10405		RETAINER 'E' 4mm	DISP. DE RETENUE « E » 4 mm	RETENEDOR E 4 MM	RÜCKHALTER 'E' 4 mm	FERMO A 'E' 4 mm
139	CN32170		COLLAR	COLLIER	COLLARÍN	STELLRING	COLLARE
140	CN38542	Polyethylene terephthalate	WARNING LABEL ISO	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT ISO	ETIQUETA DE ADVERTENCIA ISO	WARNSCHILD ISO	ETICHETTA DI AVVERTENZA ISO
200	CN80546		TRIGGER VALVE KIT(CN890S)	KIT DE LA VALVE DU DÉCLENCHEUR (CN890S)	KIT DE VÁLVULA DEL DISPARADOR (CN890S)	AUSLÖSEVENTIL-KIT (CN890S)	KIT VALVOLA GRILLETTO (CN890S)
201	CN80607		O-RING KIT FOR CN890S	KIT DE JOINT TORIQUE FOR CN890S	KIT DE JUNTA TÓRICA PARA CN890S	O-RING-KIT FÜR CN890S	KIT GUARNIZIONI CIRCOLARI PER CN890S
202	CN80524		SEQUENTIAL VALVE KIT	KIT VALVE SÉQUENTIELLE	KIT DE VÁLVULA SECUENCIAL	VENTIL-KIT FÜR FORTLAUFENDE AUSLÖSUNG	KIT VALVOLA SEQUENZIALE

# CN238D, CN450G, CN452S, CN552S, CN650M, CN890S

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the product titled in this instruction manual conforms to the essential health and safety requirements of EC Directives as below.

Directive : Machinery Directive 2006/42/EC  
Manufacturer : MAX CO., LTD.  
1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,  
Gunma, 370-1117 JAPAN

This product has been evaluated for conformity with the above directives using the following standards.

Machinery Directive : EN ISO 12100 : 2010  
EN ISO11148-13  
Title : Environment and Quality Assurance Dept.  
General Manager, MAX CO.,LTD.  
Address : 1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,  
Gunma, 370-1117 JAPAN  
Authorized complier : MAX.EUROPE BV/Presidente in  
the community Antennestraat 45,1322 AH  
Almere, The Netherlands

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons par la présente que le produit du titre de ce manuel d' instructions est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité des Directives CE décrites ci-dessous.

Directive : Directive de Mécanique 2006/42/CE  
Fabricant : MAX CO., LTD.  
1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,  
Gunma, 370-1117 JAPON

Ce produit a été évalué quant à sa conformité avec les directives ci-dessus selon les normes suivantes.

Directive de Mécanique : EN ISO 12100 : 2010  
EN ISO11148-13  
Titre : Directeur général du service Assurance  
qualité et environnement, MAX CO.,LTD.  
Adresse : 1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,  
Gunma, 370-1117 JAPON

Agent de conformité agréé : MAXEUROPE BV/Président dans  
la communauté Antennestraat 45,  
1322 AH Almere, Pays-Bas

## DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Por este medio declaramos que el producto mencionado en este manual de instrucciones se encuentra en conformidad con los requerimientos de salud y de seguridad esenciales de las Directivas CE.

Directiva : Directiva sobre Maquinaria 2006/42/CE  
Fabricante : MAX CO., LTD.  
1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,  
Gunma, 370-1117 JAPÓN

Este producto ha sido evaluado en conformidad con las directivas antes mencionadas utilizando las normas siguientes.

Directiva sobre maquinaria : EN ISO 12100 : 2010  
EN ISO11148-13

Título : Director General del Departamento de Control  
de Calidad y Medio Ambiente, MAX CO., LTD.  
Dirección : 1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,  
Gunma, 370-1117 JAPON  
Complier autorizado : MAX.EUROPE BV/Presidente de la comunidad  
Antennestraat 45,1322 AH Almere, Paises Bajos

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt mit den maßgeblichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EG-Richtlinien konform ist, wie nachstehend beschrieben.

Richtlinie : Maschinenrichtlinie 2006/42/EG  
Hersteller : MAX CO., LTD.  
1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,  
Gunma, 370-1117 JAPAN

Dieses Produkt wurde auf seine Konformität mit den oben genannten Richtlinien unter Verwendung der folgenden Standards überprüft.

Maschinenrichtlinie : EN ISO 12100 : 2010  
EN ISO11148-13  
Position : Geschäftsführer, Abteilung für Umwelt und  
Qualitätssicherung, MAX CO.,LTD.  
Adresse : 1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,  
Gunma, 370-1117 JAPAN  
Autorisierter Entsorger : MAX.EUROPE BV/Präsident in der Gemeinschaft  
Antennestraat 45, 1322 AH Almere, Niederlande

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Si dichiara qui che il prodotto riferito in questo manuale di istruzioni risulta conforme ai requisiti di base concernenti la salute e la sicurezza, espressi dalle direttive CE, come riportato di seguito.

Direttiva : Direttiva Macchine 2006/42/CE  
Produttore : MAX CO., LTD.  
1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,  
Gunma, 370-1117 GIAPPONE

Questo prodotto è stato valutato per la conformità alle direttive indicate sopra utilizzando gli standard seguenti.

Direttiva Macchine : EN ISO 12100 : 2010  
EN ISO11148-13  
Titolo : Direttore generale, Reparto controllo qualità,  
MAX CO.,LTD.  
Indirizzo : 1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,  
Gunma, 370-1117 GIAPPONE  
Sede in Europa : MAX.EUROPE BV/Presidente della società  
MAX.EUROPE Antennestraat 45,  
1322 AH Almere, Olanda

# **CN238D, CN452S, CN552S, CN650M**

---

## **UK DECLARATION OF CONFORMITY**

We hereby declare that our products are compliant with the protection of human health and safety and the protection of the environment. The object of declaration described above is in conformity with the UK legislation below.

UK legislation : The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Manufacturer : MAX CO., LTD.  
1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun, Gunma,  
370-1117 Japan

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the above manufacturer. This product has been evaluated for conformity with the above UK legislation using the following standards

Applicable standards : BS EN ISO 12100 : 2010  
BS EN792-13 :2000+A1 :2008  
BS EN ISO11148-13 :2018(ISO11148-13:2017)

Title : Environment and Quality Assurance Dept.  
Senior Manager, MAX CO., LTD.

Address : 1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun, Gunma,  
370-1117 JAPAN

- The content of this manual might be changed without notice for improvement.
- Le contenu de ce manuel est sujet à modification sans préavis à des fins d'amélioration.
- El contenido de este manual puede ser cambiado sin noticia previa para mejoramiento.
- Änderungen der Betriebsanleitung zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.
- I contenuti di questo manuale possono essere cambiati senza preavviso per motivi di miglioramento del prodotto.



**MAX EUROPE B.V.**

Antennestraat 45,  
1322 AH, Almere, The Netherlands  
Phone: +31-36-546-9669  
FAX: +31-36-536-3985

**MAX USA CORP.**

205 Express Street  
Plainview, NY 11803, U.S.A.  
TEL: 1-800-223-4293  
FAX: (516)741-3272

**[www.max-europe.com](http://www.max-europe.com) (EUROPE Site)**  
**[www.maxusacorp.com](http://www.maxusacorp.com) (USA Site)**  
**[wis.max-ltd.co.jp/int/](http://wis.max-ltd.co.jp/int/) (GLOBAL Site)**



4101625  
210609-00/04

